

veritas™



Printed in Canada
7AI/EV201

ENERGY
SPEAKER SYSTEMS

WELCOME TO MUSICAL TRUTH™

The new ENERGY® Veritas™ Series

Congratulations on your purchase of the new Veritas™ Series speakers from **ENERGY® SPEAKER SYSTEMS**.

The proprietary technology in the Veritas™ series has been refined by the engineering division in order to consistently produce groundbreaking results.

In the quest to attain goals set by its predecessors, Veritas™ adheres to four main design objectives, and in doing so, reaches a new level of excellence.

- 1) To preserve the original recorded sound as closely as possible – Musical Truth™.
- 2) To reduce distortion to its lowest possible measurement.
- 3) To maintain wide and constant dispersion, for superb stereo imaging and soundstage.
- 4) To maintain a wide signal bandwidth, even in the smallest of enclosures.

These goals are strictly adhered to in all stages of transducer, crossover and enclosure design as well as in the prototyping, electrical engineering, and all listening tests. The Veritas™ series has been designed from its conception to musically outperform anything in its price range. The new technologies realized by the engineering group have dramatically reduced distortion. New transducer and baffle designs have realized improvements in diffraction, which vastly improves the stereo imaging of a speaker. This new series embodies all that **ENERGY® SPEAKER SYSTEMS** has accomplished in our 20+ years of loudspeaker design and manufacturing.

We hope you will enjoy your speakers for many years, and that the setup and placement suggestions contained in this manual will serve to further enhance your listening pleasure.

If you have any problems with the set up of your speakers you can do one of the following:

- 1) After reading and understanding this manual, contact your retailer for assistance. The **ENERGY®** Veritas™ network of dealers has been trained to help our customers learn more about the products they have purchased and to assist in obtaining the ultimate in performance from them.
- 2) Contact us via e-mail by way of the **ENERGY®** Website. This way we can get back to you quickly with answers to your questions at your convenience. (www.energy-speakers.com)
- 3) Contact us by phone during regular business hours (8:30–5:00-EST) at 416-321-1800.

We truly believe your new **ENERGY®** Veritas™ series speakers will provide a lifetime of enjoyment and pleasurable listening experiences!

Table of Contents

Welcome to Musical Truth™	3
Table of Contents	4
Break in Procedures	5
Set-Up Basics	5
Advanced Set Up	5
Positioning the Front Speakers	5
Advanced Set Up	6
Placement of the Center Channel V2.0C	6
Placement of the Rear Channel V2.0R Speakers	6
Side Position	6
Rear Position	6
Corner Position	6
Proper Usage of the Veritas™ Stand for V2.1 and V2.2 Models	7
Connection Instructions	8
Traditional Connection Method	8
Bi-Wire Method	8
Bi-Amplification Method	8
Bi-Amplification Wiring Instructions	8
Connecting the Veritas™ 2.0R Rear Channel Surround Speaker	9
Connection of V2.0R	9
Bi-Wiring and Bi-Amplification	9
Adjusting the V2.0R Rear Channel speaker	10
Mode Switch	10
Level Control	10
How to Set Up the Controls	11
Specifications	12
Safety Concerns	13
Care of Finish	13
Spiked and Rubber Feet	13
Spike Installation Instructions	13
Limited Warranty Policy in the United States and Canada	14
Warranty Service	14
Warranty Outside of the United States and Canada	14

Break in Procedures

It is VITAL that your new Veritas™ speakers be allowed to break in properly before you perform any precise set up procedures, system adjustments, and before you play them at higher volume levels.

The best method of performing the break in is to play a full range musical passage at a moderate level as long as possible. Utilizing the repeat function on your CD or DVD player can assist greatly.

Optimum sound will not be achieved until approximately 100 hours of playing time. After break-in, the volume level can be increased. Do not play the speakers at higher levels until the break in process has been completed. The transducers need to “loosen up”, and until this occurs, damage can result to the transducers.

Set-Up Basics

There are three basic steps in the successful installation of the system.

- 1) Decide where you wish to place the speakers
- 2) Connect the speakers
- 3) Adjust the controls where necessary

The most vital part of the set up procedure to realize the goal of getting the best sound your room, and equipment has to offer, is proper placement of the speakers. Please wait until the speakers are fully broken in before experimenting with precise speaker placement. There are a few do's and don't's with regards to speaker placement.

- 1) With regards to the front speakers, try not to place them too close or too far apart. The “1.5 times the width” rule applies, and is required for good stereo imaging from the front speakers. See the Advanced Set Up section for details.
- 2) The center channel speaker needs to be centrally located so that the dialog appears to be coming from the center of the TV or Screen. See the Advanced Set Up section for details.
- 3) The rear channel Veritas™ 2.0R are quite flexible with regards to placement, but still require care when choosing the placement. Study your room carefully and decide whether the side walls are best, or the rear walls. The goal is to try to position the speaker system around you, so that you are “surrounded” by the information from the different channels. The choice of rear speaker placement depends greatly on

the position of the listeners. The ultimate goal, is to have the rear speakers approximately the same distance from the listeners as the front speakers. If the room's layout does not allow for this, then the basic rule is to place the front and rear speakers in the room so that they form a square or rectangle around the listeners. More details are found ahead.

Advanced Set Up

POSITIONING THE FRONT SPEAKERS

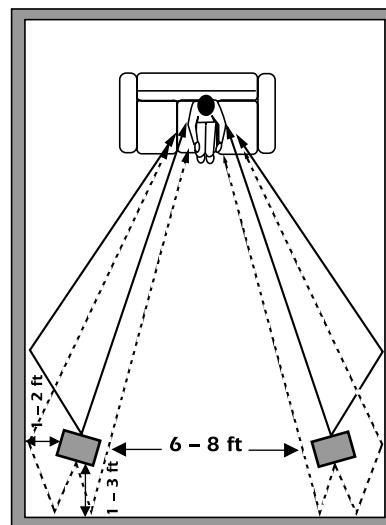
The placement of the front speakers in relation to the listener is absolutely critical. The perfect set up would place the listener at the end of a triangle, with the distance from speaker to listener being 1.5 times the width between the two speakers. The minimum distance between the speakers is 6-8 feet, any less and the stereo imaging will be quite poor.

The optimum room shape would be a rectangular room, with the speakers along the short wall, facing towards the other short wall. Placement in corners, and against a wall is not recommended. Try to keep the speakers, especially rear vented models a minimum of 2 feet from the back wall, and corner placement is usually the worst of all possible places to put a speaker.

The **ENERGY**® design philosophy of Wide and Constant Dispersion provides a wide image, and clarity off axis from the speaker. For best results, utilize the side walls of the room to enhance the size and depth of the image.

See Figure 1A.

FIGURE 1A



Advanced Set Up

PLACEMENT OF THE CENTER CHANNEL V2.0C

The center channel needs to be placed either above or below the TV monitor, but as close to the TV as possible. The center channel carries dialogue information which should sound like it is emanating from the center of the TV. If using a Rear Projection Television, then above is probably your only choice. If you have a front projection system, then you have alternate choices of either stand mounting, or placement on furniture, etc.

When deciding on the center channel speaker placement, it is important to place the speaker so that the edge of the speakers' front is at the edge of the shelf or stand supporting it. Unwanted diffraction would occur if the center channel is situated too far back into a cabinet or other surface with edges that could impede the dispersion of the speaker. **See Figure 1B.**

PLACEMENT OF THE REAR CHANNEL V2.0R SPEAKERS

The Rear Channel V2.0R speakers are optimally placed on either the sides of your listening area, or the rear walls. The V2.0R has been designed with installation flexibility as its key goal. The side firing mid-fill transducers coupled with the front firing woofer and tweeter combine to produce various levels and effects depending on the speakers' location, and how the "SoundField Management" System is adjusted. The following are suggestions of where you can place your V2.0R speakers. **See Figure 1B.**

SIDE POSITION

The optimal placement for the V2.0R's on the side of the room, would be beside the listening area, a few feet behind the couch, at a height approximately 2/3 of the wall height from the floor. The "SoundField Management" System can be adjusted in many different ways. Refer to the separate section for adjusting the "SoundField Management" System.

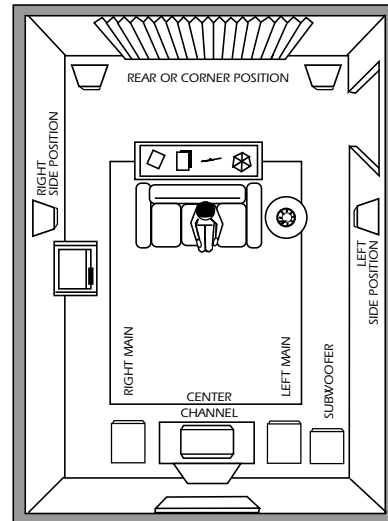
REAR POSITION

The rear wall can also be used for placement of the rear V2.0R speakers. The optimum placement would be on either side of the listening area, but not in the corners of the room. Experimentation with the "SoundField Management" System will yield many different results. Refer to the separate section for adjusting the "SoundField Management" System.

CORNER POSITION

If you are limited to a corner placement of the rear channel speakers, we have designed a special "SoundField Management" mode for this purpose. It will turn off the side firing mid-fill driver above the control panel. Please notice that the two rear channel speakers are mirror-imaged of each other. When mounting the speakers, be sure to put the control panel facing the corner. This way the corner facing mid driver will not emanate sound. The other mid driver which faces out into the room, will produce sound.

FIGURE 1B



Proper Usage of the Veritas™ Stand for V2.1 and V2.2 Models

The Veritas™ Stand has been purpose built not only to improve the looks of the Veritas™ bookshelf models V2.1 and V2.2, but also to place the speakers at the optimum height.

The Veritas™ speakers incorporate inserts into the speakers' bottom, to allow physically attaching the speaker to the stand for enhanced safety. Please follow the instructions in this order.

- 1) Begin assembly of the stand, one by one, carefully following the directions included in the stands' packaging.
- 2) Decide if you wish to use filler material in the stands before you complete the assembly process. Filler will not only add weight to the stand, but mass, which helps provide a solid foundation for the speaker. As well, filler material helps eliminate resonances that can transfer to the floor and "color" the resulting sound from the speaker.
- 3) Complete the assembly of both stands.
- 4) Place the speaker on the stand.
- 5) Using the hardware supplied with the stand, attach the speaker to it by inserting the two Philips head bolts from the bottom of the stands' top plate into the insert on the speakers' bottom. Hand tighten only!
- 6) The front bolt goes through the front hole on the top plate, inserted from the bottom. Insert the bolt into the speaker, the insert is situated in the middle of the speakers' base. The second bolt inserts into the semi-circular rear foot on the back of the speaker. **See Figure 2A.**
- 7) Once both are in place, tighten them both with a Philips screwdriver.

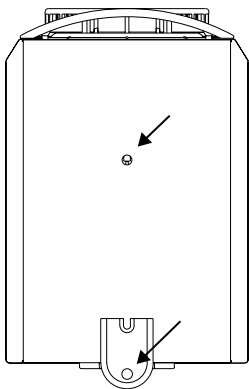


FIGURE 2A

The speaker is now attached providing better stability, better sound, and of course great looks! **See Figure 2B.**

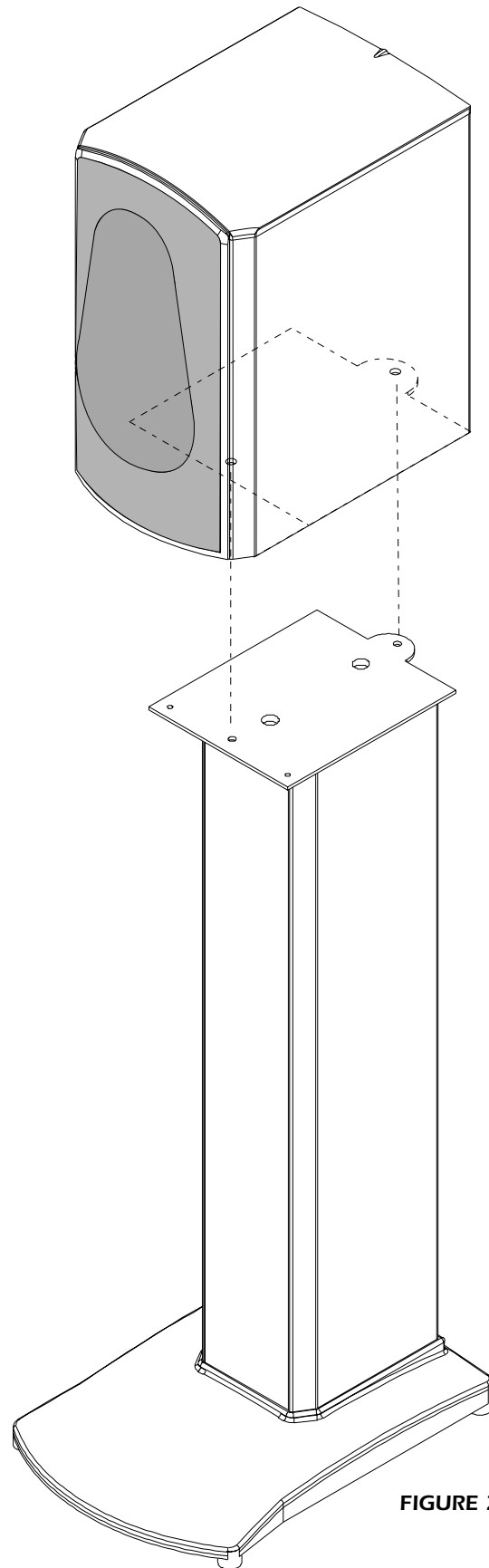


FIGURE 2B

Connection Instructions

The Connections for the Veritas™ Series speakers are quite similar to any standard speaker with bi-wire/ bi-amp options. There are 4 Gold Plated Connectors on the rear of the speaker enclosure, and although they look unique, they are traditional in function.

TRADITIONAL CONNECTION METHOD

- 1) Using your choice of bare wire, banana-type jacks, or spade lugs, connect the speaker cable (minding the positive and negative polarities), to the lower set of connectors. Ensure the terminals are tight.
- 2) Repeat the procedure for the second speaker. See Figure 3.

NOTE: Please ensure the positive and negative terminals on the speaker match the positive and negative terminals on the amplifier. Reversing these will cause an abnormal sound, and a total reduction of bass frequencies under normal listening conditions.

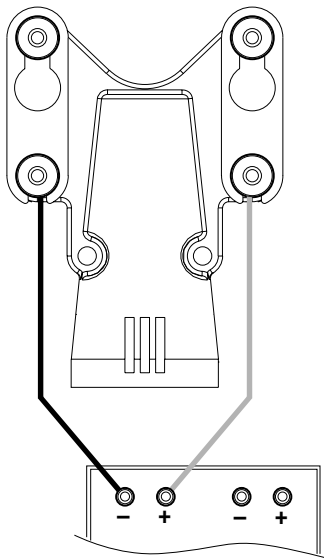


FIGURE 3

BI-WIRE METHOD

This method involves using 2-channels of amplification, with multiple cables and connectors, to access both sets of terminals on the Veritas™ Loudspeakers. The benefit of bi-wiring is to reduce noise, and reduce the likelihood of grounding problems, as you will have twice the thickness of cable between the amp and speakers as the traditional method would provide. For more details on the benefits of bi-wiring, please discuss this with your authorized ENERGY® retailer.

NOTE: Before starting, remove the gold straps, which connect the top and bottom set of terminals. To remove the straps, loosen the connectors, pull the straps up, and then towards you through the large hole. Make sure you put them in a safe place for future use.

- 1) Using your choice of bare wire, banana-type jacks, or spade lugs, connect one speaker cable from the amplifier (minding the positive and negative polarities) to the top set of connectors. Ensure the terminals are tight.
- 2) Next, connect the second cable, from the amplifier (same channel, secondary connectors) to the lower set of terminals on the Veritas™ speaker. See Figure 4.

NOTE: Notice the upper and lower terminals accept the wire from a different angle, this is to simplify the connection process by making access easier, and to improve cosmetics by allowing easier “dressing” of the cables.

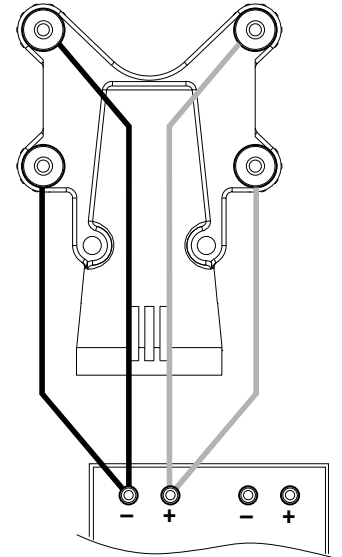


FIGURE 4

BI-AMPLIFICATION METHOD

This connection system involves the use of two separate amplifiers to power one set of speakers. The idea is to have one stereo amplifier connected to one speaker, and another identical amplifier powering the second speaker. This is often referred to as “Vertical” Bi-amplification. It is the only method ENERGY® recommends.

BI-AMPLIFICATION WIRING INSTRUCTIONS

NOTE: Before starting, remove the gold straps, which connect the top and bottom set of terminals. To remove the straps, loosen the connectors, pull the straps up, and then towards you through the large hole. Make you sure you put them in a safe place for future use.

- 1) Using your choice of bare wire, banana-type jacks, or spade lugs, connect one speaker cable from the amplifier (minding the positive and negative polarities) to the top set of connectors. Ensure the terminals are tight.

- 2) Next, connect the second cable, from the amplifiers other channel to the lower set of terminals again ensuring a tight connection.
- 3) Repeat Steps 1 and 2 for the second loudspeaker using the second amplifier. **See Figure 5.**

NOTE: Notice the upper and lower terminals accept the wire from a different angle, this is to simplify the connection process by making access easier, and to improve cosmetics by allowing easier "dressing" of the cables.

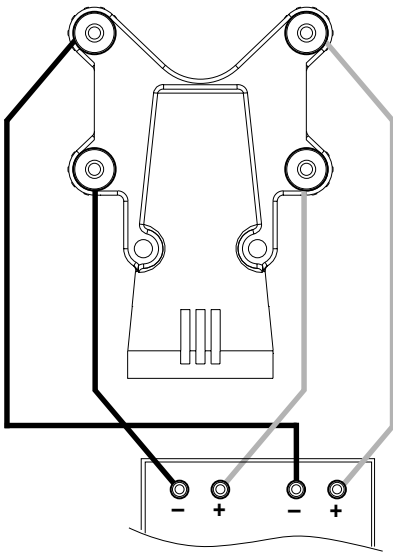


FIGURE 5

Connecting the Veritas™ 2.0R Rear Channel Surround Speaker

NOTE: The four connectors on the V2.0R speaker differ slightly from the other models.

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY.

Under normal circumstances, you will never have the need to bi-wire, or bi-amplify the rear channel speakers in a typical home theater system. If you are unsure, in the meantime you may choose to connect them using the Standard Connection Method described below. Ask your authorized **ENERGY®** Veritas™ dealer if there are any questions about your systems' particular needs.

CONNECTION OF V2.0R

1. Please ensure the gold straps are in place between the upper and lower terminals before starting. Using your choice of bare wire, banana-type jacks, or spade lugs, connect the speaker cable from the amplifier (minding the positive and negative polarities), to the lower set of connectors. Ensure the terminals are tight.
2. Repeat the procedure for the other rear channel speaker. **See Figure 6.**

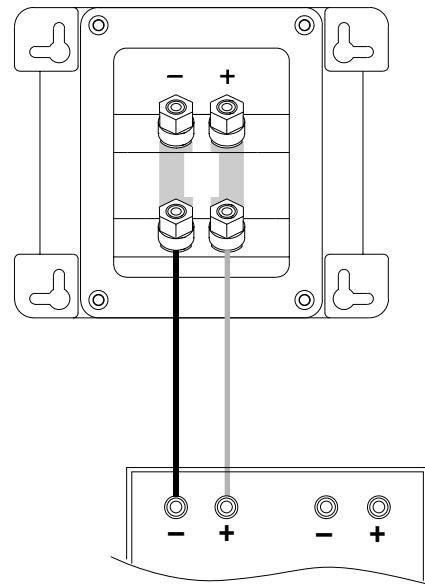


FIGURE 6

BI-WIRING AND BI-AMPLIFICATION

If you wish to bi-wire, or bi-amplify the V2.0R Rear Channel speakers, you may do so, however the terminals on the back are slightly different from the terminals found on the other models. The same four connectors are present, the difference being the type of connector, and the shape and type of gold-strap used to connect the upper and lower set of terminals. Refer to the Connection Instructions for Bi-Wiring, and Bi-Amplification for details on how to wire in this manner.

NOTE: To remove the straps from V2.0R, loosen the gold terminals, and pull the strap out to the right. It should easily fall out of place. Make sure you put them in a safe place for future use.

Adjusting the V2.0R Rear Channel speaker

The exclusive and patented “Soundfield Management” System allows adjustment of the surround field in different room environments, to compensate for different direct to reflected sound ratios. The controls permit adjustment of the soundfield type, and the relative level of the side firing drivers compared to the front drivers.

In a perfect world, all of the 5 speakers in a home theater would be the same distance from the listener. But when trying to implement a system into your room environment, this isn't always possible. The direct to reflected sound ratio is what allows the ear to judge distance and depth of the sound.

There are two controls on the “Soundfield Management” Control panel which is located behind the speaker grill on either the left or right side. The speakers are mirror imaged. **See Figure 7.**

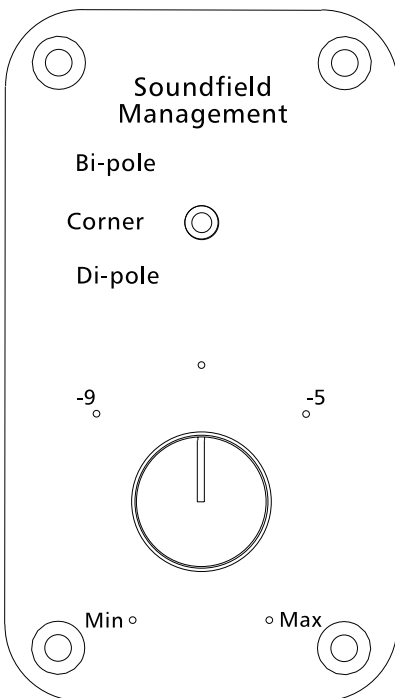


FIGURE 7

MODE SWITCH

The first control is the 3-Position Mode Switch. It allows you to customize the type of soundfield the speaker will produce.

Note: Regardless of the switches' position, the two front drivers are always functioning.

- 1) In the “Corner” Position, one of the two side firing drivers are disengaged. The side-firing driver above the control panel is disengaged, while the other side firing driver remains active.
- 2) In the “Bi-pole” position the two side firing drivers are engaged and are operating in phase with each other. The resulting sound field is more expansive, and with correct placement, the sound will reflect off of room boundaries to create a large and expansive sounding surround field.
- 3) In the “Di-pole” position the side drivers are active, but are wired out of phase from each other. The resulting sound field is even more expansive, and can create an even larger effect than the bi-pole mode.

LEVEL CONTROL

The Level Control adjusts the relative output of the side firing drivers compared to the front drivers. At the maximum setting they are approximately 1 dB lower in volume than the front drivers. The minimum setting turns the side firing drivers completely off.

HOW TO SET UP THE CONTROLS

The following chart (Diagram "B") will explain how to set up the controls on the Soundfield Management System. But follow these instructions first.

- 1) The first thing you must do is measure two distances. First measure the distance between the listening position and one of the front speakers (D1 on Diagram "A"), then measure the distance between the listening position and the rear speakers, (D2 on Diagram "A"). Subtract the two measurements, and the resulting number is the difference. The bottom scale of the chart shows the difference in distance. See Diagram "A" for assistance, and Diagram "B" for the actual chart.

Note: We do not recommend having the distance between the listener and the rear speakers to be greater than the front measurement.

- 2) Locate the measured difference on the bottom scale of the graph (Diagram "B"), then follow the line up to where it intersects with the horizontal line and look to the left scale to see the level control setting recommendation. The grayed section shows when the Switch should be in Bi-Polar Mode, and the rest of the chart shows the Di-Polar Mode as the selected mode.
- 3) Always experiment with the controls, and adjust them to your liking, the chart will give you a good starting point, but each room is different, and depending on the V2.0R's location, furniture placement and materials in the room, adjustments may be necessary.

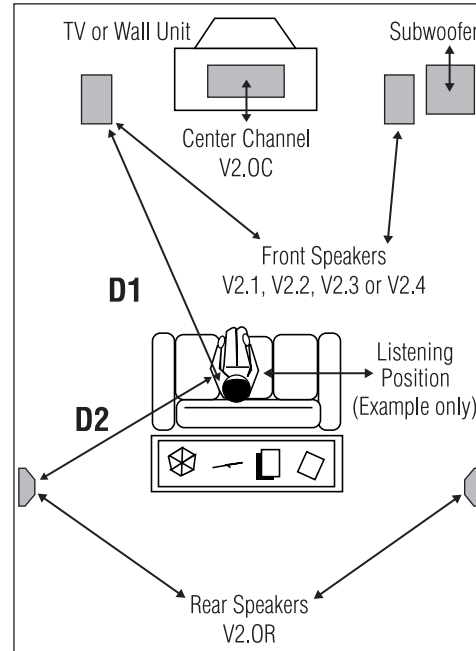


DIAGRAM A

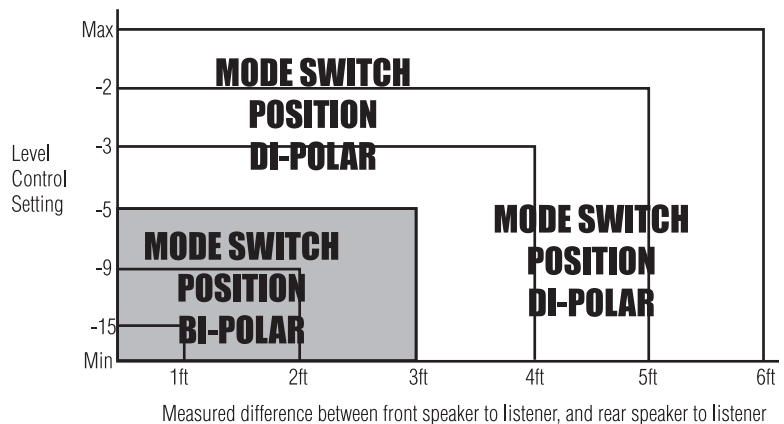


DIAGRAM B

Specifications

	V2.1 Bookshelf	V2.2 Bookshelf	V2.3 Floorstanding	V2.4 Floorstanding	V2.0C Center Channel	V2.0R Rear Channel
Speaker System	Bass Reflex Rear Vented	Bass Reflex Rear Vented	Bass Reflex Front Vented	Bass Reflex Front Vented	Bass Reflex Rear Vented	Acoustic Suspension
Recommended Amplifier Power	100 watts	150 watts	200 watts	250 watts	150 watts	100 watts
Impedance	8 ohm nominal	8 ohm nominal	8 ohm nominal	8 ohm nominal	8 ohm nominal	8 ohm nominal
Minimum Impedance	4 ohm	4 ohm	4 ohm	4 ohm	4 ohm	4 ohm
Frequency Response +/- 3dB (Typical Room Response)	45-20,000 Hz	40-20,000 Hz	35-20,000 Hz	30-20,000 Hz	50-20,000 Hz	70-20,000 Hz
Usable Base Response - 10dB (Anechoic Measurement)	39 Hz	35 Hz	29 Hz	25 Hz	40 Hz	46 Hz
Sensitivity (Two speakers in a typical room)	89dB	89dB	90dB	90dB	89dB	89dB
Crossover Points	1.8kHz	550Hz, 2.0kHz	300Hz, 550Hz, 2.0kHz	300Hz, 550Hz, 2.0kHz	2.0kHz	1.8kHz
Operating Range	Tweeter: 1.8kHz and > Woofer: ~ to 1.8kHz	Tweeter: 2.0kHz and > Midrange: 550Hz-2.0kHz Woofer: ~ to 550Hz	Tweeter: 2.0kHz and > Midrange: 550Hz-2.0kHz Woofer 2: ~ to 550Hz Woofer 1: ~ to 300Hz	Tweeter: 2.0kHz and > Midrange: 550Hz-2.0kHz Woofer 3: ~ to 550Hz Woofer 2: ~ to 300Hz Woofer 1: ~ to 150Hz	Tweeter: 2.0kHz and > Woofer: ~ to 2.0kHz	Tweeter: 1.8kHz and > Woofer: ~ to 1.8kHz Mid-Band: 200Hz-10kHz
Components	1" Aluminum Dome Tweeter 1-6-1/2" Linear Tandem Drive Woofer	1" Aluminum Dome Tweeter 2" Aluminum Dome Midrange 1-6-1/2" Linear Tandem Drive Woofer	1" Aluminum Dome Tweeter 2" Aluminum Dome Midrange 2-6-1/2" Linear Tandem Drive Woofers	1" Aluminum Dome Tweeter 2" Aluminum Dome Midrange 3-6-1/2" Linear Tandem Drive Woofers	1" Aluminum Dome Tweeter 2-6-1/2" Linear Tandem Drive Woofers	1" Aluminum Dome Tweeter 2-3" Mid-Band Fill Drivers 1-6-1/2" Linear Tandem Drive Woofer
Dimensions	H - 15" / 38cm D - 12-1/2" / 31.7cm W - 8-3/4" / 22cm	H - 18" / 45.7cm D - 13" / 33cm W - 8-3/4" / 22.2cm	H - 40-1/2" / 102.8cm D - 13" / 33cm W - 8-3/4" / 22.2cm	H - 46" / 116.8cm D - 17" / 43.1 cm W - 8-3/4" / 22.2cm	H - 8-3/4" / 22.2cm D - 12-3/4" / 32.3cm W - 23" / 58.4cm	H - 14-1/2" / 36.8cm D - 7-1/4" / 18.4cm W - 12-3/8" / 31.4cm
Shipping Weight	55lbs / 24.75kg (Dual)	69lbs / 31kg (Dual)	68lbs / 30.6kg	95lbs / 42.7kg	39lbs / 17.5kg	38lbs / 17.1kg (Dual)
Cabinet Finishes	Cherry Veneer w/ Black HG Black w/ Black	Cherry Veneer w/ Black HG Black w/ Black	Cherry Veneer w/ Black HG Black w/ Black	Cherry Veneer w/ Black HG Black w/ Black	Cherry Veneer w/ Black HG Black w/ Black	High Gloss Black with Reversible Trim Panels
Accessories	2 Silver Cone Isolators Rubber Bumpers	2 Silver Cone Isolators Rubber Bumpers	Spike Kit Rubber Bumpers	Spike Kit Rubber Bumpers	Rubber Bumpers	Two Reversible Trim Panels

Safety Concerns

IMPORTANT: Please retain the carton and packing materials for this ENERGY® Veritas™ product to protect it in the event you ever need to transport the unit for any reason. Product received damaged at a service center that has been shipped by the end user in other than the original packaging, will be repaired, refurbished and properly packaged for return shipment at the end user's expense.

CARE OF THE FINISH

Your new Veritas™ series speakers should be gently cleaned with only a damp cloth and warm water from time to time to remove any dust or fingerprints. Do not use an abrasive cleaner, or any type of ammonia based cleaners, or window type cleaners. To remove the dust from the grill cloth, use the brush attachment on your vacuum cleaner or a slightly dampened sponge or dust free cloth.

SPIKED AND RUBBER FEET

The Veritas™ V2.1 and V2.2 bookshelf loudspeakers include two rubber feet. These are to be attached to the speaker in the front corners when used with other stands, or if placed on a bookshelf or other stable surface. The bumpers are self adhesive and will protect the speaker as well as the surface it sits on. The rear of the speaker is supported by the single rest in the middle. See Figure 8.

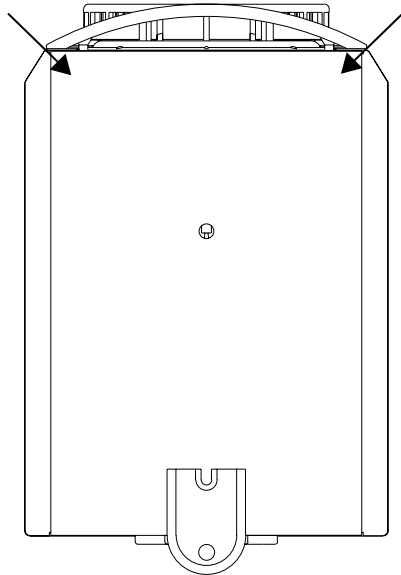


FIGURE 8

The V2.3 and V2.4 floor standing models however have four metal spikes included, with five insert locations. Use the spikes only on a carpeted surface as they can damage hardwood floors. You have a choice of using three spikes, two in the front, one in the rear, or four spikes, one in each of the speakers' corners. See Figure 9.

NOTE: Use the four spike option if you are concerned about stability.

After installing the spikes and locating the speaker, do not move the speaker by any type of dragging motion. It can not only scratch the floor, but the inserts in the base of the speaker could be damaged. Always completely lift the speaker up to relocate its position.

SPIKE INSTALLATION INSTRUCTIONS

To insert the spikes, place the speaker carefully on its side, and insert the spikes into the desired locations. Then turn the spike by hand to the right until it is firmly seated. The spikes can also be used as levelers in case the floor is not perfectly level. See Figure 9.

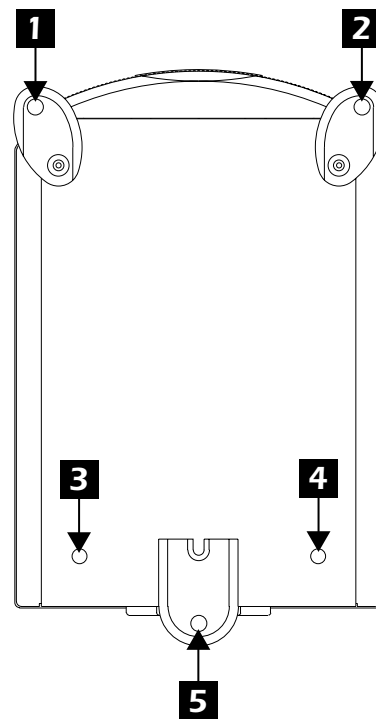


FIGURE 9

Die neue ENERGY® Veritas™ Serie

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf der Lautsprecher der neuen Veritas™-Serie von **ENERGY®** Speaker Systems. Die firmeneigene Technologie der Veritas-Serie wurde von der Konstruktionsabteilung verbessert, um konsequent bahnbrechende Resultate zu erzielen.

Bei dem Bemühen, die von den Vorgängern gesteckten Zielen zu erreichen, befolgt die Serie vier wichtige Konstruktionsziele und setzt somit einen neuen Standard der Exzellenz.

- 1) Möglichst treues Beibehalten des ursprünglich aufgenommenen Tones - Musical Truth™.
- 2) Reduzieren der Klangverzerrung auf ein möglichst niedriges Maß.
- 3) Aufrechterhalten einer ausgedehnten und konstanten Schallfortpflanzung für hervorragende Klangwiedergabe und -leistung.
- 4) Aufrechterhalten eines weitgespannten Frequenzbereiches, und das selbst bei den kleinsten Boxen.

Diese Zielsetzungen werden in allen Phasen der Entwicklung der Wandler, Frequenzweichen und Boxen sowie der Prototyp-, elektrotechnischen und Hörtests strengstens eingehalten. Die Veritas™-Serie wurde mit der Vorstellung entwickelt, alle anderen Produkte gleicher Preisordnung musikalisch zu übertreffen. Neue, von unserer Konstruktionsabteilung entwickelte Technologien haben die Klangverzerrung drastisch gesenkt. Ein neues Wandler- und Gehäusedesign tragen zu einer klareren Berücksichtigung der Schallbeugung bei Kanten bei und verbessern somit erheblich die Klangwiedergabe eines Lautsprechers. Die neue Serie bietet alles, was **ENERGY®** Speaker Systems in mehr als 20 Jahren Lautsprecherdesign und -fertigung erreicht haben.

Wir hoffen, dass Sie für lange Jahre Freude an Ihren Lautsprechern haben und dass die hier gegebenen Vorschläge zum Anordnen und Aufstellen der Boxen Ihren Hörgenuss noch vermehren.

Bei Problemen mit dem Anordnen Ihrer Lautsprecher sollten Sie einen der nachfolgend beschriebenen Tipps beachten:

- 1) Lesen Sie zunächst aufmerksam dieses Handbuch. Kontaktieren Sie danach Ihren Händler, falls Sie Hilfe benötigen. Die Vertreter unseres **ENERGY®** Veritas™ Vertriebsnetzes wurden eigens geschult, um Kunden zu beraten, ihre gekauften Produkte besser zu verstehen und eine optimale Produktleistung genießen zu können.
- 2) Kontaktieren Sie uns per E-Mail auf dem **ENERGY®** Website. Auf diese Weise können wir Ihnen die Antworten auf Ihre Fragen bequem und schnell zukommen lassen. (www.energy-speakers.com)
- 3) Rufen Sie uns während der normalen Arbeitszeit (8 Uhr 30 bis 17 Uhr - Eastern Standard Time) unter der Nummer 416-321-1800 an.

Wir sind überzeugt, dass Ihnen Ihre neuen Lautsprecher der **ENERGY®** Veritas™ Serie ein Leben lang Freude und Hörgenuss bieten werden!

Vorkehrungen während der Einspielzeit

Bevor Sie daran gehen, irgendwelche genaue Aufstellungen oder Einstellungen vorzunehmen und bevor Sie Ihre neuen Veritas™-Lautsprecher in voller Lautstärke ertönen lassen, ist es UNBEDINGT nötig, dass Sie ihnen Zeit lassen, sich einzuspielen.

Die beste Methode, dies zu tun, ist ein Musikstück, das alle Frequenzbereiche aufweist, so lange wie möglich mit gemäßigter Lautstärke spielen zu lassen. Von großem Nutzen ist hier die Wiederhol-Funktion auf Ihrem CD- oder DVD-Player.

Ein optimaler Klang wird erst nach circa 100 Stunden Abspielen von Musik erreicht. Nach der Einspielzeit kann die Lautstärke erhöht werden. Sie sollten die Lautsprecher erst nach Ablauf dieser Zeitspanne mit größerer Lautstärke spielen lassen. Die Wandler müssen sich "warm spielen" und bis dies der Fall ist, können sie jederzeit Schaden erleiden.

Anordnen und Aufstellen - Grundlagen

Für eine erfolgreiche Installation Ihres Systems sollten drei grundlegende Schritte beachtet werden.

- 1) Bestimmen der Stelle, wo die Lautsprecher aufgestellt werden sollen
- 2) Anschließen der Lautsprecher
- 3) Wenn nötig Einstellen der Regelungen

Richtiges Aufstellen der Lautsprecher ist der entscheidendste Teil der Installation Ihres Systems, um den besten Klang, den Ihr Zimmer und Ihre Ausrüstung bieten, zu erreichen. Warten Sie jedoch, bis sich Ihre Lautsprecher vollständig eingespielt haben, bevor Sie mit der genauen Aufstellung der Lautsprecher experimentieren. Hier ein paar Regeln, die Sie auf jeden Fall befolgen sollten:

- 1) Front-Lautsprecher nicht zu nah oder zu weit voneinander aufstellen. Hier gilt die Regel "Ein einhalbmal die Breite", die für eine gute Klangwiedergabe der Front-Lautsprecher erforderlich ist. Für Einzelheiten siehe Abschnitt Anordnen und Aufstellen - Spezielle Überlegungen.
- 2) Der Center-Lautsprecher muss in der Mitte platziert werden, damit es den Anschein hat, als ob die Dialoge vom Zentrum eines Fernsehers oder eines Bildschirms kämen. Für Einzelheiten siehe Abschnitt Anordnen und Aufstellen - Spezielle Überlegungen.

- 3) Der Surround-Lautsprecher Veritas™ 2.0R kann im Prinzip überall platziert werden, doch sollte der genaue Ort mit Sorgfalt bestimmt werden. Sie sollten daher Ihr Zimmer aufmerksam studieren und entscheiden, ob die Seiten- oder die Rückwände am besten sind. Das Ziel ist, Ihr Lautsprechersystem um Sie herum aufzubauen, um von den Klängen der verschiedenen Kanäle umgeben zu sein. Der genaue Platz des Surround-Lautsprechers hängt im besonderen Maße von der Position des Hörers ab. Im Idealfall sollten die Surround-Lautsprecher etwa gleich weit vom Hörer wie die Front-Lautsprecher entfernt sein. Wenn die Aufteilung eines Raumes dies nicht erlaubt, sollten als Faustregel die Front- und die Surround-Lautsprecher so aufgestellt werden, dass sie ein Quadrat oder ein Rechteck um den Hörer bilden. Genauere Einzelheiten finden Sie weiter vorn im Text.

Anordnen und Aufstellen - Spezielle Überlegungen

GENAUES AUFSTELLEN DER FRONT-LAUTSPRECHER

Die Platzierung der Front-Lautsprecher in Bezug zum Hörer ist von entscheidender Bedeutung. Der ideale Standort wäre der, bei dem der Hörer sich am Ende eines Dreiecks befindet, wobei die Entfernung Lautsprecher-Hörer ein einhalbmal die Breite zwischen den beiden Lautsprechern beträgt. Als Minimum sollte der Abstand von Box zu Box 1,8 - 2,4 m betragen. Liegt er darunter wird die Klangwiedergabe eher schlecht ausfallen.

Die optimale Form eines Raumes wäre ein rechteckiger Raum, wobei die Lautsprecher an der kürzeren Wand und gegenüber der anderen kürzeren Wand aufgestellt sind. Wir empfehlen Ihnen nicht, sie in einer Ecke oder an einer längeren Wand aufzustellen. Wenn es geht, sollten Sie die Lautsprecher, insbesondere die ventilierten Surround-Modelle, mindestens 60 cm von der Rückwand entfernt platzieren. Ein Standort in der Ecke ist gewöhnlich der schlechteste Platz, wo man einen Lautsprecher hinstellen könnte.

Das **ENERGY®**-Konzept einer ausgedehnten und konstanten Schallfortpflanzung garantiert ein umfassendes Klangbild und eine Tonreinheit außerhalb der Frequenzachse des Lautsprechers. Für beste Ergebnisse sollten demnach die Seitenwände eines Raumes benutzt werden, um Ausdehnung und Fülle des Klangbildes zu verbessern. **Siehe Abbildung 1A.**

Anordnen und Aufstellen - Spezielle Überlegungen

GENAUES AUFSTELLEN DES CENTER- LAUTSPRECHERS V2.0C

Der Center-Lautsprecher soll entweder über oder unter dem TV-Bildschirm, aber so nahe wie möglich an dem Fernseher aufgestellt werden. Im Center-Lautsprecher werden Dialoge wiedergegeben, die so klingen sollten, als ob sie aus der Mitte des Fernsehers kämen. Bei einem Apparat mit Rückprojektion ist der Platz über dem Fernseher wahrscheinlich Ihre einzige Möglichkeit. Bei einem System mit Frontprojektion haben Sie die Wahl, den Lautsprecher auf einem Regal, einem Möbelstück, usw. aufzustellen.

Bei der Wahl des genauen Standortes des Center-Lautsprechers ist es wichtig, den Lautsprecher so zu platzieren, dass die Kante der Frontseite des Lautsprechers mit der Kante des Bücherbords oder Regals bündig abschließt. Es könnten nämlich unerwünschte Klangbrechungen auftreten, wenn der Center-Lautsprecher zu weit nach hinten auf einem Schrank oder einer anderen Fläche mit Kanten stünde, die die Abschallung des Lautsprechers beeinträchtigen könnten.

Siehe Abbildung 1B.

GENAUES AUFSTELLEN DER SURROUND- LAUTSPRECHER V2.0R

Die Surround-Lautsprecher V2.0R werden am besten auf den Seiten des Hörbereiches oder an den Rückwänden aufgestellt. Das V2.0R-Modell wurde mit dem Ziel entwickelt, an vielen verschiedenen Orten aufgestellt werden zu können. Die seitlich abstrahlenden Mitteltöner zusammen mit dem frontal abstrahlenden Tief- und Hochtöner produzieren je nach Standort des Lautsprechers und nach Einstellen der Regelungen des "SoundField Management"-Systems verschiedene Klangstufen und -effekte. Nachstehend ein paar Tipps, wo die V2.0R-Lautsprecher aufgestellt werden sollten.

Siehe Abbildung 1B.

STANDORT AN EINER SEITENWAND

Der ideale Standort des V2.0R-Modells an einer Seitenwand des Raumes wäre neben dem Hörbereich, etwa ein Meter hinter dem Sofa in einer Höhe vom Boden, die zwei Drittel der Gesamthöhe der Wand entspricht. Das "SoundField Management"-System kann auf vielerlei Art und Weise konfiguriert werden. Vergleiche hierzu den Abschnitt über Einstellen der Regelungen des "SoundField Management"-Systems.

STANDORT AN DER RÜCKWAND

Die Rückwand kann ebenso zum Aufstellen der Surround-Lautsprecher V2.0R verwandt werden. Der ideale Standort wäre auf einer der beiden Seiten des Hörbereiches, aber nicht in den Ecken des Raumes. Versuche mit dem "SoundField Management"-System werden zu vielen verschiedenen Ergebnissen führen. Vergleiche hierzu den Abschnitt über Einstellen der Regelungen des "SoundField Management"-Systems.

STANDORT IN EINER ECKE

Sollten Sie die Surround-Lautsprecher in einer Ecke aufstellen müssen, haben wir für diesen Zweck eine besondere Betriebsart des "SoundField Management"-Systems vorgesehen. Danach wird der über dem Bedienfeld gelegene seitlich abstrahlende Mitteltöner ausgeschaltet. In diesem Zusammenhang weisen wir Sie darauf hin, dass die beiden Surround-Lautsprecher spiegelbildlich zueinander konstruiert sind. Beim Aufstellen der Lautsprecher sollten Sie darauf achten, dass das Bedienfeld zur Ecke hin liegt. Dies gewährleistet, dass der Mitteltöner, der zur Ecke hin liegt, keinen Klang abgibt und nur der zweite Mitteltöner, der zum Raum hin liegt, Klang abstrahlen wird.

Richtige Verwendung des Veritas™-Ständer für die V2.1 und V2.2-Modelle

Der Veritas™-Ständer wurde nicht nur mit der Absicht gebaut, um das Aussehen der Veritas™-Bücherbord-Modelle V2.1 und V2.2 zu verschönern, sondern auch um die Lautsprecher in optimaler Höhe zu platzieren.

An der Unterseite der Veritas™-Lautsprecher befinden sich Gewindeeinsätze, mit Hilfe derer der Lautsprecher zur besseren Sicherheit an den Ständer geschraubt werden kann. Folgen Sie bitte den Anleitungen in nachstehender Reihenfolge:

- 1) Bauen Sie zuerst Stück für Stück den Ständer zusammen. Folgen Sie hierzu sorgfältig den beiliegenden Anleitungen.
- 2) Vor dem Ende des Zusammenbaus müssen Sie sich entscheiden, ob die Ständer Füllmaterial enthalten sollen oder nicht. Das Material gibt dem Ständer nicht nur zusätzliches Gewicht, sondern auch Volumen, das zu einem soliden Fundament des Lautsprechers beiträgt. Es verhindert auch das Auftreten von Resonanzerscheinungen, die sich auf den Boden fortpflanzen und somit den Klang des Lautsprechers verfärbten können.

- 3) Schließen Sie den Zusammenbau der beiden Ständer ab.
- 4) Platzieren Sie den Lautsprecher auf dem Ständer.
- 5) Befestigen Sie den Lautsprecher an dem Ständer, indem Sie die beiden mitgelieferten Kreuzschlitzschrauben von der Unterseite der Kopfplatte des Ständers in den Gewindeeinsatz auf der Unterseite des Lautsprechers stecken. Ziehen Sie die Schrauben nur von Hand fest!
- 6) Die vordere Schraube führt durch das vordere Loch in der Kopfplatte und wird von der Unterseite eingesteckt. Drehen Sie danach die Schraube in den in der Mitte der Unterseite des Lautsprechers gelegenen Gewindeeinsatz ein. Die zweite Schraube wird in den halbrunden hinteren Fuß auf der Rückseite des Lautsprechers eingesteckt. **Siehe Abbildung 2A.**
- 7) Sobald beide Schrauben installiert sind, sollten Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher fest anziehen. **Siehe Abbildung 2B.**

Anschlüsse

Die Anschlüsse der Lautsprecher der Veritas™-Serie sind mehr oder weniger die selben wie die eines normalen Lautsprechers mit der Option Bi-Wiring/Bi-Amping. Auf der Rückseite der Lautsprecherbox befinden sich 4 vergoldete Anschlüsse und obwohl sie besonders aussehen, werden sie auf herkömmliche Weise gebraucht.

KONVENTIONELLE ANSCHLUSSMETHODE

- 1) Zunächst benötigen Sie Lautsprecherkabel mit wahlweise Bananensteckern oder Gabelschuhen. Verbinden Sie dann das Lautsprecherkabel (und achten Sie dabei auf die richtige Polung) mit dem tiefer gelegenen Paar Anschlussklemmen. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen fest ansitzen.
- 2) Wiederholen Sie den selben Vorgang mit dem zweiten Lautsprecher. **Siehe Abbildung 3.**

HINWEIS: Achten Sie bitte darauf, dass die positiven Anschlüsse des Lautsprechers mit den positiven Anschlüssen des Verstärkers und die negativen Anschlüsse des Lautsprechers mit den negativen Anschlüssen des Verstärkers verbunden sind. Ein Vertauschen der Pole wird ein unnatürliches Klangbild und ein totales Abschwächen der tiefen Frequenzen unter normalen Hörbedingungen zur Folge haben.

ANSCHLUSSMETHODE BI-WIRING

Bei dieser Methode werden verstärkerseitig 2 Übertragungswege mit mehreren Kabeln und Anschlüssen benutzt, um mit den beiden Paar Anschlussklemmen an den Veritas™-Lautsprechern verbunden zu werden. Der Vorteil von Bi-Wiring liegt darin, dass damit Rauschen und das Auftreten von Problemen mit der Masseleitung vermindert werden, da nun anstelle von einem Paar Kabel wie bei der konventionellen Methode zwei Paar Kabel zwischen dem Verstärker und den Lautsprechern verlegt werden. Genauere Einzelheiten über die Vorteile von Bi-Wiring können Sie über Ihren autorisierten **ENERGY®**-Vertreter erfahren.

HINWEIS: Bevor Sie anfangen, müssen Sie die vergoldeten Brücken entfernen, die das obere und das obere Paar Anschlussklemmen verbinden. Hierzu müssen Sie die Anschlüsse losschrauben, die Brücken empor- und dann durch die große Öffnung herausziehen. Die Brücken sollten an einem sicheren Platz für spätere Verwendung aufbewahrt werden.

- 1) Zunächst benötigen Sie Lautsprecherkabel mit wahlweise Bananensteckern oder Gabelschuhen. Verlegen Sie dann ein Lautsprecherkabel (und achten Sie dabei auf die richtige Polung) zwischen dem Verstärker und dem höher gelegenen Paar Anschlussklemmen. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen fest ansitzen.
- 2) Verbinden Sie anschließend anhand des zweiten Kabels den Verstärker (gleicher Kanal, Zweitanschlüsse) mit dem tiefer gelegenen Paar Anschlussklemmen an den Veritas-Lautsprechern. **Siehe Abbildung 4.**

HINWEIS: Sie werden feststellen, dass die Kabel in einem verschiedenen Winkel zu den oberen und unteren Anschlussklemmen führen. Dies bietet einen leichteren Zugang und vereinfacht somit die Verkabelung. Außerdem erlaubt es ein problemloses "Verkleiden" der Kabel und verschönert somit das äußere Erscheinungsbild.

ANSCHLUSSMETHODE BI-AMPING

Bei dieser Methode versorgen zwei separate Verstärker ein Paar Lautsprecher. Die Idee ist, dass ein Stereo-Verstärker mit dem ersten und ein weiterer ebenso leistungsfähiger Verstärker mit dem zweiten Lautsprecher verbunden wird. Dies wird oft als "vertikales" Bi-Amping bezeichnet und ist die einzige Methode, die **ENERGY®** empfiehlt.

VERKABELUNG BEIM BI-AMPING

HINWEIS: *Bevor Sie anfangen, müssen Sie die vergoldeten Brücken entfernen, die das obere und das obere Paar Anschlussklemmen verbinden. Hierzu müssen Sie die Anschlüsse losschrauben, die Brücken empor- und dann durch die große Öffnung herausziehen. Die Brücken sollten an einem sicheren Platz für spätere Verwendung aufbewahrt werden.*

- 1) Zunächst benötigen Sie Lautsprecherkabel mit wahlweise Bananensteckern oder Gabelschuhen. Verlegen Sie dann ein Lautsprecherkabel (und achten Sie dabei auf die richtige Polung) zwischen dem Verstärker und dem höher gelegenen Paar Anschlussklemmen. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen fest ansitzen.
- 2) Verbinden Sie anschließend anhand des zweiten Kabels den anderen Kanal des Verstärkers mit dem tiefer gelegenen Paar Anschlussklemmen. Achten Sie wiederum darauf, dass die Klemmen fest ansitzen.
- 3) Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 für den zweiten Lautsprecher mit dem zweiten Verstärker. **Siehe Abbildung 5.**

HINWEIS: *Sie werden feststellen, dass die Kabel in einem verschiedenen Winkel zu den oberen und unteren Anschlussklemmen führen. Dies bietet einen leichteren Zugang und vereinfacht somit die Verkabelung. Außerdem erlaubt es ein problemloses "Verkleiden" der Kabel und verschönert somit das äußere Erscheinungsbild.*

Anschluss der Surround-Lautsprecher Veritas™ 2.0R

HINWEIS: *Die vier Anschlussklemmen des V2.0R Lautsprechers sind etwas anders gebaut als die der anderen Modelle.*

BITTE LESEN SIE NACHFOLGENDEN ABSCHNITT AUFMERKSAM DURCH.

Bei einem typischen Heimkino brauchen Sie normalerweise die Surround-Lautsprecher niemals mit Bi-Wiring oder Bi-Amping zu verkabeln. Haben Sie Zweifel, sollten Sie die Kabel vorübergehend anhand der nachstehend beschriebenen üblichen Anschlussmethode verlegen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem autorisierten **ENERGY®** Veritas™-Vertreter, wenn Sie aufgrund der Eigenart Ihres Systems besondere Fragen haben.

ANSCHLUSS DES V2.0R-MODELLS

1. Bevor Sie anfangen, sollten Sie sicherstellen, dass die vergoldeten Brücken zwischen den oberen und unteren Anschlussklemmen ordnungsgemäß installiert sind. Zunächst benötigen Sie Lautsprecherkabel mit wahlweise Bananensteckern oder Gabelschuhen. Verlegen Sie dann ein Lautsprecherkabel (und achten Sie dabei auf die richtige Polung) zwischen dem Verstärker und dem tiefer gelegenen Paar Anschlussklemmen. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen fest ansitzen.
2. Wiederholen Sie den selben Vorgang für den anderen Surround-Lautsprecher. **Siehe Abbildung 6.**

BI-WIRING UND BI-AMPING

Es steht Ihnen frei, die Surround-Lautsprecher V2.0R mit Bi-Wiring oder Bi-Amping zu verkabeln. Sie werden jedoch feststellen, dass die Anschlussklemmen auf der Rückseite von denen anderer Modelle leicht verschieden sind. Die selben vier Klemmen sind vorhanden, nur werden ein anderer Typ von Schraubanschluss und ein anders geformter vergoldeter Brückentyp zur Kontaktherstellung zwischen dem oberen und unteren Paar Anschlussklemmen verwandt. Für Einzelheiten zur Verkabelung der Lautsprecher vergleichen Sie bitte die Ausführungen über den Anschluss mit Bi-Wiring und Bi-Amping.

HINWEIS: *Um die Brücken zu entfernen, müssen Sie die vergoldeten Anschlüsse losschrauben und die Brücken nach rechts herausziehen. Die Brücken sollten leicht abzunehmen sein. Sie sollten an einem sicheren Platz für spätere Verwendung aufbewahrt werden.*

Einstellen des Surround-Lautsprechers V2.0R

Anhand des exklusiven und patentierten "SoundField Management"-Systems kann das Surround-Feld verschiedenen räumlichen Gegebenheiten angepasst werden, um die jeweils anders ausfallenden Verhältnisse von direkt abgestrahlten zu reflektiertem Schall auszugleichen. Die Regelungen erlauben das genaue Konfigurieren des Klangfeld-Typs und der relativen Lautstärke der seitlich abstrahlenden Lautsprecherchassis im Vergleich zu den vorderen Chassis.

Im Idealfall sollten alle 5 Lautsprecher eines Heimkino in gleichem Abstand zum Hörer platziert sein. Wenn Sie jedoch versuchen, ein solches System in Ihrem Wohnraum zu installieren, werden Sie feststellen, dass dies nicht immer möglich ist. Hier hilft nun ein Trick. Es ist nämlich das Verhältnis von direkt abgestrahlten zu reflektiertem Schall, welches bestimmt, was das menschliche Ohr als Entfernung und räumliche Tiefe von Klang beurteilt.

Es gibt zwei Regelungen auf dem Bedienfeld des "SoundField Management"-Systems, das sich hinter dem Lautsprechergitter entweder links oder rechts befindet. Wie schon erwähnt, sind die Lautsprecher spiegelgleich konstruiert. **Siehe Abbildung 7.**

BETRIEBSART-SCHALTER

Der erste Regler ist ein Betriebsart-Schalter mit 3 Positionen. Mit ihm können Sie den Klangfeld-Typ des Lautsprechers auf Ihre individuellen Ansprüche anpassen.

HINWEIS: Ungeachtet in welcher Position die Schalter stehen, die beiden vorderen Chassis werden immer Klang abgeben.

- 1) In der Betriebsart "Ecke" ist eines der beiden seitlich abstrahlenden Chassis ausgeschaltet. Das über dem Bedienfeld befindliche Chassis ist ausgeschaltet, während das andere Ton abgibt.
- 2) In der Betriebsart "Bipol" sind beide seitlich abstrahlenden Chassis eingeschaltet und arbeiten phasengleich zueinander. Das Ergebnis ist ein ausgedehnteres Klangfeld und vorausgesetzt, dass die Boxen genau zueinander platziert sind, wird der Klang von den Wänden des Raumes reflektiert und ein breites, weiträumiges Surround-Klangfeld schaffen.
- 3) In der Betriebsart "Dipol" sind die seitlichen Chassis aktiv, aber so verkabelt, dass sie nicht phasengleich zueinander arbeiten. Das Ergebnis ist ein noch ausgedehnteres Klangfeld, das einen noch größeren Effekt als die Betriebsart "Bipol" bietet.

LEISTUNGSREGLER

Mit dem Leistungsregler kann die relative Leistung der seitlich abstrahlenden Chassis im Vergleich zu den vorderen Chassis eingestellt werden. Bei Maximum liegt ihre Leistung circa 1 dB niedriger als die der vorderen Chassis. Bei Minimum sind die seitlich abstrahlenden Chassis komplett ausgeschaltet.

EINSTELLEN DER REGELUNGEN

Nachstehendes Bild (Diagramm "B") zeigt, wie die Regelungen des "SoundField Management"-Systems konfiguriert werden müssen. Doch zunächst sollten Sie nachstehende Anleitungen befolgen:

- 1) Zuerst müssen Sie zwei Entfernungen messen. Messen Sie zunächst den Abstand zwischen der Hörposition und einem der Front-Lautsprecher (D1 im Diagramm "A") und danach den Abstand zwischen der Hörposition und einem der Surround-Lautsprecher (D2 im Diagramm "A"). Wenn Sie den größeren Wert von dem kleineren abziehen, erhalten Sie die Differenz. Diesen Differenzwert finden Sie auf der horizontalen Achse des Diagramms "B" wiedergegeben. Diagramm "A" bietet Ihnen ein Beispiel und Diagramm "B" beschreibt das Verhältnis von Differenzwert zum Einstellwert des Leistungsreglers.

HINWEIS: Wir empfehlen nicht, dass der Abstand zwischen Hörer und Surround-Lautsprecher größer ist als der zwischen Hörer und Front-Lautsprecher.

- 2) Suchen Sie den gemessenen Differenzwert auf der horizontalen Achse des Bildes (Diagramm "B") und ermitteln Sie dann auf der vertikalen Achse den entsprechenden Wert, den wir als Einstellung des Leistungsreglers empfehlen. Die graue Fläche zeigt, wenn der Betriebsart-Schalter auf "Bipol" und der restliche Teil des Bildes, wenn er auf "Dipol" eingestellt werden sollte.
- 3) Sie sollten sich die Zeit nehmen, die Regelungen auszuprobieren, und sie gemäß Ihren Wünschen einstellen. Die Diagramme sind ein erster Schritt, aber jeder Raum ist anders aufgeteilt und je nach Platzierung des V2.0R-Modells, Standort der Möbel und anderer Gegenstände im Zimmer sind gegebenenfalls Änderungen erforderlich.

Sicherheitserwägungen

WICHTIG: Bitte Verpackungsmaterial dieses ENERGY® Veritas™-Produktes an einem sicheren Ort aufbewahren, sollte es für einen Versand benötigt werden. Ein Produkt, das von dem Endverbraucher nicht in der Originalverpackung versandt und von unserem Kundendienst in beschädigtem Zustand erhalten wurde, wird beim Rückversand zu Kosten des Endverbrauchers repariert und ordnungsgemäß verpackt.

PFLEGE DER POLITUR

Ihre neuen Lautsprecher der Veritas™-Serie sollten ab und zu nur mit einem feuchten Tuch und warmen Wasser vorsichtig gesäubert werden, um Staub und Fingerabdrücke zu entfernen. Hierzu bitte kein Scheuer-, ammoniakhaltiges oder Fensterputzmittel verwenden. Um Staub von der Lautsprecherbespannung zu entfernen, empfehlen wir Ihnen, den Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers, einen leicht angefeuchteten Schwamm oder ein staubfreies Tuch zu benutzen.

SPIKES UND GUMMIFÜßE

Die Veritas™-Lautsprecher V2.1 und V2.2 für Bücherbords werden mit zwei Gummifüßen geliefert. Diese müssen bei Benutzung mit anderen Ständern oder bei Platzieren auf einem Bücherbord oder einer anderen stabilen Unterlage an den vorderen Ecken des Lautsprechers befestigt werden. Die Füße sind selbstklebend und schützen sowohl den Lautsprecher als auch die Unterlage, auf der er steht. Der Lautsprecher wird zudem von einer rückseitig in der Mitte angebrachten Tragplatte gestützt. **Siehe Abbildung 8.**

Die V2.3 und V2.4-Standmodelle werden mit vier Spikes aus Metall geliefert und haben fünf Einlässe für Gewindeeinsätze. Da sie Holzfußböden beschädigen können, sollten die Spikes nur auf einem Teppich verwandt werden. Es können entweder drei Spikes, zwei vorne und einer hinten, oder vier Spikes, jeweils einer unter jeder Lautsprecherecke, benutzt werden. **Siehe Abbildung 9.**

HINWEIS: Vier Spikes sind zu empfehlen, wenn Ihnen die Standsicherheit des Lautsprechers Sorge macht.

Nach Anbringen der Spikes und Aufstellen des Lautsprechers sollten Sie die Box nicht mehr durch Verrücken anders platzieren. Damit kann nicht nur der Boden zerkratzt, sondern auch die Gewindeeinsätze auf der Unterseite des Lautsprechers beschädigt werden. Heben Sie also den Lautsprecher genügend hoch, wenn sie ihn an einen anderen Platz stellen möchten.

INSTALLIEREN DER SPIKES

Um die Spikes zu installieren, müssen Sie den Lautsprecher sorgfältig auf eine Seite legen und die Spikes an den gewünschten Stellen installieren. Drehen Sie dann einen Spike nach dem anderen von Hand nach rechts, bis er fest sitzt. Spikes können ebenso zum Nivellieren benutzt werden, wenn der Fußboden nicht vollkommen eben ist.

Siehe Abbildung 9.

Garantie außerhalb der USA und Kanadas

Außerhalb Nordamerikas kann die Garantie unter Umständen Änderungen unterliegen, um den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu entsprechen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem ENERGY®-Vertreter nach den genauen Einzelheiten einer BEGRENZTEN GARANTIE, die in Ihrem Land gilt.

“ENERGY”, das “ENERGY” Logo, “Veritas”, und “Musical Truth”, sind Warenzeichen von Audio Products International Corp. “Dolby”, “Dolby Pro-Logic”, und “Dolby Digital”, sind Warenzeichen von Dolby Laboratories Licensing. “DTS” ist ein Warenzeichen von Digital Theater Systems Inc.

La nuova serie ENERGY® Veritas™

Congratulazioni per aver acquistato gli speakers della nuova serie Veritas™ prodotta dalla **ENERGY®** Speaker Systems. La tecnologia esclusiva della nuova serie Veritas™ è stata ulteriormente raffinata dalla divisione di progettazione per riuscire a produrre, su base costante, risultati veramente eccezionali.

Per rispettare fedelmente gli standard stabiliti dalle serie precedenti, Veritas™ si impegna a far fede a quattro principi guida fondamentali e raggiungere così livelli di prestazione straordinari. Vale a dire:

- 1) Riprodurre con massima fedeltà il suono originale registrato - Musical Truth™.
- 2) Minimizzare il più possibile la distorsione.
- 3) Ottenere una dispersione ampia e costante per ottimizzare l'imaging stereo e l'effetto ambientale pieno (soundstage).
- 4) Mantenere il segnale di larghezza di banda ampia anche in formati più piccoli.

Queste caratteristiche sono presenti in tutti gli aspetti del trasduttore, dell'incrocio e design del contenitore, oltre che a livello dei prototipi, delle operazioni elettriche e di tutte le prove di ascolto. Sin dagli inizi, la serie Veritas™ è stata ideata per fornire una prestazione musicale superiore a parità di prezzo. Infatti, i tecnici sono riusciti a realizzare nuove tecnologie che riducono in modo eccezionale la distorsione; inoltre, le innovazioni introdotte nel trasduttore e nel deflettore hanno sensibilmente migliorato la diffrazione che, a sua volta, rafforza l'imaging stereo dello speaker. Questa nuova serie riunisce tutte quelle caratteristiche di eccellenza che i Speaker Systems **ENERGY®** hanno realizzato in oltre 20 anni di progettazione e fabbricazione.

Ci auguriamo, pertanto, che possiate godere a lungo questi speakers, e che i suggerimenti del manuale per individuare installazione e collocazione corrette possano massimizzare il piacere dell'ascolto.

Se l'installazione degli speakers può comportare problemi, consigliamo quanto segue:

- 1) Dopo un'attenta lettura del manuale, contattare il rivenditore per assistenza. La rete dei distributori a cui è affidata la linea **ENERGY®** Veritas™ è ben preparata per aiutare il cliente a conoscere meglio il prodotto acquistato e trarne la prestazione migliore.
- 2) Contattateci a mezzo e-mail tramite il sito Web **ENERGY®**, in modo che possiamo rispondervi rapidamente. (www.energy-speakers.com)
- 3) Telefonateci durante l'orario regolare di lavoro (8:30-17:00 - est) al 416/321-1800.

Siamo più che mai convinti che gli speakers della nuova serie **ENERGY®** Veritas™ siano in grado di offrirvi un ascolto gradevole per anni e anni!

Procedure per la fase di prova

Nell'utilizzo dei nuovi speakers Veritas™, È IMPERATIVO prevedere un periodo di prova prima di introdurre procedure particolari, regolare il sistema e ricorrere a livelli massimi di volume.

Per facilitare questa fase di adattamento è bene far suonare, il più a lungo possibile e a livello medio, un brano musicale a gamma completa. L'uso della funzione "repeat" può risultare di grande aiuto con un lettore di CD o DVD.

Occorrono all'incirca 100 ore di funzionamento prima di poter ottimizzare il suono, ma una volta che la fase di prova è stata completata, si può procedere ad aumentare il volume. Evitare, quindi, di fare funzionare gli speakers ai livelli più elevati fino a quando non sia stato completato il processo di rodaggio. I trasduttori devono "rilassarsi", altrimenti finiscono per essere danneggiati.

Linee guida per l'installazione

Per installare correttamente il sistema, occorre eseguire tre interventi chiave.

- 1) Decidere il punto di collocazione degli speakers.
- 2) Procedere alla loro connessione.
- 3) Mettere a punto i regolatori ove necessario.

L'aspetto chiave di un'installazione perchè venga emesso il suono migliore, sia in rapporto all'ambiente che all'apparecchiatura, consiste nell'identificare la collocazione ideale per gli speakers. Ancora una volta, suggeriamo di completare il processo di prova degli altoparlanti prima di sperimentarne la collocazione, ricordando alcuni particolari da osservare od evitare.

- 1) Per quanto concerne gli speakers frontali, fare in modo che non risultino troppo ravvicinati o distanziati. Vale la regola di "una volta e mezzo la larghezza" in quanto permette una buona imaging stereo da parte degli speakers frontali. Consultare la sezione sull'installazione iniziale per maggiori dettagli.
- 2) L'altoparlante del canale centrale deve essere collocato al centro in modo da creare l'impressione che il dialogo provenga dal centro del televisore o dello schermo. Consultare la sezione sull'installazione iniziale per maggiori dettagli.

- 3) I retro canali Veritas™ 2.0R sono alquanto flessibili in termine di collocazione, ma occorre sempre fare attenzione a come posizzionarli. Studiare attentamente la disposizione della stanza in cui vanno disposti per vedere se è meglio collocarli vicino alle pareti laterali o a quella di fondo. L'ideale sarebbe che gli speakers si trovassero ai vostri lati, in modo da farvi sentire "circondato" dai suoni emessi dai vari canali. Nel caso dei retro speakers, la scelta dipende soprattutto dalla posizione di chi ascolta e, per un buon risultato, è consigliabile che essi si trovino all'incirca alla medesima distanza sia dall'ascoltatore che dagli speakers frontali. Qualora la stanza non permetta questo tipo di collocazione, allora regola base è disporre i due tipi di altoparlanti in modo che formino un quadrato o un rettangolo intorno a chi ascolta. Questi particolari vengono trattati con maggior dettaglio in appresso.

Installazione iniziale

COLLOCAZIONE DEGLI SPEAKERS FRONTALI

La collocazione degli speakers frontali rispetto all'ascoltatore è di particolare rilevanza. La soluzione preferita vede l'ascoltatore all'estremità di un triangolo ad una distanza, in rapporto all'altoparlante, che corrisponde una volta e mezzo a quella tra i due speakers, con una distanza minima tra loro di 6-8 piedi. Se tale distanza è inferiore, ne risulta un imaging stereo alquanto scadente.

L'ambiente ideale sarebbe rappresentato da una stanza rettangolare ove gli speakers sono disposti lungo la parete più corta e di fronte all'altra parete corta. Non si raccomanda di collocarli in corrispondenza degli angoli e contro una parete. Soprattutto con i modelli reflex, è bene porre gli altoparlanti ad un minimo di 2 piedi dalla parete posteriore, tenendo presente che la disposizione agli angoli costituisce sempre la soluzione peggiore.

Il concetto alla base dei prodotti **ENERGY®**, teso a realizzare una dispersione ampia e costante, fornisce un'immagine spaziosa, oltre notevole chiarezza indipendentemente dall'asse dello speaker. Per una prestazione ottimale, occorre sfruttare le pareti laterali della stanza e rafforzare l'ampiezza e la profondità dell'immagine.

V. illustrazione 1A.

Installazione iniziale

COLLOCAZIONE DEL CANALE CENTRALE V2.0C

Il canale centrale va collocato o sopra o sotto il monitor televisivo, ma il più vicino possibile al televisore. Spetta al canale centrale diffondere i suoni come se venissero emanati dalla sezione centrale dell'apparecchio TV. Se il televisore utilizzato è a retroproiezione, allora l'unica scelta è probabilmente di porlo sopra il monitor. Se, invece, il sistema è a proiezione frontale, allora si può scegliere di montarlo o su di un supporto, o su di un mobile, ecc.

Al momento di scegliere la collocazione dello speaker a canale centrale, è importante sistemarlo in modo che il bordo anteriore corrisponda al bordo del supporto o del ripiano su cui è appoggiato. Al contrario, qualora il canale centrale si trovi troppo all'interno di un mobiletto o di altre superfici provviste di bordi che potrebbero ostacolare la dispersione, si produrrebbe una spiacevole diffrazione. **V. illustrazione 1B.**

COLLOCAZIONE DEGLI SPEAKERS V2.0R A RETRO CANALE

La disposizione migliore per altoparlanti V2.0R a retro canale è di collocarli o di fianco all'area di ascolto, o lungo la parete di fondo. Il modello V2.0R è stato appositamente progettato in modo da offrire grande flessibilità al momento dell'installazione. I trasduttori a gamma intermedia, orientati lateralmente ed accoppiati al woofer (altoparlante per le note basse) ad emissione frontale ed al tweeter (altoparlante per le note alte), si combinano per generare livelli ed effetti diversi a seconda della collocazione degli speakers, e della messa a punto del sistema "Soundfield Management" (gestione del campo sonoro). In appresso, sono elencati alcuni suggerimenti sul come collocare gli speakers V2.0R.

V. illustrazione 1B.

COLLOCAZIONE LATERALE.

La migliore collocazione laterale per gli speakers V2.0R lungo i lati della stanza, li vede a fianco dell'area di ascolto, alcuni piedi dietro al divano, a circa 2/3 di altezza della parete dal pavimento. Il sistema "Soundfield Management" può essere regolato in diversi modi. Consultare la sezione specifica in cui è descritta la sua messa a punto.

COLLOCAZIONE SUL FONDO

Gli speakers V2.0R possono essere posizionati anche lungo la parete di fondo. In tal caso, è preferibile disporli lungo entrambi i lati dell'area di ascolto, ma non in corrispondenza degli angoli. Si possono ottenere risultati diversi sperimentando il sistema "Soundfield Management", e scegliendo il campo acustico preferito. Consultare la sezione specifica per la messa a punto

COLLOCAZIONE AD ANGOLO

Se l'unica collocazione possibile per i retro speakers è quella ad angolo, è stato progettato un modo particolare nel sistema "Soundfield Management" che spegne il diaframma pilota, a gamma intermedia, che è montato lateralmente sopra il pannello di regolazione. Al momento di orientare gli altoparlanti, assicurarsi che il pannello di regolazione sia rivolto verso l'angolo perchè, in tal modo, dall'angolo che fronteggia il diaframma pilota intermedio non verrà emesso alcun suono. Sarà l'altro diaframma intermedio rivolto verso la stanza a produrre tale suono.

Uso corretto del supporto VERITAS™ per i modelli V2.1 e V2.2

Il supporto Veritas™ è stato appositamente concepito non solo per migliorare l'apparenza dei modelli Veritas™ V2.1 e V2.2 da disporre su un ripiano, ma anche per posizionare gli speakers all'altezza ideale.

Gli speakers Veritas™ incorporano sul fondo degli inserti che permettono di congiungere l'altoparlante al supporto ed ottenere pertanto maggior sicurezza. È consigliabile attenersi alle istruzioni di cui sotto, passo per passo.

- 1) Iniziare l'assemblaggio del supporto seguendo attentamente le indicazioni contenute all'interno del suo imballaggio.
- 2) Prima di completare il processo di assemblaggio scegliere, volendo, l'uso di materiale riempitivo all'interno dei supporti, non solo per aggiungere peso, ma anche massa, creando così una solida base di sostegno per lo speaker. Va anche sottolineato che questo riempitivo aiuta ad eliminare le risonanze che possono trasferirsi verso il pavimento ed incidere sul suono emesso dall'altoparlante.
- 3) Completare l'assemblaggio di entrambi i supporti.
- 4) Collocare lo speaker sul supporto.

- 5) Utilizzare le ferramenta fornite con il supporto e congiungerle allo speaker innestando i due bulloni a testa Philips dalla base della piastra superiore del supporto fino all'inserito sulla base degli speakers. Il secondo bullone s'innesta nel piede posteriore semicircolare posto sul retro dello speaker. Avvitare solo a mano!
- 6) Il bullone frontale deve passare attraverso il foro frontale sulla piastra superiore, inserito dal fondo. Inserire il bullone nello speaker: l'inserito si trova nel mezzo della base. Il secondo bullone va inserito nel piede semicircolare posteriore sul retro dello speaker. **V. illustrazione 2A.**
- 7) Quando i due bulloni sono stati inseriti, avvitarli con un cacciavite Philips. L'altoparlante risulta ora congiunto e in grado di fornire maggior stabilità, suono migliore e, naturalmente, un aspetto più piacevole! **V. illustrazione 2B.**

Istruzioni per la connessione

Le connessioni per gli speakers della serie Veritas™ sono alquanto simili a quelle di un altoparlante regolare con opzioni a doppio filo/doppio amperaggio. Sul retro dello speaker vi sono 4 connettori a laminazione dorata che, nonostante la particolare apparenza, svolgono una funzione tradizionale.

CONNESSIONE CON METODO CONVENZIONALE

- 1) Utilizzare a scelta un filo scoperto, presa a banana o capocorda a forcilla e collegare il cavo dello speaker ai connettori inferiori (prestando attenzione alla polarità positiva e negativa). Assicurarsi che i terminali siano fissati saldamente.
- 2) Ripetere la medesima procedura col secondo altoparlante. **V. illustrazione 3.**

N.B. Controllare che i terminali positivi e negativi sullo speaker corrispondano a quelli sull'amplificatore. In caso contrario, durante un ascolto regolare, ne deriva un suono anormale accompagnato da una totale riduzione delle basse frequenze.

METODO CON DOPPIO CABLAGGIO

Questo metodo prevede l'uso di 2 canali di amplificazione, con cavi e connettori multipli, per accedere ad entrambi i terminali sugli speakers Veritas™. Il vantaggio del doppio cablaggio consiste nel ridurre il rumore e possibili problemi di collegamento a terra, dato che viene raddoppiato lo spessore del cavo tra l'amplificatore e gli speakers rispetto al metodo convenzionale. Per ulteriori dettagli sui benefici del doppio cablaggio, vi consigliamo di rivolgervi al venditore autorizzato dei prodotti **ENERGY®**.

N.B. Prima di iniziare, togliere gli allacciamenti dorati che collegano i terminali superiori ed inferiori. È sufficiente allentare i connettori, tirare gli allacciamenti verso l'alto e, successivamente, verso di sé attraverso il foro largo. Fare attenzione a metterli da parte, in un luogo sicuro, per eventuale uso futuro.

- 1) Utilizzare a scelta un filo scoperto, delle prese tipo banana o capocorda a forcilla e collegare un cavo dello speaker dall'amplificatore ai connettori superiori (sempre tenendo presenti le polarità negative e positive). Assicurarsi che i terminali siano saldamente avvitati.
- 2) Successivamente, collegare il secondo cavo dall'amplificatore ai terminali inferiori sullo speaker Veritas™ (medesimo canale, connettori secondari). **V. illustrazione 4.**

N.B. Va evidenziato che i terminali superiori ed inferiori ricevono il cavo da un angolo diverso non solo per semplificare il processo di connessione, facilitando l'accesso, ma anche per migliorare l'estetica in quanto i cavi risultano meno appariscenti.

METODO A DOPPIA AMPLIFICAZIONE

Questo sistema di connessione prevede l'uso di due amplificatori separati per alimentare un gruppo di speakers. Lo scopo è di avere un amplificatore stereo collegato ad uno speaker, ed un altro identico amplificatore che alimenta il secondo speaker. Questo sistema è spesso definito doppia amplificazione "verticale", ed è l'unico metodo raccomandato dalla **ENERGY®**.

ISTRUZIONI PER IL CABLAGGIO A DOPPIA AMPLIFICAZIONE.

N.B. *Prima di iniziare, togliere gli allacciamenti dorati che collegano i terminali superiori ed inferiori. È sufficiente allentare i connettori, tirare gli allacciamenti verso l'alto e, successivamente, verso di sé attraverso il foro largo. Metterli da parte, in un luogo sicuro, per eventuale uso futuro.*

- 1) Utilizzare a scelta un filo scoperto, delle prese tipo banana o capocorda a forcina, e collegare un cavo dello speaker dall'amplificatore ai connettori superiori (sempre tenendo presenti le polarità positive e negative). Assicurarsi che i terminali siano avvitati saldamente.
- 2) Quindi, collegare il secondo cavo dall'altro canale dell'amplificatore ai terminali inferiori, controllando di nuovo che la connessione sia salda.
- 3) Ripetere i punti 1 e 2 per il secondo altoparlante ricorrendo al secondo amplificatore.

V. illustrazione 5.

N.B. *Va evidenziato che i terminali superiori ed inferiori ricevono il cavo da un angolo diverso non solo per semplificare il processo di connessione, facilitando l'accesso, ma anche per migliorare l'estetica in quanto i cavi risultano meno appariscenti.*

Collegamento del surround speaker Veritas™ 2.0R a retro canale

N.B. *I quattro connettori che si trovano sullo speaker V2.0R sono leggermente diversi rispetto agli altri modelli.*

LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEZIONE CHE SEGUE.

In circostanze normali, con un tipico sistema "home theater", non si dovrà ricorrere ad un doppio cablaggio o ad una doppia amplificazione per il retro canale degli speakers. In caso di incertezza, il collegamento può essere effettuato con la connessione convenzionale descritta in appresso. Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato dei prodotti ENERGY® Veritas™ per eventuali domande sul sistema in uso.

CONNESSION DEL V2.0R

1. Prima di iniziare, far sì che gli allacciamenti dorati siano ben sistemati tra i terminali superiori ed inferiori. Utilizzare a scelta un filo scoperto, prese a banana o capocorda a forcina, e collegare il cavo dello speaker dall'amplificatore ai connettori inferiori (tenendo presenti le polarità positive e negative). Fare attenzione che i terminali siano avvitati saldamente.
2. Ripetere il medesimo procedimento con l'altro speaker a retro canale. **V. illustrazione 6.**

DOPPIO CABALGGIO E DOPPIA AMPLIFICAZIONE

Se intendete procedere ad un doppio cablaggio o ad una doppia amplificazione degli speakers V2.0R a retro canale, potete farlo; tuttavia, va ricordato che i terminali della parte posteriore sono leggermente diversi da quelli presenti in altri modelli. Vi sono i medesimi quattro connettori, anche se di tipo differente, come differenti sono la forma e il tipo di allacciamento dorato utilizzato per collegare i terminali superiori ed inferiori. Ulteriori informazioni sul come cablare gli speakers sono fornite nelle istruzioni per la connessione a doppio cablaggio e doppia amplificazione.

N.B. *Per togliere gli allacciamenti dal V2.0R, allentare i terminali dorati, e tirar fuori l'allacciamento verso destra. La fuoriuscita dovrebbe essere facile. Fare attenzione a metterli in un luogo sicuro per eventuale uso futuro.*

Regolazione dello speaker V2.0R a retro canale.

Il sistema esclusivo e brevettato "Soundfield Management" permette la messa a punto del campo circostante in ambienti diversi per compensare i rapporti diversi tra suono diretto e suono riflesso. I regolatori permettono di adeguare il tipo di effetto "soundfield", oltre che il livello relativo dei diaframmi pilota orientati lateralmente rispetto a quelli frontali.

In una situazione perfetta, tutte e 5 gli speakers per "home theater" si troverebbero ad essere equidistanti dall'ascoltatore, ma la cosa non è sempre possibile quanto si cerca di far funzionare il sistema in un determinato ambiente. Il rapporto tra suono diretto e suono riflesso è quello che permette all'orecchio di valutare la distanza e la profondità del suono.

Vi sono due regolatori sul pannello di controllo del "Soundfield Management" posizionato dietro la griglia di ascolto, a sinistra o a destra. Gli speakers richiamano l'immagine riflessa tipica di uno specchio.

V. illustrazione 7.

MODO SWITCH

Il primo regolatore è il commutatore "3-position mode" che permette di personalizzare il tipo di campo sonoro prodotto dallo speaker.

N.B. Indipendentemente dalla posizione dei commutatori, i due diaframma pilota frontali sono sempre attivati.

- 1) Nella posizione ad angolo, uno dei due diaframma pilota orientati lateralmente viene disattivato. È disattivato quello al di sopra del pannello di regolazione, mentre l'altro è ancora innestato.
- 2) Nella posizione polo-B, i due diaframma orientati lateralmente sono attivati e sincronizzati l'uno con l'altro. Il campo sonoro che ne risulta è più ampio, con una giusta collocazione, e l'acustica riflessa dai bordi della stanza dà vita ad un suono "surround" più ampio e ad espansione.
- 3) Nella posizione polo-D, i diaframma pilota laterali sono attivati, ma cablati fuori fase tra di loro. Il campo sonoro che ne risulta è più regolabile, e in grado di sviluppare un effetto più ampio del modo bi-polare.

REGOLATORE DEL LIVELLO

Il regolatore del livello mette a punto l'uscita relativa dei diaframma pilota orientati lateralmente rispetto a quello frontali. Ad un regolazione massima, risultano di circa 1 dB inferiori in volume ai diaframma frontali. Una regolazione minima spegne completamente i diaframma montati a lato.

COME PREDISPORRE I REGOLATORI

Il seguente grafico (diagramma "B") mostra come disporre i regolatori sul sistema "Soundfield Management".

Attenersi alle istruzioni in appresso.

- 1) Per prima cosa, occorre misurare due distanze. Misurare innanzi tutto la distanza tra la posizione di ascolto ed uno degli speakers frontali (D1 sul diagramma "A"), quindi misurare la distanza tra la posizione di ascolto e i retro speakers (D2 sul diagramma"). Sottrarre le due misure, e il numero che ne deriva rappresenta la differenza. La scala riportata in fondo al grafico si riferisce a questa differenza in termini della distanza. Consultare il diagramma "A" per assistenza, ed il diagramma "B" per il grafico effettivo.

N.B. Si raccomanda che la distanza tra l'ascoltatore e i retro speakers non sia superiore alla misurazione frontale.

- 2) Identificare la differenza misurata sulla scala bassa del grafico (diagramma "B"), quindi seguire la linea verso l'alto, laddove si interseca con quella orizzontale, osservando la scala sinistra per le istruzioni concernenti la messa a punto del regolatore di livello. La sezione in grigio mostra quando il commutatore dovrebbe trovarsi nel modo Bi-Polare, mentre il resto del grafico illustra il modo Di-Polare quale modo prescelto.
- 3) Continuare sempre a sperimentare con i regolatori, e metterli a punto a proprio piacimento. Il grafico fornisce un buon punto iniziale, ma ogni stanza è diversa, e a seconda della collocazione del V2.0R, oltre che della posizione del mobilio e di altro materiale, possono rendersi necessarie ulteriori variazioni.

Misure di sicurezza

IMPORTANTE: *Conservare il contenitore e il materiale d'imballaggio del prodotto ENERGY® Veritas™ per proteggerlo qualora, per un determinato motivo, occorresse trasportarlo. Il centro di assistenza tecnica a cui perviene un prodotto danneggiato ed inviato dall'utente in un imballaggio diverso dall'originale, verrà riparato e rispedito adeguatamente, ma a carico del cliente.*

CURA DELLA RIFINITURA

I nuovi speakers della serie Veritas™ dovrebbero essere puliti accuratamente, di tanto in tanto, con un panno umido ed acqua calda per togliere ogni traccia di polvere o impronte. Non far ricorso a detersivi abrasivi, contenenti ammoniaca od indicati per pulire i vetri. Per togliere la polvere dalla griglia in tessuto, usare la spazzola dell'aspirapolvere od una spugna leggermente bagnata, oppure un panno non impolverato.

APPOGGI DI GOMMA E A PUNTE

Gli altoparlanti Veritas™ V2.1 e V2.2 per scaffali includono due appoggi in gomma. Occorre congiungerli agli angoli frontali dello speaker quando si ricorre ad altri tipi di supporto, oppure se l'altoparlante è collocato sul ripiano di una libreria od altra superficie solida. I respingenti sono autoadesivi e proteggono sia lo speaker che la superficie su cui si appoggia. Il retro dello speaker è sostenuto dall'unico supporto nel centro. **V. illustrazione 8.**

I modelli da pavimento, V2.3 e V2.4, includono quattro punte in metallo con cinque inserti. Utilizzare le punte solo su superfici ricoperte da moquette in quanto potrebbero arrecare danni ad un pavimento in legno. Si possono usare tre punte - due davanti ed una sul dietro -, oppure quattro punte, una per ogni angolo dello speaker. **V. illustrazione 9.**

N.B. *Ricorrere alle quattro punte perchè gli speakers siano ben stabili, dato che la base risulta più solida.*

Una volta installate le punte e collocato lo speaker, non bisogna spostarlo tirandolo perchè non solo può sgraffiare il pavimento, ma anche danneggiare gli inserti sulla base. Fare in modo di sollevare sempre l'altoparlante verso l'alto quando si vuole posizionalrlo diversamente.

Istruzioni per l'installazioe delle punte
Inserire le punte nello spazio prescelto, facendo attenzione ad appoggiare lo speaker di lato. Quindi, far girare la punta a destra con la mano fino a quando non sia saldamente inserita. Le punte possono anche essere utilizzate quali livellatrici qualora il pavimento non sia perfettamente piano. **V. illustrazione 9.**

Garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada

Al di fuori del Nord America, la garanzia è soggetta a cambiamenti in osservanza alle norme locali. Chiedere ulteriori dettagli al rivenditore locale di prodotti ENERGY® circa la GARANZIA LIMITATA valida nel vostro Paese.

"ENERGY", il logo "ENERGY", "Veritas" e "Musical Truth" sono marchi di commercio della Audio Products International Corp. "Dolby", "Dolby Pro-Logic" e "Dolby Digital" sono marchi di commercio della Dolby Laboratories Licensing. "DTS" è un marchio di commercio della Digital Theater Systems Inc.

La nueva serie Veritas^{MR} de ENERGY^{MR}

Felicitaciones por haber comprado los nuevos altavoces de la serie Veritas^{MR} de ENERGY^{MR} Speaker Systems (Altavoces ENERGY^{MR}). La tecnología exclusiva que permite producir la serie Veritas^{MR} ha sido refinada por la división de ingeniería para alcanzar de manera sistemática resultados verdaderamente innovadores.

En la búsqueda para alcanzar los objetivos fijados por las series anteriores, Veritas^{MR} se ciñe a cuatro objetivos principales en materia de diseño, y con ello alcanza un nuevo nivel de excelencia.

- 1) Preservar el sonido grabado originalmente de la manera más fiel posible - Realismo Musical (Musical Truth^{MR}).
- 2) Reducir la distorsión a su medida más baja posible.
- 3) Mantener un nivel de dispersión amplio y constante a fin de lograr una representación estereofónica excepcional, de estudio de grabación.
- 4) Lograr que hasta en la más pequeña de las cajas acústicas se consiga un amplio ancho de banda de la señal.

Nos mantenemos apegados estrictamente a estos objetivos en todas las etapas de diseño de transductores, de filtros separadores y cajas e igualmente en lo que respecta a la confección de prototipo, ingeniería eléctrica y pruebas de audición. Desde la etapa de concepto, la serie Veritas^{MR} ha sido diseñada para sobrepasar en materia de desempeño musical a todos los demás productos de su gama de precios. Las nuevas tecnologías implementadas por el grupo de ingeniería han reducido verticalmente la distorsión. Los nuevos diseños de transductores y bafles han permitido mejoras en cuanto a difracción, lo que mejora en alto grado la imagen estereofónica de los altavoces. Esta nueva serie representa todo lo que ENERGY^{MR} Speaker Systems ha logrado en más de 20 años de diseño y fabricación de altavoces.

Esperamos que disfrute de estos altavoces durante muchos años y que las sugerencias de instalación y ubicación que hacemos en este manual hagan aún mayor el placer de escucharlos.

Si tiene problemas para instalar sus altavoces puede hacer una de las siguientes cosas:

- 1) Luego de haber leído y entendido este manual pida ayuda al vendedor de su aparato. Nosotros capacitamos a nuestra red de distribuidores de ENERGY^{MR} para que puedan ayudar a nuestros clientes a aprender más sobre los productos que compran y les presten servicios de la más alta calidad posible.
- 2) Contáctenos por correo electrónico a través del sitio web de ENERGY^{MR}. De esta manera podemos responder a sus preguntas de manera rápida y práctica para usted. (www.energy-speakers.com)
- 3) Contáctenos por teléfono durante las horas normales de oficina (8.30-5.00-EST) al 416-321-1800.

No nos cabe duda que sus nuevos altavoces de la serie Veritas^{MR} de ENERGY^{MR} van a brindarle agrado y oportunidades de escucha placenteras durante muy largo tiempo!

Procedimientos de rodaje

Es VITAL que sus nuevos altavoces Veritas^{MR} tengan un período de rodaje adecuado antes de instalarlos definitivamente, de ajustar el sistema y de hacerlos funcionar a pleno volumen.

La mejor manera de preparar el sistema consiste en tocar un trozo musical representativo de toda la gama musical a volumen moderado durante un período de tiempo lo más largo posible. Utilizar la función de repetición de su reproductor CD o DVD puede ser una gran ayuda para esta etapa.

El mejor sonido no se logrará hasta después de unas 100 horas de escucha. Después del rodaje se puede subir el volumen. No haga funcionar los altavoces a niveles más altos mientras no se haya completado el proceso de rodaje. Los transductores necesitan "soltarse", y mientras esto no ocurra pueden sufrir daños.

Nociones básicas de instalación

Se deben seguir tres etapas básicas para que la instalación de su sistema sea un éxito.

- 1) Decidir dónde desea poner los altavoces
- 2) Conectar los altavoces
- 3) Ajustar los controles donde sea necesario

La parte más importante del procedimiento de instalación para que sea posible conseguir el mejor sonido que le pueden brindar la habitación y su equipo, consiste en disponer correctamente los altavoces. Por favor, espere hasta que los altavoces hayan sido rodados completamente para experimentar con la ubicación precisa. Hay cosas que deben hacerse y otras que no deben hacerse en relación con la ubicación de los altavoces.

- 1) Con respecto a los altavoces frontales, trate de no colocarlos demasiado cerca ni demasiado separados. Aquí se aplica la regla "1,5 veces el ancho" y esto es necesario para que los altavoces frontales suministren una buena representación estereofónica. Vea los detalles en la sección de instalación avanzada.
- 2) El altavoz del canal central debe estar ubicado en el centro a fin de que el diálogo parezca venir del centro del televisor o de la pantalla. Vea los detalles en la sección de instalación avanzada.

- 3) La flexibilidad es mayor en lo que respecta a la ubicación de los altavoces del canal trasero Veritas^{MR} 2. 0R, pero aquí también debe escogerse con cuidado. Estudie bien la habitación y decida qué paredes son más adecuadas, las laterales o las traseras. El objetivo es tratar de poner el sistema de altavoces alrededor de usted, de manera que usted esté "rodeado" por la información de los diferentes canales. La elección de la ubicación del altavoz trasero depende principalmente de la posición de quienes escuchan. El objetivo principal es que los altavoces traseros se encuentren aproximadamente a la misma distancia de los oyentes que los altavoces del frente. Cuando la disposición de la pieza no lo permite, la regla básica es poner los altavoces frontales y traseros en la pieza de manera que formen un cuadrado o rectángulo alrededor de los oyentes. Más adelante se explica esto más detalladamente.

Instalación avanzada

COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES FRONTALES

La ubicación de los altavoces frontales en relación con el oyente es primordial. En la configuración perfecta el oyente se encuentra al final de un triángulo, con una distancia entre el altavoz y el oyente de 1,5 veces el ancho que hay entre los dos altavoces. La distancia mínima entre los altavoces es de 6-8 pies (unos 2 a 2,5 metros), si es menor la representación estereofónica será muy pobre.

El ideal es que la habitación sea rectangular, con los altavoces a lo largo de la pared más corta enfrentando la otra pared corta. No se recomienda la colocación ni en esquinas ni contra la pared. Trate de mantener los altavoces y muy especialmente los modelos que se ventilan por atrás a un mínimo de 2 pies (0,60 m) de la pared posterior; la colocación en esquinas es generalmente la peor manera de disponer los altavoces. Los principios de diseño de Dispersión Amplia y Constante de **ENERGY^{MR}** brindan una nitidez y una imagen amplia fuera del eje del altavoz. Para lograr mejores resultados, utilice las paredes laterales de la pieza para mejorar el tamaño y la profundidad de la imagen. **Véase la figura 1A.**

Instalación avanzada

UBICACIÓN DEL CANAL CENTRAL V2.0C

El canal central debe estar colocado ya sea por encima o por debajo del monitor de televisión, pero en todo caso lo más cerca posible de éste. El canal central transporta información con diálogo que debe oírse como si saliera del centro de la TV. Si se usa un sistema de televisión de retroproyección, es probable que la única alternativa es que vaya encima. Si se trata de un sistema de proyección frontal, podrá elegir ya sea entre ponerlos sobre bases o muebles, etc.

El altavoz del canal central es importante que sea ubicado de manera que su borde delantero coincida con el borde del estante o base que lo sostiene. Podría producirse una difracción no deseada si el canal central se encuentra demasiado atrás en una estantería o en otro mueble con bordes, ya que estos pueden obstaculizar la dispersión del altavoz. **Véase la figura 1B.**

COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES V2.0R DEL CANAL TRASERO

La mejor ubicación de los altavoces V2.0R del canal trasero es ya sea en los costados del área de audición o en las paredes traseras. El V2.0R ha sido diseñado con flexibilidad en cuanto a instalación como característica principal. Los transductores de relleno medio de disparo lateral se combinan junto con los altavoces frontales de graves y agudos (woofer and tweeter) para producir varios niveles y efectos de sonido según la ubicación de los altavoces, y la forma como se ajusta el sistema de "manejo del campo sonoro" (SoundField Management). A continuación le sugerimos cómo ubicar sus altavoces V2.0R. **Véase la figura 1B.**

POSICIÓN LATERAL

La ubicación óptima de los altavoces V2.0R en el costado de la habitación es junto al área de audición, a unos pocos pies detrás del sofá, a una altura aproximada de la pared de 2/3 con respecto al piso. El sistema de manejo del campo sonoro se puede ajustar de muchas maneras diferentes. Para detalles sobre el sistema sírvase consultar la sección separada.

COLOCACIÓN EN LA PARTE DE ATRÁS

También se puede usar la pared de atrás para colocar los altavoces traseros V2.0R. La mejor ubicación será a cada lado del área de escucha salvo en las esquinas de la habitación. Experimentar con el sistema de manejo del campo sonoro puede arrojar diversos resultados muy diferentes. Use el campo de sonido que prefiera. Para detalles sobre el sistema de manejo del campo sonoro sírvase consultar la sección separada.

COLOCACIÓN EN ESQUINA.

Si su única posibilidad es ubicar los altavoces de los canales traseros en las esquinas, el modo especial del sistema de manejo del campo sonoro que hemos diseñado para este fin le ayudará. Este apagará el driver de relleno medio de disparo lateral ubicado sobre el panel de control. No olvide que los dos altavoces de canal trasero son el reflejo cada uno del otro. Al instalar los altavoces no olvide poner el panel de control enfrentando la esquina. De esta manera la esquina que hace frente al driver medio no emitirá sonidos. El otro driver medio, el que hace frente a la habitación emitirá sonidos.

Uso correcto de la base Veritas^{MR} con los modelos V2.1 y V2.2

La base Veritas^{MR} ha sido diseñada no solamente para realizar la apariencia de los modelos Veritas^{MR} V2.1 y V2.2 para estanterías, sino que también para colocar los altavoces a una altura óptima.

Los altavoces Veritas^{MR} poseen piezas en su parte inferior para poder fijarlos a la base para mayor seguridad. Sírvase seguir las instrucciones en el orden siguiente:

- 1) Comience a montar la base, pieza por pieza, siguiendo cuidadosamente las instrucciones que aparecen en su embalaje.
- 2) Decida si desea usar material de relleno en las bases antes de completar el proceso de ensamblaje. El relleno no sólo agregará peso a la base sino que también masa, brindando una sólida base a sus altavoces. Al mismo tiempo, el material de relleno ayuda a eliminar resonancias que pueden ser transferidas al piso y "teñir" el sonido que surge del altavoz.

- 3) Complete el ensamblaje de ambas bases.
- 4) Coloque el altavoz en la base
- 5) Usando los herrajes que se incluyen con la base, fije el altavoz a ésta haciendo pasar los dos tornillos de estrella a partir de la parte inferior de la placa de la parte superior de la base hasta la pieza de la parte inferior del altavoz. ¡Apriételes a mano solamente!
- 6) El tornillo frontal pasa a través del orificio de adelante de la placa superior, siendo introducido desde la parte inferior. Inserte el tornillo en el altavoz, la pieza de inserción se encuentra en el centro de la base del altavoz. El segundo tornillo va en la pieza trasera semicircular de la parte trasera del altavoz. **Véase la figura 2A.**
- 7) Después de haber introducido los dos tornillos apriételes con un destornillador de estrella. Su altavoz ya está fijo, es más estable y tiene mejor sonido, y naturalmente se ve sensacional! **Véase la figura 2B.**

Instrucciones de conexión

Las conexiones de los altavoces de la serie Veritas^{MR} son similares a las de cualquier altavoz estándar con opciones biconexión/biamplificación. Hay 4 conectores dorados en la parte trasera de la caja del altavoz y aunque su aspecto es verdaderamente único funcionan como cualquier otro conector.

MÉTODO TRADICIONAL DE CONEXIÓN

- 1) Usando el tipo de conexión que prefiera, conductor desnudo, conexión de tipo banana o terminales de horquilla, conecte el cable del altavoz (teniendo en cuenta las polaridades positiva y negativa), al juego inferior de conectores. No deje de ajustar adecuadamente los terminales.
- 2) Repita el procedimiento para el segundo altavoz. **Véase la figura 3.**

NOTA: Asegúrese de que los terminales positivo y negativo del altavoz coinciden con los terminales positivo y negativo del amplificador. Si quedan invertidos, el sonido será anormal y se producirá una reducción total de las bajas frecuencias en las condiciones normales de audición.

MÉTODO DE BICONEXIÓN

Este método consiste en usar 2 canales de amplificación, con múltiples cables y conectores para unirse a los dos conjuntos de terminales de los altavoces Veritas^{MR}. La ventaja de la biconexión es que se reducen los ruidos y la posibilidad de que haya problemas de conexión a tierra, ya que habrá el doble de espesor de cable entre el amplificador y los altavoces que supone el método tradicional. Para mayores detalles sobre las ventajas del método de biconexión, converse con su vendedor autorizado de productos **ENERGY^{MR}**.

NOTA: Antes de comenzar quite las correas doradas que conectan los juegos de terminales superior e inferior. Para quitar las correas suelte los conectores, jale las correas hacia arriba y luego hacia usted a través del orificio grande. Guárdelas en un lugar seguro para el caso que deba utilizarlas en otro momento.

- 1) Usando el tipo de conexión que prefiera, conductor desnudo, conexión de tipo banana o terminales de horquilla, conecte un cable de altavoz que viene del amplificador (teniendo en cuenta las polaridades positiva y negativa), al juego superior de conectores. No deje de ajustar adecuadamente los terminales.
- 2) Luego conecte el segundo cable, desde el amplificador (mismo canal, conectores secundarios) al juego inferior de terminales del altavoz Veritas. **Véase la figura 4.**

NOTA: Observe que los terminales superiores e inferiores reciben los cables desde ángulos diferentes; esto tiene por objeto facilitar el acceso y mejorar más fácilmente la apariencia exterior de los cables.

MÉTODO DE BIAMPLIFICACIÓN

Este sistema de conexión consiste en usar dos amplificadores separados para alimentar un juego de altavoces. La idea es tener un amplificador estéreo conectado a un altavoz y otro amplificador idéntico que alimenta al segundo altavoz. Generalmente esto se llama biamplificación "Vertical". Es el único método que recomienda **ENERGY^{MR}**.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN PARA EL SISTEMA DE BIAMPLIFICACIÓN

NOTA: Antes de comenzar quite las correas doradas que conectan los juegos de terminales superior e inferior. Para quitar las correas suelte los conectores, jale las correas hacia arriba y luego hacia usted a través del gran orificio. Guárdelas en un lugar seguro para el caso que deba utilizarlas en otro momento.

- 1) Usando el tipo de conexión que prefiera, conductor desnudo, conexión de tipo banana o terminales de horquilla, conecte un cable de altavoz que viene del amplificador (teniendo en cuenta las polaridades positiva y negativa), al juego superior de conectores. No deje de ajustar adecuadamente los terminales.
- 2) Luego conecte el segundo cable, desde el otro canal del amplificador al juego inferior de terminales del altavoz Veritas, teniendo cuidado una vez más de que la conexión queda firme.
- 3) Repita los pasos 1 y 2 para el segundo altavoz usando el segundo amplificador. Véase la figura 5.

NOTA: Observe que los terminales superiores e inferiores reciben los cables desde ángulos diferentes; esto tiene por objeto facilitar el acceso y mejorar más fácilmente la apariencia exterior de los cables.

Conexión del altavoz envolvente (surround) de canal trasero 2.0R de Veritas^{MR} 2.

NOTA: Los cuatro conectores del altavoz V2.0R difieren levemente de los otros modelos.

SÍRVASE LEER ESTA SECCIÓN CON TODO CUIDADO.

En circunstancias normales usted nunca tendrá que biconectar o biamplificar los altavoces del canal trasero en un sistema de cine doméstico. Si no está seguro, mientras tanto puede conectarlos mediante el método de conexión estándar descrito más abajo. Para cualquier pregunta acerca de los requerimientos de su equipo diríjase a su representante autorizado Veritas^{MR} de ENERGY^{MR}.

CONEXIÓN DEL V2.0R

1. Antes de comenzar asegúrese de que las correas doradas están en su lugar entre los terminales superior e inferior. Usando el tipo de conexión que prefiera, conductor desnudo, conexión de tipo banana o terminales de horquilla, conecte el cable de altavoz que viene del amplificador (teniendo en cuenta las polaridades positiva y negativa), al juego inferior de conectores. Asegúrese de que los terminales están firmes.
2. Repita el procedimiento para el otro canal trasero. Véase la figura 6.

BICONEXIÓN Y BIAMPLIFICACIÓN

Si usted desea recurrir a la biconexión o a la biamplificación de los altavoces de canales traseros V2.0R, puede hacerlo, pero no olvide que los terminales de atrás son ligeramente diferentes de los terminales que aparecen en los otros modelos. Hay los mismos cuatro conectores, pero la diferencia es el tipo de conector y la forma y tipo de correa dorada que se usa para conectar el juego superior y el juego inferior de terminales. Consulte las instrucciones de conexión para la biconexión, y la biamplificación para mayores detalles sobre esta manera de conectar.

NOTA: Para quitar las correas del V2.0R suelte los terminales dorados y jale la correa hacia la derecha. Deben salirse fácilmente. Guárdelas en un lugar seguro para el caso de que deba utilizarlas más tarde.

Ajuste del altavoz de canal trasero V2.0R

El sistema exclusivo y patentado de “manejo del campo sonoro” permite ajustar el campo envolvente en los diferentes tipos de ambiente de las habitaciones, para compensar las diferentes relaciones de sonido directo a reflejado. Los controles permiten ajustar el tipo de campo sonoro y el nivel relativo de los altavoces laterales en comparación con los altavoces frontales.

En un mundo perfecto, los 5 altavoces de un cine en casa estarán a una misma distancia del oyente. Pero cuando uno trata de crear un sistema en el ambiente de su pieza esto no siempre es posible. La relación de sonido directo a reflejado es lo que permite al oído darse cuenta de la distancia y la profundidad del sonido.

Hay dos controles en el panel de control del sistema de manejo del campo sonoro que se encuentra detrás de la rejilla del altavoz o al lado izquierdo o derecho. Los altavoces son de imagen simétrica. **Véase la figura 7.**

INTERRUPTOR DE MODO

El primer control es el interruptor de modo de 3 posiciones. Este le permite adaptar a su gusto el tipo de campo sonoro que producirá el altavoz.

Nota: Independientemente de la posición del interruptor, los dos altavoces frontales están siempre en funcionamiento.

- 1) En la posición de “esquina”, uno de los dos drivers de disparo lateral está libre. El driver lateral de sobre el panel de control está libre, en tanto que el otro driver lateral sigue activo.
- 2) En la posición “bipolar” los dos drivers laterales están conectados y operan en fase con el otro. El campo sonoro resultante es más expansivo y si la ubicación es correcta, el sonido repercutirá en los límites de la habitación para crear un campo envolvente sonoro amplio y en expansión.
- 3) En la posición “dipolar” los altavoces laterales están en funcionamiento, pero están conectados desfasados entre sí. El campo sonoro resultante es aún más expansivo, y puede crear un efecto aún más amplio que el modo bipolar.

CONTROL DE NIVEL

El control de nivel permite ajustar la salida relativa de los drivers laterales en comparación con los drivers frontales. Al ajuste máximo se encuentran a aproximadamente 1 dB más bajo en volumen que los frontales. Al ajuste mínimo los laterales se apagan por completo.

REGULACIÓN DE LOS CONTROLES

La siguiente tabla (diagrama “B”) explica cómo ajustar los controles en el sistema de manejo del campo sonoro. Pero en primer lugar siga las instrucciones siguientes:

- 1) Lo primero que debe hacer es medir dos distancias. Mida primero la distancia entre la posición de audición y uno de los altavoces frontales (D1 en el diagrama “A”), luego mida la distancia entre la posición de audición y los altavoces traseros, (D2 en el diagrama “A”). Reste una medida de la otra y el número resultante será la diferencia. La escala inferior de la tabla se refiere a esta diferencia de distancia. Véase el diagrama “A” para ayuda y el diagrama “B” para la tabla misma.

Nota: Recomendamos que la distancia entre el oyente y los altavoces traseros no sea mayor que la medida del frente.

- 2) Ubique la diferencia medida en la escala inferior del gráfico (diagrama “B”), luego siga la línea hasta donde se intersecta con la línea horizontal y vea la escala izquierda para encontrar la recomendación de ajuste del control de nivel. La parte en gris muestra cuando el interruptor debe estar en modo bipolar y el resto de la tabla muestra el modo dipolar como modo escogido.
- 3) Experimente siempre con los controles, y ajústelos como más le guste, la tabla le indica un buen punto de partida, pero como cada pieza es diferente, según la ubicación de los V2. 0R, de la distribución de los muebles y de los elementos en la pieza, es posible que sea necesario hacer ajustes.

Cuestiones sobre seguridad

IMPORTANTE: *Guarde la caja y los materiales de embalaje de este producto Veritas^{MR} de ENERGY^{MR} para protegerlo en caso que necesite transportar la unidad por algún motivo. Los productos que se reciban en un centro de servicio que hayan sido enviados por el usuario final en materiales de embalaje que no sean el embalaje original serán reparados, reacondicionados y embalados como corresponde para remitirlos a cuenta del usuario final.*

PROTECCIÓN DEL ACABADO

Sus nuevos altavoces de serie Veritas^{MR} deben limpiarse solamente usando un paño húmedo y agua tibia de vez en cuando para quitar las marcas de polvo o huellas digitales. No use un producto de limpieza abrasivo ni ningún tipo de limpiadores a base de amoníaco ni limpiavidrios. Para quitar el polvo de la rejilla, use el accesorio con escobilla de su aspiradora, una esponja levemente humedecida o un paño sin nada de polvo.

PATAS DE METAL Y CAUCHO

Los altavoces para estanterías Veritas^{MR} V2.1 y V2.2 comprenden dos pies de caucho. Estos deben fijarse al altavoz en las esquinas frontales cuando se usan con otras bases o cuando se colocan en una estantería u otra superficie estable. Estos amortiguadores son autoadhesivos y no sólo protegen el altavoz sino que la superficie en que se encuentra. La parte posterior del altavoz se apoya en el soporte de la parte central. **Véase la figura 8.**

Los modelos para el piso V2.3 y V2.4 tienen cuatro patas de metal que pueden insertarse en cinco lugares diferentes. Estas patas metálicas se usan solamente en superficies alfombradas ya que pueden dañar los pisos de madera. Usted puede usar ya sea tres patas, dos adelante y una atrás o bien cuatro, una en cada esquina del altavoz. **Véase la figura 9.**

NOTA: *Si la estabilidad le preocupa use las piezas metálicas.*

Ponga cuatro patas si le preocupa la estabilidad de los altavoces ya que de este modo quedarán más sólidos. Después de instalar las patas metálicas y de ubicar el altavoz no lo arrastre por ningún motivo. No sólo puede arañar el piso, sino que se pueden dañar las piezas en que se insertan en la base del altavoz. Siempre levántelo por completo antes cambiarlo de lugar.

INSTRUCCIONES PARA INSTALAR LAS PATAS METÁLICAS

Para insertar las patas, ponga de lado el altavoz con todo cuidado e introdúzcalas en los lugares escogidos. Gire en seguida la pata con la mano hacia la derecha hasta que esté perfectamente fija. Estas patas sirven además para nivelar el altavoz cuando el suelo no está bien nivelado.

Véase la figura 9.

Garantía para el exterior de Estados Unidos y Canadá

En el exterior de América del Norte, la garantía puede ser modificada a fin de que se ajuste a las regulaciones locales. Pida a su vendedor local de productos ENERGY^{MR} información acerca de la GARANTÍA LIMITADA que corresponde a su país.

"ENERGY", el logo "ENERGY", "Veritas" y "Musical Truth", son marcas registradas de Audio Products International Corp. "Dolby", "Dolby Pro-Logic", y "Dolby Digital", son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing. "DTS" es una marca registrada de Digital Theater Systems Inc.

Den nye ENERGY® Veritas™ serie.

Tillykke med Deres ny Veritas™ serie af **ENERGY®** højttalere. Vor ingeniørafdeling har forædlet den varemærkede teknologi, der findes i Veritas™ Serien, så højttalerne konstant leverer revolutionerende ydelse.

I vor stræben efter at opfylde de målsætninger, der blev sat af forgængerne, følger Veritas™ fire hovedprincipper indenfor design, og opnår derved et nyt præstationsniveau.

- 1) At bevare den oprindelige optagne lyd bedst muligt - Musical Truth.
- 2) At reducere forvrængning mest muligt.
- 3) At give bred og konstant spredning i uovertruffen stereogengivelse og lydbillede.
- 4) At have stor signal båndbredde selv i de mindste kabinetter.

Disse målsætninger følges slavisk gennem alle stadier af højttaler-, filter- og kabinet-udformning og i testserier, elektrisk ingeniørarbejde og alle lydprøver. Veritas™ serien er fra begyndelsen designet til musikalsk at overgå alt i dens prisklasse. Ny teknologi, udviklet af ingeniørgruppen, har på dramatisk vis formindsket forvrængning. Ny udformning af spoler og resonansskærme har forbedret afbøjningen, hvilket i høj grad forbedrer en højttalers stereobillede. Denne ny serie indeholder alt det, **ENERGY®** højttalere har nået i de mere end 20 år, vi har arbejdet med design og fabrikation af højttalere.

Vi håber, De vil komme til at nyde Deres højttalere i mange år, og at de forslag til installering og anbringelse, der findes i denne brugsanvisning, vil forøge Deres lyttenydelse yderligere.

Hvis De har problemer med installeringen af Deres højttalere, kan De gøre et af følgende:

- 1) Når De har læst og forstået brugsanvisningen, kan De kontakte forhandleren og bede om hjælp. Vort netværk af **ENERGY®** Veritas™ forhandlerne er trænet til at hjælpe kunderne med at lære mere om de produkter, de har købt, så de kan opnå den bedst mulige ydelse.
- 2) Kontakt os via e-mail på vor **ENERGY®** hjemmeside. På den måde kan vi let og hurtigt give Dem svar på Deres spørgsmål. (www.energy-speakers.com)
- 3) Ring til os indenfor normal forretningsstid (8.30-17.00 EST) på 416- 321-1800

Vi tror fuldt og fast, at Deres nye **ENERGY®** Veritas™ højttalere vil give Dem årevis af nydelse og dejlige oplevelser, når De lytter!

Tilkøring

Det er VITALT, at nye Veritas™ højttalere bliver kørt rigtigt til, før man foretager de endelige installationer, justeringer af systemet eller lader dem spille på et højt lydniveau.

Tilkøringen foretages bedst, hvis man spiller et fuldt musikområde med moderat styrke længst muligt. Det hjælper i høj grad at sætte en CD eller DVD spiller på "gentag".

Den optimale lyd får man først efter ca. 100 timers afspilning. Efter tilkøringen kan styrkeniveauet øges. Højttalerne bør ikke spilles på høje niveauer, før tilkøringsprocessen er overstået. De bevægelige dele har brug for "løsne sig", og indtil det sker, kan de tage skade.

Grundregler for installation

Der er tre grundlæggende trin i en succesfuld installation af systemet.

- 1) Bestem, hvor De ønsker at anbringe højttalerne.
- 2) Tilslut højttalerne.
- 3) Justér indstillingerne, hvis det er nødvendigt.

Den vigtigste del af installationen er at finde den rigtige placering af højttalerne, så man opnår den bedste lyd i rummet og den bedste udnyttelse af udstyret. Det er dog bedst at vente med at eksperimentere med den endelige placering, til højttalerne er helt "kørt til". Der findes nogle få regler for anbringelse af højttalere.

- 1) Når vi taler om fronthøjttalere, bør man forsøge hverken at anbringe dem for tæt på hinanden eller med for stor afstand. "1,5 gange bredden" reglen gælder, og den bør overholdes for at opnå en god stereofonisk lyd gengivelse fra fronthøjttalere. Yderligere oplysninger findes i afsnittet: Opstilling for viderekomme.
- 2) Midterkanal højttaleren skal anbringes centralt, så en dialog synes at komme fra centeret af ens TV eller skærm. Yderligere oplysninger findes i afsnittet: Opstilling for viderekomme

- 3) Baggrundskanalen Veritas™ 2.0R er ret fleksibel med hensyn til placering, men man skal stadig vælge stedet med omhu. Studér rummet og bestem om side- eller bagvægge vil virke bedst. Målet er at anbringe højttalersystemet rundt om Dem, så De er "omringet" af informationer fra forskellige kanaler. Anbringelse af baggrundshøjttalere afhænger i høj grad af lytternes placering. Det er perfekt, hvis baggrundshøjttalerne kan anbringes, så de har ca. samme afstand til lytterne som fronthøjttalerne. Hvis rummets indretning ikke gør dette muligt, er grundreglen, at man anbringer front- og baggrundshøjttalerne, så de danner et kvadrat eller en rektangel rundt om lytterne. Hvis De læser videre, vil De finde yderligere oplysninger.

Opstilling for viderekomme

ANBRINGELSE AF FRONTHØJTTALERE

Fronthøjttalernes placering i forhold til lytteren er altafgørende. Den perfekte anbringelse er, hvis lytteren er anbragt i spidsen af en trekant, hvor afstanden fra højttaler til lytter er 1,5 gange afstanden mellem de to højttalere. Den minimale afstand mellem højttalerne bør være 2-3 m. Hvis den er mindre, vil stereoeffekten blive noget dårligere.

Det ideelle rum er rektangulært med højttalerne anbragt langs den korte væg og med forsiden vendt mod den anden korte væg. Anbringelse i hjørner eller ind mod en væg kan ikke anbefales. Forsøg at anbringe højttalerne, især modeller med bagside ventilation, mindst 60 cm fra bagvæggen. Et hjørne er som regel det dårligst mulige sted at anbringe en højttaler.

Filosofien i designet af **ENERGY®** går ud på bred og konstant spredning og et bredt og klart lydbillede uden for højttalernes akse. Man opnår det bedste resultat ved at anvende rummets sidevægge til forbedring af lydbilledets størrelse og dybde. **Se figur 1A.**

Opstilling for viderekomne

ANBRINGELSE AF MIDTERKANAL V2.0C

Midterkanalen skal anbringes enten over eller under TV skærmen, så tæt på fjernsynet som muligt. Midterkanalen gengiver dialog, der bør lyde, som om den kommer fra midten af fjernsynet. Hvis De har et stort fjernsyn med bag-projektion, kan De sandsynligvis kun anbringe højttaleren over fjernsynet. Hvis De har et fjernsyn med front-projektion, har De flere valgmuligheder for højttalerens anbringelse. Den kan f.eks. anbringes på en stand eller på et møbel.

Når man bestemmer, hvor midterkanal højttaleren skal anbringes, er det vigtigt, at højttaleren anbringes, så kanten af højttalerens forside er på linie med den bærende hyldes eller stands forkant. Der kan forekomme uønsket forvrængning, hvis midterkanalen er anbragt for langt tilbage i et kabinet eller på en anden overflade med kanter, der kan forhindre højttalerens spredning. **Se figur 1B.**

ANBRINGELSE AF BAGGRUNDSKANAL V2.0R HØJTALERE.

Baggrundskanal V2.0R højttalere skal helst anbringes på hver side af det område, hvor De lytter, eller på en bagvæg. Flexibilitet med hensyn til placering var særdeles vigtigt, da V2.0R blev designet. De sidevendte midtfrekvens-højttalere sammen med den fremadrettede bas- og diskant-højttaler giver forskellige niveauer og virkninger alt efter højttalernes placering og "SoundField Management" systemets indstilling. Her følger forskellige forslag til anbringelse af V2.0R højttalere. **Se figur 1B.**

PLACERING PÅ SIDEVÆG

Den bedste placering af en V2.0R langs sidevæggen i et rum ville være ved siden af det område, hvor De lytter, fi m bag sofaen i en højde af ca. 2/3 af loftshøjden regnet fra gulvet. "SoundField Management" systemet kan indstilles på forskellige måder. Yderligere oplysninger om indstillinger findes i afsnittet om justering af "SoundField Management" systemet.

PLACERING PÅ BAGVÆG

V2.0R højttalere kan også anbringes på bagvæggen. Den bedste placering er på hver side af det område, hvor De lytter, men ikke i rummets hjørner. Eksperimenter med "SoundField Management" systemet vil give mange forskellige resultater. Se venligst afsnittet om indstilling af "SoundField Management" systemet.

PLACERING I HJØRNE

Hvis De kun har mulighed for at anbringe baggrundshøjttalerne i et hjørne, har vi designet en speciel indstilling af "SoundField Management" systemet til dette formål. Den slukker for den sidevendte midtfrekvens-højttaler over kontrolpanelet. Læg venligst mærke til, at de to baggrundskanal højttalere er spejlvendte i forhold til hinanden. Når højttalerne anbringes, skal kontrolpanelerne vende mod hjørnet. På den måde kan midtfrekvens-højttaleren, der vender mod hjørnet, ikke udsende lyd. Den anden midtfrekvens-højttaler, der vender ind i rummet, vil fortsætte med at udsende lyd.

Rigtig brug af Veritas™ stand til V2.1 og V2.2 modeller

Veritas™ standene er designet, så de dels fremhæver udseendet af Veritas™ hyldemodellerne V2.1 og V2.2 og dels anbringer højttalerne i den ideelle højde.

Veritas™ højttalere har indsatser på undersiden, der gør det muligt at fastgøre højttaleren på standen for øget sikkerhed. Følg venligst anvisningen trin for trin.

- 1) Begynd med at samle standen, en ad gangen, idet den vedlagte anvisning omhyggeligt følges.
- 2) Bestem, om De ønsker at anvende et fyldmateriale i standene, før De gør samlingen færdig. Fyldet giver ikke kun standen vægt, men også masse, der giver et solidt fundament for højttaleren. Yderligere er fyldet medvirkende til at eliminere resonans, der kan overføres til gulvet og derved "farve" højttalerens lyd.
- 3) Gør samlingen af begge stande færdig.
- 4) Anbring højttaleren på standen.

- 5) Gør højttaleren fast på standen ved at sætte de to vedlagte Philips bolte fra undersiden af standens overplade ind i indsatsene i højttalerens underside. Spænd kun fast med fingrene!
- 6) Den forreste bolt går fra undersiden gennem det forreste hul i overpladen. Stik boltene ind i højttaleren, indsatsen findes i midten af højttalerens underside. Den anden bolt går ind i højttalerens halvrunde bageste fod. **Se figur 2A.**
- 7) Når begge er anbragt, efterspænder man med en Philips skruetrækker. Højttaleren er nu gjort fast, hvilket giver større stabilitet, bedre lyd og selvfølgelig ser fantastisk godt ud! **Se figur 2B.**

Anvisninger på tilslutning

Tilslutningen af højttalerne i Veritas™ serien svarer til alle andre højttalere med dobbelt ledning/ dobbelt forstærknings muligheder. Der sidder 4 guldbelagte terminaler på bagsiden af højttalerens kabinet. De ser anderledes ud, men har den traditionelle funktion.

NORMAL TILSLUTNING

- 1) Forbind højttalerledningen ved at afisolere den, med bananstik eller kabelsko (tag hensyn til de positive og negative polariteter) til det nederste terminalpar. Kontroller, at forbindelserne sidder fast.
- 2) Samme fremgangsmåde for den næste højttaler. **Se figur 3.**

BEMÆRK: Kontroller venligst, at højttalerens positive og negative terminaler svarer til forstærkerens positive og negative terminaler. Hvis de vendes, giver det en unormal lyd, og basfrekvenserne vil blive meget reducerede under normale lytteforhold.

TILSLUTNING MED DOBBELTLEDNING

Denne metode kræver, at man bruger to-kanal forstærkning med flere kabler og stik, så begge terminalpar på Veritas™ højttalerne kan forbindes. Fordelen ved en dobbeltledning er, at støjniveauet formindskes, og sandsynligheden for problemer med jordsløjfer reduceres, fordi ledningen mellem forstærkeren og højttalerne er dobbelt så tyk som ved den normale metode. De kan tale med Deres autoriserede **ENERGY®** forhandler om fordelene ved tilslutning med dobbeltledning.

BEMÆRK: Før man begynder, fjernes guldkortslutningerne, der forbinder de øverste og nederste terminalpar. Kortslutningerne fjernes ved at terminalen løsnes, forbindelsen trækkes opad og mod Dem selv gennem den store åbning. Gem dem et sikkert sted for eventuelt fremtidigt brug.

- 1) Forbind højttalerledningen ved at afisolere den, med bananstik eller kabelsko (tag hensyn til de positive og negative polariteter) til det øverste terminalpar. Kontroller, at forbindelserne sidder fast.
- 2) Derefter forbindes den anden ledning fra forstærkeren (samme kanal, andet terminalpar) til det nederste terminalpar på Veritas højttaleren. **Se figur 4.**

BEMÆRK: Læg mærke til, at ledningen går ind i de øverste og nederste terminaler i en forskellig vinkel. Det er for at forenkle tilslutningen ved at gøre det lettere at komme til, og for at få samlingen af kabelbundet til at se bedre ud.

TILSLUTNING MED DOBBELT FORSTÆRKNING

Dette tilslutningssystem kræver, at der anvendes to separate forstærkere til forsyning af et sæt højttalere. Ideen er at have en stereoforstærker forbundet til en højttaler og en identisk forstærker til at forsyne den anden højttaler. Det kaldes ofte "Vertikal" dobbeltforstærkning. Det er den eneste metode **ENERGY®** kan anbefale

ANVISNING PÅ TILSLUTNING MED DOBBELT FORSTÆRKNING

BEMÆRK: Før man begynder, fjernes guldkortslutningerne, der forbinder de øverste og nederste terminalpar. Kortslutningerne fjernes ved at terminalerne løsnes, forbindelsen trækkes opad og mod Dem selv gennem den store åbning. Gem dem et sikkert sted for eventuelt fremtidigt brug.

- 1) Forbind højttalerledningen ved at afisolere den, med bananstik eller kabelsko (tag hensyn til de positive og negative polariteter) til det øverste terminalpar. Kontroller, at forbindelserne sidder fast.
- 2) Derefter forbindes den anden ledning fra forstærkerens anden kanal til det nederste terminalpar, idet man igen kontrollerer, at forbindelsen sidder fast.
- 3) Gentag trin 1 og 2 på den anden højttaler og den anden forstærker. **Se figur 5.**

BEMÆRK: Læg mærke til at ledningen går ind i de øverste og nederste terminaler i en forskellig vinkel. Det er for at forenkle tilslutningen ved at gøre det lettere at komme til, og for at få samlingen af kabelbundet til at se bedre ud.

Tilslutning af Veritas™ 2.0R baggrundskanal "surround" højttaler

BEMÆRK: De fire terminaler på V2.0R er en smule anderledes end andre modelleres terminaler

LÆS VENLIGST DETTE AFSNIT OMHYGGELIGT.

I et typisk hjemmetheater system vil man under normale forhold aldrig behøve at forbinde baggrundskanal højttalere med dobbelt ledning eller dobbelt forstærkning. Hvis man ikke er helt sikker, kan man foreløbigt tilslutte dem ved anvendelse af den nedenfor beskrevne standard metode. Spørg Deres autoriserede **ENERGY®** Veritas™ forhandler, om der er særlige problemer med Deres specielle system.

TILSLUTNING AF V2.0R

1. Kontroller venligst, at guldkortslutningerne mellem de øvre og nedre terminaler er sat på, inden De begynder. Forbind højttalerledningen ved at afisolere den, med bananstik eller kabelsko (tag hensyn til de positive og negative polariteter) til det nederste terminalpar. Kontroller, at forbindelserne sidder fast.
2. Gentag samme fremgangsmåde for den anden baggrundskanal højttaler. **Se figur 6.**

TILSLUTNING MED DOBBELT LEDNING OG DOBBELT FORSTÆRKNING

Hvis De ønsker at tilslutte V2.0R baggrundskanal højttalere med dobbelt ledning eller dobbelt forstærkning, kan De gøre det. Terminalerne på bagsiden er imidlertid en smule anderledes end de terminaler, der findes på andre modeller. Man har de samme fire terminaler, forskellen er terminalens type, facon og den guldkortslutning, der forbinder de øvre og nedre terminalpar. Find yderligere oplysninger i anvisningen på tilslutning med dobbelt ledning og dobbelt forstærkning om, hvordan tilslutningerne foretages med denne metode.

BEMÆRK: Kortslutningerne på V2.0R fjernes ved, at man løsner guldterminalerne og trækker kortslutningen ud mod højre. De falder let af. Gem dem på et sikkert sted for eventuelt fremtidigt brug.

Indstilling af V2.0R baggrundskanal højttaler

Det eneste og patenterede "SoundField Management" system gør det muligt at tilpasse "surround" feltet til forskellige rum, idet der kompenseres for forskellen i direkte og reflekterede lydforhold. Man kan justere lydbilledet og det relative niveau af de sidevendte højttalere i forhold til de frontvendte ved hjælp af kontrolknapperne.

I en perfekt verden ville alle 5 højttalere i et hjemmeteater være anbragt i samme afstand fra lytteren. Men når man forsøger at anbringe et system i sine hjemlige omgivelser, er det ikke altid muligt. Forholdet mellem direkte og reflekteret lyd lader øret bedømme afstanden og dybden af lyden.

Der er to knapper på "SoundField Management" kontrolpanelet, der sidder bag højttalgitteret på enten højre eller venstre side. Højttalerne er spejlvendte.

Se figur 7.

KOMBINATIONSSOMSKIFTER

Den første kontrolknop er en 3-stillings kombinationsomskifter. Ved hjælp af den kan man indstille det lydbillede, man ønsker fra højttaleren.

Bemærk: De to frontvendte højttalere virker altid, uanset omskifterens stilling.

- 1) I "Hjørne" stillingen afbrydes en af de to sidevendte højttalere. Den sidevendte højttaler over kontrolpanelet er afbrudt, mens den anden sidevendte højttaler stadig er aktiveret.
- 2) I "Bi-polar" stillingen er de to sidevendte højttalere aktiverede og arbejder i fase med hinanden. Det resulterende lydbillede er mere omfattende, og ved korrekt anbringelse vil lyden blive reflekteret fra rummets vægge og skabe et stort og dækkende lydmiljø.
- 3) I "Di-polar" stillingen er de sidevendte højttalere aktiverede, men forbundet, så de ikke er i fase. Det resulterende lydbillede er endnu mere dækkende, og kan give en endnu større virkning end den bi-polare indstilling.

NIVEAUKONTROL

Niveauekontrollen justerer den relative lydstyrke fra de sidevendte højttalere i forhold til de frontvendte. I den maksimale stilling er de ca. 1 dB lavere i styrke end de frontvendte. I minimum stillingen er de sidevendte højttalere helt afbrudt.

SÅDAN INDSTILLES KONTROLKNAPPERNE

Det følgende diagram (Diagram "B") forklarer indstillingen af kontrolknapperne på et SoundField Management system. Men følg først disse anvisninger.

- 1) Mål først to afstande. Mål afstanden mellem lyttepositionen og en af fronthøjttalerne (D1 på diagram "A"), mål derefter afstanden mellem lyttepositionen og baggrundshøjttalerne (D2 på diagram "A"). Træk de to afstande fra hinanden, resultatet er differencen. Den nederste akse på diagrammet viser denne afstandsdifference. Se diagram "A" for oplysninger, og diagram "B" for den faktiske oversigt.

Bemærk: Det anbefales ikke at gøre afstanden mellem lytteren og baggrundshøjttalerne større end det forreste mål.

- 2) Find den målte difference på den nederste akse i diagrammet (Diagram "B"), følg derefter linien opad, til den krydser den vandrette linie og find på den venstre akse den anbefalede niveauindstilling. Det grå felt viser, hvornår omskifteren bør stå i bi-polar stillingen, og resten af diagrammet viser di-polar stillingen som den valgte stilling.
- 3) Prøv Dem frem med kontrolknapperne, og indstil dem, som De synes. Diagrammet er en god begyndelse, men hvert rum er forskelligt, og afhængigt af placeringen af V2.0R, møblering og rummets materialer kan det være nødvendigt at justere indstillingerne.

Sikkerhed

VIGTIGT: Gem venligst kasse og pakkematerialer til ENERGY® Veritas™ højttalerne for at beskytte dem, hvis de på et tidspunkt af en eller anden grund skal flyttes. Enheder, der modtages i beskadiget stand på et servicecenter, og som kunden ikke har sendt i den originale emballage, vil på kundens regning blive repareret, renoveret og forsvarligt emballeret for returnering.

VEDLIGEHOLDELSE AF OVERFLADEN

For at fjerne støv og fedtfingre bør De nu og da tørre Deres nye Veritas™ højttalere af med en fugtig klud og varmt vand. Brug ikke ridsende rensmidler, rensmidler, der indeholder ammoniak eller vinduesrens. Støv kan fjernes fra gitterstoffet med børsten til støvsugeren eller en let fugtig svamp eller fnugfri klud.

SPYD OG GUMMIFØDDER

Veritas™ V2.1 og V2.2 reolhøjttalere kommer med to gummifødder. De skal sættes på højttalerens to forreste hjørner, når den anbringes på andre stande, i en reol eller på en anden fast overflade. Afstandsstykkerne er selvklæbende, og de beskytter både højttaleren og den overflade, den står på. Højttalerens bagende er støttet af en enkelt midterstøtte. **Se figur 8.**

V2.3 og V2.4 gulvmodeller kommer med fire metalspyd, og de har fem indsatser. Brug kun spydene på tæppebelagte overflader, da de kan beskadige trægulve. De kan vælge mellem at bruge tre spyd, to foran og et bagpå, eller fire spyd, et i hvert hjørne af højttaleren. **Se figur 9.**

BEMÆRK: Brug fire spyd, hvis De er bekymret over højttalerens stabilitet.

Når spydene er sat på og højttaleren anbragt, må den ikke trækkes til et nyt sted. Det vil ikke kun ridse gulvet, men indsatserne i højttalerens bund kan tage skade. Løft altid højttaleren, når den skal flyttes.

ANVISNING PÅ ANBRINGELSE AF SPYD

Når spydene skal sættes i, lægges højttaleren forsigtigt ned på siden, og spydene anbringes de ønskede steder. Skru spydene med uret, til de sidder godt fast. Spydene kan også anvendes til nivellering, hvis gulvet ikke er helt lige. **Se figur 9.**

Garanti uden for USA og Canada

Uden for Nordamerika kan garantier variere, så de er i overensstemmelse med stedlig lovgivning. Spørg Deres lokale ENERGY® forhandler om enkelthederne i den BEGRÆNSEDE GARANTI, der er gældende i Deres land.

“ENERGY”, “ENERGY” logoet, “Veritas” og “Musical Truth” er varemærker tilhørende Audio Products International Corp.. “Dolby”, “Dolby Pro-Logic” og “Dolby Digital” er varemærker tilhørende Dolby Laboratories Licensing. “DTS” er et varemærke tilhørende Digital Theater Systems Inc.

WELKOM IN DE MUZIKALE WAARHEID

DE NIEUWE ENERGY® VERITAS™ SERIES

Gefeliciteerd met de aanschaf van de nieuwe Veritas™ Series luidsprekers van **ENERGY®** Luidsprekers. De gedeponeerde technologie in de Veritas™ series is door de ingenieur divisie verfijnd om consequent doorbrekende resultaten te verschaffen.

Om dezelfde doelen als die van zijn voorgangers te behalen, houdt Veritas™ zich aan vier hoofd ontwerpdoelen, en kan door dit te doen een nieuw uitmuntende niveau behalen.

- 1) Door trouw en precies de oorspronkelijke opgenomen muziek te behouden - Muzikale Waarheid™.
- 2) Door distorsie tot de laagst mogelijke afmeting te verminderen.
- 3) Door wijde en constante verspreiding te behouden, om geweldige geluid-en stereobeeld te verkrijgen.
- 4) Door een wijde frequentiebreedte te behouden zelfs in de kleinste omheining.

Deze doelen worden nauwkeurig aangehouden in alle fases van de transducent, verbinding en omheining ontwerp zowel als in de prototyping, de elektrotechniek, en alle luistertesten. De Veritas™ series is vanaf zijn ontwerp, ontworpen om alles in zijn prijsklasse muzikaal te overtreffen. De nieuwe technologieën die door de technische eenheid zijn bereikt hebben op een indrukwekkende wijze de distorsie verminderd. Nieuwe transducent en klankkast ontwerpen zorgen voor verbetering in de diffractie, zodat het stereobeeld van een luidspreker verbeterd wordt. Deze nieuwe serie bevat alles wat de **ENERGY®** luidsprekers hebben bereikt in onze meer dan twintig jaar ervaring in luidspreker ontwerp en makelij.

Wij hopen dat u jarenlang van uw luidsprekers zult genieten, en dat de opbouw en plaatsing aanwijzingen die u in deze handleiding vindt, u zullen helpen bij het verder verhogen van uw luisterplezier.

Als u enig probleem heeft met de opbouw van uw luidsprekers dan kunt het volgende doen:

- 1) Na het lezen en begrijpen van deze handleiding, neem contact op met uw detailhandelaar om hulp te krijgen. Het netwerk van **ENERGY®** Veritas™ dealers is getraind om hulp te verlenen aan onze klanten om meer te leren over de producten die ze gekocht hebben en om te helpen om de ultieme prestaties te bereiken.
- 2) Neemt u contact met ons op via e-mail via onze **ENERGY®** Website. Op deze manier kunnen we snel en wanneer het u schikt, een antwoord geven op uw vragen. (www.energy-speakers.com)
- 3) Neemt u telefonisch contact met ons op tijdens normale kantooruren tussen 8:30-5:00 - EST telefoonnummer 416-321-1800.

Wij geloven echt dat uw nieuwe **ENERGY®** Veritas™ series luidsprekers u van levenslang plezier en luisterplezier ervaringen zal voorzien!

Aanpassing procedure

Het is van VITALE belang dat u uw nieuwe Veritas™ luidsprekers de mogelijkheid van een behoorlijke inloop of aanpassingsperiode geeft voordat u begint met enige precieze opbouw procedure, systeem aanpassingen, en voordat u ze op een harder volume afspeelt.

De beste methode om de aanpassingsperiode uit te voeren is om een breed muzikale stuk zolang mogelijk af te spelen op een matig luisterniveau. Dit kan efficiënt gebeuren door middel van het aanzetten van de CD of de DVD speler op de Repeat functie.

Optimum geluid zal pas worden bereikt na een speeltijd van ongeveer 100 uur. Na de aanpassingsperiode kan het geluid hoger worden gezet. Speel de luidsprekers niet harder af totdat de aanpassingsperiode voorbij is. De transducenten moeten "loser worden", en tot die tijd, kunnen de transducenten beschadigd worden.

Basis kennis voor de opbouw

Er zijn drie basis stappen om uw systeem succesvol te kunnen installeren.

- 1) Besluit waar u de luidsprekers neer wilt zetten.
- 2) Sluit de luidsprekers aan
- 3) Afstellen van de controles waar het nodig is

Het meest vitale van de opbouw procedure om doeltreffend het beste geluid van uw woonkamer en geluidsinstallatie te kunnen verkrijgen, is om de luidsprekers goed te plaatsen. Wacht alstublieft totdat de luidsprekers helemaal aangepast zijn voordat u gaat uitzoeken waar de precieze plek is om uw luidsprekers neer te zetten. Er zijn een paar dingen die wel en die niet mogen betreffend de plek waar de luidsprekers neergezet kunnen worden.

- 1) Betreffend de voorste luidsprekers, probeer om ze niet te dichtbij en niet te ver uit elkaar te plaatsen. De regel van "1,5 keer de breedte" kan worden toegepast, en is nodig om een goed stereo beeld van de voorste luidsprekers te krijgen. Zie de geavanceerde luidsprekers opbouw gedeelte voor de details.
- 2) Het middenkanaal luidspreker moet centraal geplaatst worden zodat de dialoog vanuit het midden van de TV of het scherm lijkt te komen. Meer details zijn te vinden in de geavanceerde luidsprekers opbouw gedeelte.

- 3) De achterkanalen Veritas™ 2 OR zijn wat de plaatsing betreft erg flexibel, maar de plek moet toch zorgvuldig uitgekozen worden. Bestudeer uw kamer zorgvuldig en besluit of de zijmuren of de achtermuren het meest geschikt zijn. Het doel is om te proberen om het luidsprekersysteem om u heen te plaatsen, zodat u "omringt" wordt door informatie van verschillende kanalen. De keuze van een achterkanaal plaatsing hangt grotendeels af van waar de luisteraars zich bevinden. Het doel, is om de achterste luidsprekers ongeveer op gelijke lengte van de luisteraars neer te zetten als de voorste luidsprekers. Als de opzet van de kamer dit niet mogelijk maakt, dan is de basisregel om de voor- en achterluidsprekers zo neer te zetten dat ze een vierhoek of een rechthoek vormen rondom de luisteraars. Meer details hierover zijn verderop te vinden.

Geavanceerde opbouw

PLAATSING VAN DE VOORSTE LUIDSPREKERS

Plaatsing van de voorste luidsprekers in verband met de luisteraar is absoluut kritiek. De perfecte opbouw zou de luisteraar aan het einde van een driehoek plaatsen, waar de afstand tussen de luidspreker en de luisteraar 1,5 keer de breedte is tussen de twee luidsprekers. De minimum afstand tussen de luidsprekers is dan 1,8 m en 2,40 m, als het minder is dan wordt het stereobeeld erg slecht.

Een optimum kamervorm zou een rechthoekige kamer zijn, waar de luidsprekers langs de kortste muur worden geplaatst, richting de andere korte muur. Het plaatsen in een hoek of tegen een muur wordt niet aangeraden. Probeer om de luidsprekers, vooral de achtergeventileerd modellen, op een minimum afstand van 60 cm vanaf de muur te houden, en de hoekpositie is meestal de allerslechtste plek om een luidspreker neer te zetten.

De **ENERGY®** ontwerp filosofie van Wijde en Constante Dispersie zorgt voor een breedbeeld, en helderheid buiten de as van de luidspreker. Voor de beste resultaten, gebruik de zijmuren van de kamer om de breedte en de diepte van het beeld te verhogen. **Zie Afbeelding 1A.**

Geavanceerde opbouw

PLAATSING VAN HET MIDDEN KANAAL V2.0C

Het middenkanaal moet of boven of onder de TV monitor geplaatst worden, maar zo dicht mogelijk dicht bij de TV. Het middenkanaal draagt dialoog informatie dat moet klinken alsof het afkomstig is vanaf het midden van de TV. Bij het gebruiken van een Achter Projectie Televisie, dan is de bovenkant waarschijnlijk uw enige keuze. Als u een voorkant projectie systeem heeft, dan heeft u verschillende keuzes van een staand model, of het plaatsen op meubels, etc.

Bij het kiezen van een plek voor het middenkanaal, is het belangrijk om de luidspreker zo neer te zetten zodat de rand van de voorkant van de luidspreker op de rand is geplaatst van de plank of de standaard waar het op rust. Ongewenste diffractie kan zich voordoen als het midden kanaal te ver achter in een kast wordt geplaatst of op een andere vlakke met zijkant die de dispersie van de luidspreker zouden kunnen belemmeren. **Zie Afbeelding 1B.**

PLAATSING VAN HET ACHTER KANAAL V2.0R LUIDSPREKERS

Het Achter Kanaal V2.0R luidsprekers kunnen het beste of langs de zijkant van uw luisterruimte geplaatst worden, of langs de achtermuren. De V2.0R is ontworpen met als doel een installatie flexibiliteit. De zijschietende half vullende transducenten verbonden met de voorschietende lagetoonluidspreker en hogetoonluidspreker zijn verbonden om verschillende niveaus en effecten te produceren afhankelijk van de positie van de luidspreker en hoe Het "SoundField Management" Systeem is afgesteld. Wat nu volgt zijn suggesties van waar u uw V2.0R luidsprekers neer kunt zetten. **Zie Afbeelding 1B.**

OPZIJ PLAATSING

De optimale plaatsing voor de V2 0R is aan zijkant van de kamer, naast de luisterruimte, een paar meters achter de bank, op een hoogte van 2/3 van de muurlengte vanaf de vloer. Het "SoundField Management" Systeem kan in vele verschillende manieren aangepast worden. Raadpleeg de Aparte Sectie van het "SoundField Management" Systeem om het aan te passen.

ACHTER PLAATSING

De achtermuur kan ook gebruikt worden voor het plaatsen van de achter V2. 0R luidsprekers. De optimum plek kan langs één van de kanten van de luisterruimte zijn, maar niet in de hoeken van de kamer. Experimenteren met het "SoundField Management" Systeem kan veel verschillende resultaten opleveren. Gebruik de "SoundField " dat u liever heeft.

HOEK PLAATSING

Als u beperkt bent tot het plaatsen van de achter kanaal luidsprekers in een hoek, dan hebben we voor dit doel een speciale "SoundField Management" Systeem methode ontworpen. Het zal de zijschietende half vullende driver uitschakelen. Zie alstublieft dat de twee achter kanaal luidsprekers een spiegelbeeld van elkaar zijn. Bij het opbouwen van de luidsprekers, zorgt u ervoor dat het controlepaneel richting de hoek is geplaatst. Op deze wijze zal er geen geluid uit de hoek richting de midden driver komen. De andere midden driver die naar de kamer toe is gericht, zal geluid produceren.

Het juiste gebruik van de Veritas™ standaard voor de V2.1 en V2.2 modellen

De Veritas™ Standaard is niet alleen speciaal ontworpen om het uiterlijk van de Veritas™ kastmodellen V2. 1 en V2. 2 te verbeteren, maar ook om de luidsprekers op de juiste hoogte te plaatsen.

De Veritas™ luidsprekers bevatten inzetstukken aan de onderkant van de luidspreker om fysiek het vastmaken van de luidspreker en de standaard mogelijk te maken voor uitvoerige veiligheid. Volg alstublieft de volgende instructies in deze volgorde.

- 1) Begin met de assemblage van de standaard, één voor één, door zorgvuldig de toegevoegde instructies van de standaards' verpakking te volgen.
- 2) Besluit of u in de standaarden vulstof wilt gebruiken voordat u de assemblage procedure voltooit. Vulstof voegt niet alleen gewicht aan de standaard, maar ook massa, wat helpt om een stevige basis aan de luidspreker te geven. Vulstof helpt ook om resonantie dat naar de vloer overgebracht kan worden te verwijderen en het "kleurt" het geluid dat vanuit de luidspreker komt.

- 3) Voltooi de assemblage van beide standaarden
- 4) Plaats de luidspreker op de standaard
- 5) Door het gereedschap te gebruiken die bij de standaard is toegevoegd, maak de luidspreker eraan vast door de twee Philips hoofd bouten te bevestigen vanaf de bodem van de hoofdplaat van de standaard in het tussenvoegsel aan de onderkant van de luidspreker. Draai alleen met de hand vast!
- 6) De voorste bout past door het voorste gat van de bovenste plaat, vanuit de bodem ingezet. Voeg de bout in de luidspreker, het tussenvoegsel bevindt zich in het midden van de voet van de luidspreker. De tweede bout wordt in de halve cirkelvormige achterpoot gevoegd aan de achterkant van de luidspreker. **Zie afbeelding 2A.**
- 7) Als ze beide ingevoegd zijn, draai ze beide vast met de Philips schroevendraaier. De luidspreker is nu vast gemaakt en zorgt voor betere stabiliteit, beter geluid en het ziet er natuurlijk erg mooi uit!
Zie Afbeelding 2B.

Aansluiting instructies

De aansluitingen voor de Veritas™ Series luidsprekers lijken veel op elke normale luidspreker met Dubbele kabel / Dubbele versterker opties. Er zijn 4 vergulde aansluitingen aan de achterkant van de luidsprekeromheining, en ondanks dat ze er uniek uitzien, ze functioneren op traditionele wijze.

CONVENTIONELE AANSLUITING METHODE

- 1) Gebruik een blote kabel, banaanstekkers, kabelschoenvorken na eigen keuze, sluit de luidsprekerkabel aan (de positieve en de negatieve polariteiten niet vergetend), op de lagere stel aansluitingen. Zorg ervoor dat de contactklemmen strak zijn.
- 2) Herhaal de procedure voor de tweede luidspreker.
Zie afbeelding 3.

NOTA: Zorg ervoor dat de positieve en de negatieve uitgangen van de luidspreker gelijk aansluiten op de positieve en de negatieve uitgangen van de versterker. Wanneer u deze door elkaar haalt, zal er bij normale luistercondities een abnormale geluid veroorzaakt worden, en een totale vermindering van de bas frequenties.

DUBBELE KABEL AANSLUITING:

Deze handelwijze houdt in dat er 2 kanalen versterking gebruikt worden, met meerdere kabels en aansluitingen, om toegang te krijgen tot de beide stel uitgangen van de Veritas™ Luidsprekers. Het voordeel van een dubbele kabel aansluiting is om lawaai te voorkomen, en om de waarschijnlijkheid van het aarden probleem te verminderen, doordat u twee keer de kabeldikte heeft tussen de versterker en de luidsprekers zoals een traditionele methode dat zou verschaffen. Voor meer details over de voordelen van een dubbele kabel aansluiting, raadpleeg uw gevolmachtigde **ENERGY®** detailhandelaar.

NOTA: Voordat u begint, verwijder de gouden riemen, die de bovenkant en de onderkant van de stel contactklemmen verbinden. Om de riemen te verwijderen, maak de aansluitingen los, trek de riemen naar boven, en dan door het brede gat naar u toe. Zorg ervoor dat u ze veilig opbergt voor een toekomstig gebruik.

- 1) Gebruik een blote kabel, banaanstekkers, kabelschoenvorken na eigen keuze, sluit één luidsprekerkabel van de versterker (de positieve en de negatieve polariteiten niet vergetend), aan op de bovenste stel aansluitingen.
- 2) Daarna, sluit de tweede kabel van de versterker (zelfde kanaal, secundaire aansluitingen) met de lagere stel contactklemmen van de Veritas luidspreker.
Zie afbeelding 4.

NOTA: Let op dat de bovenste en onderste contactklemmen de kabbel vanuit een verschillende hoek aannemen, dit is om de aansluiting procedure te versimpelen door de toegang te vereenvoudigen, en om de schoonheid te verbeteren door de kabels makkelijker te bekleden.

DUBBELE VERSTERKER AANSLUITING:

Deze aansluitingsysteem houdt in dat er twee aparte versterkers gebruikt worden om één stel luidsprekers te bekrachtigen. Het idee is om één stereo versterker aan te sluiten met één luidspreker, en een andere identieke versterker die kracht geeft aan de tweede luidspreker. Dit wordt vaak aangeduid als een "Verticale" Dubbele versterker. Het is de enige methode dat **ENERGY®** aanbeveelt.

DUBBELE VERSTERKER KABEL INSTRUCTIES:

NOTA: Voordat u begint, verwijder de gouden riemen, die de bovenkant en de onderkant van de stel contactklemmen verbinden. Om de riemen te verwijderen, maak de aansluitingen los, trek de riemen naar boven, en dan door het brede gat naar u toe. Zorg ervoor dat u ze veilig opbergt voor een toekomstig gebruik.

- 1) Gebruik een blote kabel, banaanstekkers, kabelschoenvorken na eigen keuze, sluit één luidsprekerkabel van de versterker (de positieve en de negatieve polariteiten niet vergetend), aan op de bovenste stel aansluitingen. Zorg ervoor dat de uiteinden goed vast zitten.
- 2) Daarna, sluit de tweede kabel van de versterkers' andere kanaal met de lagere stel contactklemmen en zorg er opnieuw voor dat de verbinding strak is.
- 3) Herhaal stappen 1 en 2 voor de tweede luidspreker en maak gebruik van de tweede versterker. **Zie afbeelding 5.**

NOTA: Let op dat de bovenste en onderste contactklemmen de kabel vanuit een verschillende hoek aannemen, dit is om de aansluiting procedure te versimpelen door de toegang te vereenvoudigen, en om de schoonheid te verbeteren door de kabels makkelijker te bekleden.

Aansluiting van de Veritas™ 2.OR achter kanaal surround luidspreker

NOTA: De vier aansluitingen op de V2.0R luidspreker verschillen iets van de andere modellen.

LEES ALSTUBLIEFT DIT GEDEELTE ZORGVULDIG.

Onder normale omstandigheden, hoeft u nooit dubbele kabels of dubbele versterkers te gebruiken voor de achter kanaal luidsprekers in een typische huistheater systeem. Als u onzeker bent, kunt u ondertussen kiezen om ze aan te sluiten door de "Standaard Aansluiting Methode" te gebruiken die hieronder wordt beschreven. Vraag uw gevolmachtigde **ENERGY®** detailhandelaar als u enige vragen heeft over bijzondere behoeftes voor uw systeem.

AANSLUITING VAN DE V2. 0R

- 1) Zorg ervoor dat de gouden riemen op hun plaats zijn tussen de lagere en de hogere contactklemmen voordat u begint. Gebruik een blote kabel, banaanstekkers, kabelschoenvorken na eigen keuze, sluit de luidsprekerkabel van de versterker aan (de positieve en de negatieve polariteiten niet vergetend), met de lagere stel aansluitingen. Verzeker u ervan dat de contactklemmen strak zijn.
- 2) Herhaal de procedure voor de andere achter kanaal luidspreker. **Zie afbeelding 6.**

DUBBELE KABEL EN DUBBELE VERSTERKER

Als u dubbele kabling, of dubbele versterking wilt voor de V2. 0R achter kanaal luidsprekers, dan kan dat, echter de contactklemmen aan de achterkant zijn iets verschillend van de contactklemmen die op andere modellen te vinden zijn. Dezelfde vier aansluitingen zijn aanwezig, het verschil is het type aansluiting, en de vorm en de type gouden riem dat gebruikt wordt om de bovenste en lagere stel contactklemmen te verbinden. Raadpleeg de aansluitingsinstructies voor dubbele kabels en dubbele versterkers details en hoe deze methode geleid moet worden.

NOTA: om de riemen van de V2.0R te verwijderen, maak de gouden contactklemmen los, trek de riem uit naar rechts. Het moet makkelijk loskomen. Zorg ervoor dat u ze veilig opbergt voor een toekomstig gebruik.

Afstellen van de V2.0R achterkanaal luidskpreker

De exclusieve en gepatenteerde "Soundfield Management" Systeem maakt het mogelijk om het surround weergave veld in verschillende kameromgevingen aan te passen, om voor de verschillende directe tot reflecterende geluidverhoudingen te compenseren. De controles maken het mogelijk om de "soundfield" (geluidsveld) en het relatieve niveau van de aan de zijkant schietende driver aan te passen, vergeleken met de voorste drivers.

In een perfecte wereld, zouden alle 5 luidsprekers van een huis theater systeem op dezelfde afstand van de luisteraar zijn. Maar wanneer u een systeem in u huiskamer omgeving probeert toe te passen, is dat niet altijd mogelijk. De directe tot gereflecteerde geluidsverhoudingen maken het voor het oor mogelijk om afstand en diepte van het geluid te kunnen oordelen.

Er zijn twee controles op het "Soundfield Management" controle paneel dat zich achter de luidsprekerrooster bevindt aan de linker- of aan de rechterkant. De luidsprekers zijn een spiegelbeeld van elkaar. **Zie afbeelding 7.**

WISSEL METHODE

De eerste controle is de 3-posities wissel methode. Het maakt het mogelijk om het type geluidsveld dat de luidspreker produceert op te bouwen.

NOTA: Ongeacht de positie van de schakels, de twee voorste drivers zijn altijd functioneel.

- 1) In de (zijkant) "Corner positie", is één van de twee zijkant schietende drivers uitgeschakeld. De zijkant schietende driver boven het controlepaneel is uitgeschakeld, terwijl de andere zijkant schietende driver actief blijft.
- 2) In de "bi-pole" positie zijn de zijkant schietende drivers ingeschakeld en werkzaam in fase met elkaar. De uitkomst van het geluidsveld is meer uitgebreid, en als ze goed neergezet worden, zal het geluid vanaf de kamergrenzen reflecteren om een brede en uitgebreid surround weergave geluidsveld te creëren.
- 3) In de "di-pole" positie zijn de zijkant schietende drivers actief, maar ze zijn in fase verschoven van elkaar. De uitkomst van het geluidsveld is nog meer uitgebreid, en kan een nog breder effect creëren dan de "bi-pole" methode.

NIVEAU CONTROLE

Het niveau controle regelt de output van de zijkant schietende drivers vergeleken met de voorste drivers. Bij de maximum stand zijn ze ongeveer 1 dB lager in volume dan de voorste drivers. De minimum stand sluit de zijkant schietende drivers helemaal af.

OPBOUW VAN DE CONTROLES

De volgende tabel (Diagram B) legt uit hoe de controles van het "Soundfield Management" Systeem opgesteld moeten worden. Maar volg eerst de volgende instructies.

- 1) Het eerste wat u moet doen is de twee afstanden meten. Meet eerst de afstand tussen de luisterplek en één van de voorste luidsprekers (D1 in diagram "A"), daarna meet de afstand tussen de luisterplek en de achterluidsprekers. (D2 in diagram "A") Trek de twee afmetingen van elkaar af, het resultaat is het verschil. De onderste schaal van de tabel laat het verschil in afstand zien. Zie diagram "A" voor hulp en diagram "B" voor de reële tabel.

NOTA: Wij raden niet aan om de afstand tussen de luisteraar en de achterluidsprekers anders te hebben dan de voorste afstanden.

- 2) Bepaal het afgemeten verschil op het laagste van de schaal van de grafiek (Diagram "B"), volg dan de lijn totdat het de horizontale lijn doorkruist en kijk naar de linkerschaal om te kijken naar de aanbevolen controle opstel niveau. Het grijze gedeelte laat zien wanneer de schakel in de "Bi-Polar" methode geselecteerd moet zijn, en de rest van de schaal laat de gekozen "Di-Polar" methode zien.
- 3) Probeer de controles altijd uit, en stel ze af op uw verbinding, de schaal geeft u een goede beginpunt, maar elke kamer is anders, en afhankelijk van de plek waar de V2.0R geplaatst is, en van de meubelen en stoffen in de kamer, zullen er een paar aanpassingen nodig zijn.

Veiligheidsmaatregelen

BELANGRIJK: Bewaar alstublieft de doos en het verpakkingsmateriaal van dit ENERGY® Veritas™ product zodat u het kan beschermen als dit onderdeel ooit vervoerd moet worden. Een product dat beschadigd bij de reparateur wordt ontvangen en dat door de gebruiker in een andere verpakking dan het oorspronkelijke is opgestuurd, zal worden gerepareerd en op de juiste manier ingepakt en vervoerd worden op kosten van de gebruiker.

LAKVERZORGING

Uw nieuwe Veritas™ series luidsprekers moeten met zorg schoongemaakt worden met alleen af en toe een vochtige doek en warm water voor het verwijderen van stof of vingerafdrukken. Gebruik geen schuurmiddel, of een ander type op ammoniak gebaseerde schoonmaakmiddel, of ramen schoonmaakmiddelen. Om stof van de roosterstof te verwijderen, gebruik de borstel van uw stofzuiger of een licht vochtige spons of stofdoek.

SPIKES EN RUBBEREN VOETEN

De Veritas™ V2.1 en v2.2 boekenkast luidsprekers bevatten twee rubberen voeten. Deze worden aan de voorste hoeken van de luidspreker vastgemaakt als ze met andere standaarden worden gebruikt, of als ze op een boekenplank of een andere stabiele oppervlakte worden neergezet. De bumpers zijn zelfklevend en beschermen de luidspreker zowel als de oppervlakte waar hij op is geplaatst. De achterkant van de luidspreker wordt gesteund door de enkele steun in het midden.

Zie afbeelding 8.

De V2.3 en V2.4 vloerstaand modellen echter hebben vier toegevoegde metalen spikes, met vijf inbreng plekken. Gebruik de spikes alleen op een tapijt oppervlakte omdat ze houtharde vloeren kunnen beschadigen. U heeft de keuze om drie spikes te gebruiken, twee aan de voorkant, één aan de achterkant, of vier spikes, één in iedere hoek van de luidspreker. Zie afbeelding 9.

NOTA: Gebruik de vier spikes optie als u bezorgd bent over de stabiliteit.

Na de installatie van de spikes en locatiekeuze van de luidspreker, beweeg de luidspreker nooit door sleepbeweging. Het kan niet alleen de vloer krassen, maar de inzetstukken van de luidspreker kunnen beschadigd worden. Til de luidspreker altijd helemaal op om hem te verplaatsen.

INSTRUCTIES VOOR DE SPIKES INSTALLATIE

Om de spikes in te brengen, leg de luidspreker voorzichtig op zijn zijde en breng de spikes in de gewenste plekken. Draai de spikes dan naar rechts met de hand totdat ze stevig vastzitten. De spikes kunnen ook gebruikt worden als niveaus als de vloer niet goed vlak is.

Zie afbeelding 9.

Garantie buiten de VS en Canada

Buiten Noord Amerika, kan de garantie anders zijn om aan de plaatselijke regelingen te voldoen. Neem contact op met uw ENERGY® wederverkoper voor nadere details omtrent de BEPERKTE GARANTIE die in uw land van toepassing is.

“ENERGY”, de “ENERGY” logo, “Veritas”, en “Musical Truth”, zijn handelsmerken van Audio Products International Corp. “Dolby”, “Dolby Pro-Logic” en “Dolby Digital” zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing. DTS is een handelsmerk van Digital Theater Systems Inc.

La nouvelle série Veritas^{MC} d'ENERGY^{MD}

Nous vous félicitons d'avoir choisi les nouvelles enceintes acoustiques Veritas^{MC} d'ENERGY^{MD}. Nos ingénieurs ont raffiné la technologie exclusive qui sert d'assise à la série Veritas^{MC} de manière à assurer la production de résultats qui réussissent sans cesse à se démarquer par leur haute qualité.

Fidèle à la tradition d'excellence établie par ses prédécesseurs, la série Veritas^{MC} a été conçue en fonction de quatre objectifs dont l'atteinte permet des performances jusqu'à maintenant inégalées :

- 1) Procurer une restitution musicale la plus naturelle possible - L'Authenticité musicale^{MC}.
- 2) Réduire la distorsion à son minimum.
- 3) Maintenir un rayonnement ample et constant pour procurer une imagerie sonore et une ambiance superbes.
- 4) Maintenir une grande bande passante, même dans les endroits les plus restreints.

C'est avec ces objectifs en tête que nos spécialistes procèdent à chaque étape de conception des transducteurs, filtres d'aiguillage (réseaux de croisement) et enceintes, et voient à tous les volets de l'ingénierie électrique, du prototypage et des tests d'écoute. La série Veritas^{MC} est entièrement conçue pour surpasser les produits concurrents offerts dans la même gamme de prix. Nos ingénieurs ont mis au point des technologies qui ont permis de réduire considérablement la distorsion. De nouveaux transducteurs et écrans acoustiques contribuent à une meilleure diffraction, améliorant ainsi de manière importante l'imagerie sonore d'une enceinte acoustique. Cette nouvelle série représente tout ce que nous avons tenté de réaliser en quelque 20 ans de conception et de fabrication d'enceintes acoustiques ENERGY^{MD}.

Nous espérons que vos enceintes acoustiques vous satisferont de longues années durant, et que les suggestions d'installation offertes dans ce manuel vous permettront d'en tirer pleinement plaisir.

Si vous éprouvez des difficultés à installer vos enceintes acoustiques, veuillez appliquer l'une des mesures suivantes :

- 1) Une fois que vous aurez lu et compris le contenu de ce manuel, communiquez avec votre revendeur pour lui demander conseil. Le réseau de revendeurs ENERGY^{MD} Veritas^{MC} a été formé afin d'aider nos clients à en apprendre plus sur les produits qu'ils ont achetés et à en obtenir une performance optimale.
- 2) Communiquez avec nous par courriel par l'entremise de notre site Web ENERGY^{MD} (www.energy-speakers.com). Nous répondrons rapidement à vos questions.
- 3) Communiquez avec nous par téléphone pendant les heures d'affaires normales (8 h 30 - 17 h 00 HNE) au (416) 321-1800.

Nous sommes convaincus que notre nouvelle série d'enceintes acoustiques Veritas^{MC} d'ENERGY^{MD} vous feront profiter pendant de longues années d'une restitution musicale de haute qualité.

Procédures de rodage

Il est ESSENTIEL que vos nouvelles enceintes acoustiques Veritas^{MC} soient rodées correctement avant que vous n'entreprenez leur installation finale ou des réglages du système, et que vous n'écoutez de la musique à plein volume.

La meilleure méthode de rodage consiste à faire jouer un passage musical couvrant toute la gamme d'audibilité et de puissance, à un niveau moyen, aussi longtemps que possible. Vous pourrez vous servir de la fonction de répétition de votre lecteur laser ou DVD à cet effet.

Un rendu optimal n'est obtenu qu'après environ 100 heures d'utilisation. Le rodage terminé, le volume peut être augmenté. Il est déconseillé d'utiliser les enceintes à de plus hauts niveaux avant que le rodage ne soit complété. Les transducteurs doivent « s'assouplir » et, avant que cela ne se produise, ils peuvent subir des dommages.

L'abc de l'installation

Une installation réussie comporte trois étapes :

- 1) Décider où placer les enceintes
- 2) Brancher les enceintes
- 3) Régler les commandes au besoin.

La partie capitale du processus consiste à disposer les enceintes correctement, afin d'obtenir le meilleur rendu possible en fonction de la pièce et de l'équipement. Veuillez attendre que les enceintes soient complètement rodées avant d'essayer de les placer définitivement. Quelques règles doivent être observées quant à leur mise en place :

- 1) Ne placez pas les enceintes avant trop près ou trop loin l'une de l'autre. La règle du « 1,5 fois la distance » doit être appliquée si on veut obtenir une imagerie sonore optimale. Voir la section intitulée Installation - Considérations particulières pour en savoir plus.
- 2) L'enceinte pour canal centre doit être placée au centre pour que le dialogue semble provenir du centre du téléviseur ou de l'écran. Voir la section intitulée Installation - Considérations particulières pour en savoir plus.

- 3) Les enceintes pour canal arrière Veritas^{MC} 2.0R donnent une certaine latitude dans le choix des emplacements. Examinez la pièce avec soin et décidez si les murs latéraux ou arrière conviennent le mieux. Il s'agit d'installer les appareils autour de vous pour que vous soyez « enveloppé » par l'information transitant par les différents canaux. Le choix de l'emplacement des enceintes arrière dépend beaucoup de la position d'écoute. Finalement, les enceintes arrière doivent être environ à la même distance des auditeurs que les enceintes avant. Si la configuration de la pièce ne le permet pas, disposez les enceintes avant (principale) et arrière (ambiophonique) de manière qu'elles forment un carré ou un rectangle autour des auditeurs. Vous trouverez plus d'information à ce sujet plus loin dans le manuel.

Installation - Considérations particulières

INSTALLATION DES ENCEINTES AVANT

Les enceintes avant doivent impérativement être installées en fonction de l'auditeur. Dans une installation parfaite, l'auditeur serait au bout d'un triangle, et la distance entre les enceintes et l'auditeur serait égale à 1,5 fois la distance séparant les deux appareils. La distance minimale entre les enceintes doit être de 2 à 3 mètres (6 à 8 pieds) sinon, l'imagerie sonore s'en trouverait appauvrie.

La pièce doit idéalement être rectangulaire, et les enceintes, installées le long d'un des murs les plus courts, en face de l'autre mur court. Il n'est pas recommandé de les disposer dans un coin ou contre un mur. Essayez de garder vos enceintes, spécialement si elles sont munies d'une ventilation arrière, à une distance minimum de 0,65 mètre (2 pieds) du mur, et rappelez-vous que les coins sont généralement les pires emplacements.

Grâce au concept de rayonnement ample et constant d'**ENERGY**[®], vous bénéficiez d'une image stéréo étendue et d'une réponse uniforme hors l'axe. Obtenez des résultats optimaux, une image ample et profonde, en disposant les appareils le long des murs latéraux. **Voir l'illustration 1A.**

Installation - Considérations particulières

DISPOSITION DE L'ENCEINTE POUR CANAL CENTRE V2.0C

L'enceinte pour canal centre doit être placée au-dessus ou au-dessous du moniteur, mais aussi près que possible du téléviseur. Le dialogue, qui transite par le canal centre, devrait sembler provenir du centre du téléviseur. Si vous avez un téléviseur à rétroprojection, vous devriez probablement le placer au-dessus. Un téléprojecteur peut être installé sur un support, sur un meuble, etc.

Quand vous avez déterminé l'endroit l'emplacement de l'enceinte pour canal centre, il est important que le bord frontal de l'enceinte soit aligné avec le bord de la tablette ou du support où elle est posée. Une fâcheuse diffraction pourrait se produire si l'enceinte était installée trop loin dans un meuble ou toute autre surface munie de bords, ceux-ci empêchant une dispersion optimale.

Voir l'illustration 1B.

INSTALLATION DES ENCEINTES POUR CANAL ARRIÈRE V2.0R

Les enceintes pour canal arrière V2.0R peuvent aussi être placées d'un côté ou de l'autre de la position d'écoute, ou au mur arrière. Le V2.0R a été spécialement conçu pour faciliter l'installation. Les transducteurs pour fréquences moyennes à rayonnement latéral reliés aux enceintes de graves et d'aigus à rayonnement frontal produisent divers niveaux et effets selon l'emplacement des enceintes, et selon la façon dont le système de régulation du champ sonore (SoundField Management System) est réglé.

Voici quelques suggestions d'emplacement pour vos enceintes V2.0R. **Voir l'illustration 1B.**

MURS LATÉRAUX

Le V2.0R devrait être idéalement installé d'un côté ou de l'autre de la position d'écoute, à environ un mètre (quelques pieds) derrière le point d'écoute, à une hauteur équivalant à peu près aux deux tiers de la hauteur totale du mur. Le système de régulation du champ sonore peut être réglé de différentes façons. Consultez à ce sujet la section consacrée au système de régulation du champ sonore.

MURS ARRIÈRE

Les enceintes arrière V2.0R peuvent être installées le long du mur arrière. L'emplacement idéal : un côté ou l'autre de la position d'écoute, en évitant les coins de la pièce. On peut obtenir différents résultats en faisant des essais avec le système de régulation du champ sonore. Consultez à ce sujet la section consacrée au système de régulation du champ sonore.

COINS

Si vous devez absolument installer les enceintes pour canal arrière dans un coin, le mode de régulation du champ sonore vous sera certainement utile. Il mettra hors fonction le transducteur pour fréquences moyennes à rayonnement latéral au-dessus du panneau de commandes. Notez que les deux enceintes pour canal arrière sont symétriques. Au moment de l'installation, le panneau de commandes doit être tourné vers le coin. Ainsi, le transducteur pour fréquences moyennes à rayonnement latéral tourné vers le coin n'émettra aucun son. Celui qui fait face à la pièce, lui, produira du son.

Comment utiliser le support Veritas^{MC} avec les modèles V2.1 et V2.2

Le support Veritas^{MC} a été créé à la fois pour rehausser l'apparence des enceintes Veritas^{MC} V2.1 et V2.2, et pour les installer le plus haut possible.

Les enceintes Veritas^{MC} comportent à leur base des trous qui permettent de les fixer au support pour plus de sûreté. Veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- 1) Commencez l'assemblage des supports en suivant avec soin les instructions incluses dans leur emballage.
- 2) Déterminez si vous souhaitez mettre du matériel de remplissage dans les supports avant de finir l'assemblage. Ceci donnerait aux supports non seulement du poids mais aussi de la masse, fournissant ainsi une solide assise aux enceintes. Le matériel de remplissage contribuerait aussi à éliminer la résonance qui peut se propager dans le plancher et « colorer » le son.

- 3) Terminez l'assemblage des deux supports.
- 4) Posez les enceintes sur les supports.
- 5) À l'aide des instruments fournis avec les supports, fixez les enceintes en insérant les deux vis à tête Philips du bas de la plaque supérieure des supports dans les trous du bas des enceintes. Serrez à la main seulement !
- 6) La vis avant va dans le trou avant de la plaque supérieure, par le bas. Introduisez la vis dans le trou situé au centre de la base de l'enceinte. Vissez la deuxième vis dans la patte semi-circulaire à l'arrière de l'enceinte. **Voir l'illustration 2A.**
- 7) Une fois que les deux vis sont en place, vissez-les avec un tournevis Philips. L'enceinte est maintenant fixée, plus stable, en mesure de rendre un meilleur son et, bien sûr, elle a belle apparence. **Voir l'illustration 2B.**

Raccordements

Le raccordement des enceintes de la série Veritas^{MC} ressemble à celui de toute autre enceinte standard offrant les options de connexion bifilaire deux fils/bi-amplification. Les quatre connecteurs plaqués or situés à l'arrière de l'enceinte ont une apparence unique, mais fonctionnent comme les autres.

MÉTHODE DE RACCORDEMENT TRADITIONNELLE

- 1) Au moyen d'un fil nu, de prises banane ou de cosses rectangulaires, reliez le câble de l'enceinte (en tenant compte des bornes négative et positive), à la paire de connecteurs du bas. Les bornes doivent être correctement serrées.
- 2) Répétez cette procédure pour la deuxième enceinte. **Voir l'illustration 3.**

NOTA : Faites en sorte que les bornes positive et négative de l'enceinte correspondent à celle de l'amplificateur. Si elles étaient inversées, vous obtiendriez un rendu anormal et une réduction totale des basses dans des conditions normales d'écoute.

MÉTHODE À DEUX FILS

Il s'agit ici d'utiliser deux canaux d'amplification et plusieurs câbles et connecteurs pour faire le raccordement avec les deux paires de bornes des enceintes Veritas^{MC}. En raison de la double épaisseur de câble obtenue entre l'amplificateur et les enceintes, cette méthode a l'avantage de réduire le bruit et le risque de problèmes de mise à la terre. Apprenez-en plus sur les avantages de cette méthode en communiquant avec votre revendeur **ENERGY^{MD}** agréé.

NOTA : Avant de procéder, enlevez les bandes dorées qui relient les paires de bornes supérieures et inférieures. Pour ce faire, desserrez les connecteurs, tirez les bandes vers le haut, puis vers vous, à travers le grand trou. Rangez-les dans un endroit sûr aux fins d'utilisation ultérieure.

- 1) Au moyen d'un fil nu, de prises banane ou de cosses rectangulaires, reliez le câble de l'amplificateur (en tenant compte des bornes négatives et positives), à la paire de connecteurs du haut. Serrez correctement les bornes.
- 2) Ensuite, reliez le deuxième câble de l'amplificateur (même canal, connecteurs secondaires) à la paire de bornes inférieure de l'enceinte Veritas^{MC}. **Voir l'illustration 4.**

NOTA : Les bornes supérieures et inférieures reçoivent le fil d'un angle différent. Ainsi, le processus de raccordement est simplifié, car l'accès est plus facile, et on obtient des résultats plus esthétiques.

MÉTHODE À DEUX AMPLIFICATEURS

Ce système de raccordement comporte l'utilisation de deux amplificateurs indépendants pour une paire d'enceintes. Un amplificateur stéréo est relié à une enceinte, et un amplificateur identique est relié à une autre. Cette méthode est souvent dite « de bi-amplification verticale ». C'est la seule recommandée par **ENERGY^{MD}**.

RACCORDEMENT - MÉTHODE À DEUX AMPLIFICATEURS

NOTA : Avant de procéder, enlevez les bandes dorées qui relient les paires de bornes du haut et du bas. Pour ce faire, desserrez les connecteurs, tirez les bandes vers le haut, puis vers vous, à travers le grand trou. Rangez-les dans un endroit sûr aux fins d'utilisation ultérieure.

- 1) Au moyen d'un fil nu, de prises banane ou de cosses rectangulaires, reliez un câble de l'amplificateur (en tenant compte des bornes négatives et positives), à la paire de connecteurs du haut. Serrez correctement les bornes.
- 2) Reliez le deuxième câble du deuxième canal de l'amplificateur à la paire de bornes inférieures de l'enceinte et serrez correctement celles-ci.
- 3) Répétez les étapes 1 et 2 pour la deuxième enceinte, en utilisant le deuxième amplificateur. **Voir l'illustration 5.**

NOTA : Les bornes supérieures et inférieures reçoivent le fil d'un angle différent. Ainsi, le processus de raccordement est simplifié, car l'accès est plus facile, et on obtient des résultats plus esthétiques.

Raccordement de l'enceinte ambiophonique Veritas^{MC} 2.0R pour canal arrière

NOTA : Les quatre connecteurs de l'enceinte V2.0R sont légèrement différents de ceux des autres modèles.

VEUILLEZ LIRE CETTE SECTION ATTENTIVEMENT.

Normalement, vous ne devriez pas recourir à la méthode à deux fils ou à deux amplificateurs pour installer des enceintes pour canal arrière pour une chaîne cinéma maison ordinaire. En cas d'incertitude, vous pouvez entre-temps les connecter au moyen de la méthode standard décrite ci-dessous. Communiquez avec votre revendeur **ENERGY^{MP} Veritas^{MC}** pour connaître les particularités de votre système.

RACCORDEMENT DU V2.0R

- 1) Avant de procéder, enlevez les bandes dorées qui relient les paires de bornes supérieures et inférieures. Au moyen d'un fil nu, de prises banane ou de cosses rectangulaires, reliez le câble de l'amplificateur (en tenant compte des bornes négatives et positives) à la paire de connecteurs du bas. Serrez correctement les bornes.
- 2) Répétez cette procédure pour la deuxième enceinte. **Voir l'illustration 6.**

MÉTHODE À DEUX FILS OU DEUX AMPLIFICATEURS

Vous pouvez raccorder les enceintes V2.0R pour canal arrière au moyen de la méthode à deux fils ou à deux amplificateurs. Cependant, les bornes arrière ne sont pas les mêmes que celles des autres modèles et les quatre connecteurs sont de type différent. De plus, la forme et le type des bandes dorées servant à connecter les paires de bornes supérieures et inférieures diffèrent. Suivez la méthode de raccordement à deux fils ou deux amplificateurs pour savoir comment vous y prendre.

NOTA : Pour enlever les bandes du V2.0R, relâchez les bornes dorées et tirez sur la bande vers la droite. Elles devraient se déloger facilement. Rangez-les dans un endroit sûr aux fins d'utilisation ultérieure.

Réglage de l'enceinte V2.0R pour canal arrière

Le système exclusif breveté de régulation du champ sonore facilite le réglage du champ ambiophonique dans différents décors, et compense les différences qu'il pourrait y avoir entre les rapports sons directs/sons réfléchis. Les commandes permettent un réglage du type de champ sonore et du niveau relatif des transducteurs pour fréquences moyennes à rayonnement latéral par rapport aux transducteurs à rayonnement frontal.

Idéalement, les cinq enceintes d'une chaîne cinéma maison seraient toutes situées à la même distance du point d'écoute. Toutefois, la configuration du lieu où vous tentez d'installer un système ne favorise pas toujours ce genre de disposition. Le ratio sons directs / sons réfléchis est ce qui permet à l'oreille de juger de la distance et de la profondeur du son.

On trouve deux commandes sur le panneau du système de régulation du champ sonore situé derrière la grille, sur le côté gauche ou droit de l'enceinte. Les enceintes sont symétriques. **Voir l'illustration 7.**

CHANGEMENT DE MODE

La première commande est constituée d'un commutateur à trois positions. Ce dernier aide à personnaliser le type de champ sonore.

Nota : Quelle que soit la position des commutateurs, les deux transducteurs à rayonnement frontal sont toujours en fonction.

- 1) Quand le commutateur est en position « Corner », l'un des deux transducteurs pour fréquences moyennes à rayonnement latéral est désactivé. Le transducteur à rayonnement latéral au-dessus du panneau de commandes est désactivé, tandis que l'autre demeure en fonction.
- 2) Quand le commutateur est en position « Bi-pole », les deux transducteurs pour fréquences moyennes à rayonnement latéral sont activés et en phase l'un par rapport à l'autre. On obtient ainsi un champ sonore plus ample. De plus, grâce à un emplacement adéquat, le son sera réfléchi par les parois de la pièce, créant ainsi un champ ambiophonique convenablement étendu.
- 3) Quand le commutateur est en position « Di-pole », les transducteurs latéraux sont activés, mais déphasés. Le champ sonore est encore plus ample, et l'effet créé est plus imposant qu'en mode « Bi-pole ».

COMMANDES DE NIVEAU

Les commandes de niveau règlent la sortie relative des transducteurs à rayonnement latéral par rapport aux transducteurs à rayonnement frontal. Dans la position maximum, le niveau de volume est inférieur d'environ 1 dB à celui des transducteurs à rayonnement frontal. Dans la position minimum, les transducteurs à rayonnement latéral sont désactivés.

Réglage des commandes

Le diagramme B vous montre comment régler les commandes du système de régulation du champ sonore. Cependant, suivez d'abord les instructions suivantes :

- 1) D'abord, mesurez deux distances : celle entre la position d'écoute et l'une des enceintes avant (D1 dans le diagramme A) ; et celle entre la position d'écoute et les enceintes arrière (D2 dans le diagramme A). Faites une soustraction à partir des deux mesures pour obtenir une différence. L'échelle au bas du diagramme montre la différence de distance. Consultez le diagramme A pour vous donner une idée, et le diagramme B pour calculer les vraies distances.

Nota : La distance entre le point d'écoute et les enceintes arrière ne doit pas être supérieure à celle qui sépare le point d'écoute des enceintes avant.

- 2) Trouvez la différence mesurée dans l'échelle au bas du diagramme B, puis suivez la ligne jusqu'à l'endroit où elle croise la ligne horizontale. Reportez-vous ensuite à l'échelle de gauche pour obtenir le réglage recommandé. La partie grise montre à quel moment le commutateur devrait être en mode « Bi-Pole » ; le reste du diagramme recommande le mode « Di-pole ».
- 3) Faites toujours des essais au moyen des commandes et réglez celles-ci à votre guise. Le diagramme vous servira d'abord de guide. Cependant, chaque pièce est différente et des ajustements peuvent s'avérer nécessaires selon l'emplacement des V2.0R et la disposition des meubles et autres objets.

Consignes de sécurité

IMPORTANT : Conservez le carton et les matières d'emballage d'origine afin de protéger cet appareil ENERGY^{MD} Veritas^{MC} dans le cas où il deviendrait nécessaire de le transporter. Tout appareil endommagé reçu par un centre de service qui aurait été expédié dans un emballage autre que celui d'origine sera réparé, remis en état et convenablement emballé et expédié aux frais de l'utilisateur.

ENTRETIEN

Essuyer vos enceintes Veritas^{MC} de temps à autre avec un chiffon doux et de l'eau chaude pour enlever la poussière et les traces de doigts. N'utiliser aucun produit abrasif, à base d'ammoniaque, ou destiné au nettoyage des fenêtres. Pour dépoussiérer la grille, utiliser la brosse de votre aspirateur, une éponge légèrement humide ou un linge ramasse-poussière.

PIEDS EN CAOUTCHOUC ET POINTES DE MÉTAL

Les enceintes Veritas™ V2.1 et V2.2 sont munies de deux pieds en caoutchouc. Ceux-ci doivent être fixés aux coins avant de l'enceinte si on installe celle-ci sur un autre support, sur une tablette ou une autre surface stable. Les butoirs autocollants protégeront l'enceinte et la surface sur laquelle elle repose. L'arrière de l'enceinte est supporté par le taquet situé en son centre. **Voir l'illustration 8.**

Les modèles de plancher V2.3 et V2.4 sont munis de quatre pointes en métal et de cinq points d'ancrage. N'utiliser ces pointes que sur un tapis, car elles pourraient endommager un plancher. On peut en utiliser trois, soit deux en avant et une en arrière, ou quatre, soit une à chacun des coins de l'enceinte. **Voir l'illustration 9.**

NOTA : Si vous avez des doutes concernant la stabilité de l'enceinte, utilisez quatre pointes.

Une fois que vous aurez fixé les pointes et déterminé l'emplacement de l'enceinte, ne déplacez pas celle-ci en la traînant sur le sol. Non seulement vous marqueriez le plancher, mais vous pourriez aussi endommager les points d'ancrage situés à la base de l'enceinte. Soulevez toujours complètement l'enceinte pour la déplacer.

INSTALLATION DES POINTES

Placez d'abord l'enceinte sur le côté et insérez les pointes où vous le souhaitez. Vissez ensuite les pointes à la main vers la droite jusqu'à ce qu'elles soient solidement en place. Les pointes peuvent également servir à caler l'enceinte si le plancher n'est pas au niveau. **Voir l'illustration 9.**

Garantie hors des États-Unis et du Canada

Garantie à l'extérieur des États-Unis et du Canada Les garanties peuvent tomber sous le régime de législations différentes selon le pays. Pour de plus amples détails sur les conditions de la garantie restreinte applicables dans votre pays, informez-vous auprès de votre revendeur local.

« ENERGY », le logo « ENERGY », « Veritas » et « L'Authenticité musicale » sont des marques de commerce de Audio Products International Corp. « Dolby », « Dolby Pro-Logic », et « Dolby Digital » sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing. « DTS » est une marque de commerce de Digital Theater Systems Inc.

a “Música de Verdade”: A nova série Veritas™ da Energy®

Parabéns pelos seus novos alto-falantes da série Veritas™ da **ENERGY®**. A tecnologia exclusiva da série Veritas™ foi aperfeiçoada pela nossa divisão de engenharia a fim de oferecer de maneira sistemática resultados realmente inovadores.

Em seus esforços para manter os padrões atingidos pelas séries anteriores, Veritas™ adoptou quatro objectivos principais alcançando assim um novo nível de excelência.

- 1) Reproduzir da melhor maneira possível o som original gravado - Musical Truth™ (“Música de Verdade”);
- 2) Reduzir a distorção ao nível mais baixo possível;
- 3) Manter uma dispersão ampla e constante para criar uma imagem estereofónica e um ambiente sonoro extraordinários;
- 4) Manter uma banda passante com sinal amplo, mesmo nas menores caixas acústicas.

Estas metas são seguidas à risca em todas as fases do projecto de criação do transdutor, do crossover e da caixa acústica, assim como no protótipo, na engenharia electrónica e em todos os testes audiofónicos. Desde o início, a série Veritas™ foi criada para proporcionar um rendimento melhor que o de todos os outros modelos na mesma faixa de preço. As novas tecnologias implementadas pelo grupo de engenharia reduziram substancialmente a distorção. O novo projecto do transdutor e do baffle diminuiu a difração e melhorou a imagem estereofónica do alto-falante. Esta nova série reúne todas as realizações da **ENERGY®** em mais de 20 anos de criação e fabricação de alto-falantes.

Esperamos que desfrute de seus alto-falantes durante muitos anos. As sugestões de configuração e de posicionamento contidas neste manual servirão para aumentar o seu prazer de escuta.

Se tiver problemas com a configuração de seus alto-falantes, sugerimos que faça o seguinte:

- 1) Após ler e entender este manual, comunique-se com seu fornecedor. Os revendedores da série Veritas™ da **ENERGY®** estão prontos para ajudar seus clientes a aprenderem mais a respeito dos produtos que compram e a obter o melhor desempenho de seu equipamento.
- 2) Comunique-se conosco por correio electrónico através do sítio da **ENERGY®**. Desta maneira, poderemos responder rapidamente às suas perguntas. (www.energy-speakers.com)
- 3) Comunique-se conosco pelo telefone 416-321-1800, no horário comercial (das 8:30 h às 17:00 h - horário normal do leste do Canadá).

Nós estamos convencidos que seus novos alto-falantes da série Veritas™ da **ENERGY®** proporcionar-lhe-ão momentos de divertimento e prazer para a vida inteira!

Período inicial de funcionamento

É FUNDAMENTAL que deixe funcionar seus novos alto-falantes Veritas™ por um período inicial apropriado antes de efectuar qualquer configuração, ajustes do sistema ou mesmo antes de utilizá-los com níveis de volume mais elevados.

A melhor maneira de fazer isso é deixar uma peça musical completa tocar a níveis de escuta normais, durante o máximo de tempo possível. A função "Repeat" ("Repetir") do seu aparelho de CDs ou de DVDs pode ser muito útil para isso.

Para obter-se uma qualidade de som ótima, é necessário que o aparelho funcione durante um período inicial de cerca de 100 horas. Após esse período, pode-se aumentar o nível de volume. Não faça funcionar os alto-falantes em níveis de volume altos antes que o período de funcionamento inicial do aparelho tenha terminado. Os transdutores precisam ser "amaciados" e, caso sejam utilizados num nível de volume alto, antes que isso ocorra, podem ocorrer danos ao aparelho.

Configuração básica

A instalação adequada do sistema compreende três etapas:

- 1) Decidir onde deseja colocar os alto-falantes;
- 2) Conectar os alto-falantes;
- 3) Ajustar os controles, caso necessário.

Para obter o melhor som que sua sala de escuta e aparelhos podem oferecer, a colocação adequada dos alto-falantes é a parte mais importante do processo de configuração. Aguarde até que o período de funcionamento inicial tenha terminado, antes de testar as posições possíveis para os alto-falantes. Eis aqui alguns conselhos sobre o que fazer e o que não fazer na hora de posicionar os alto-falantes:

- 1) Evite colocar os alto-falantes frontais perto ou longe demais um do outro. A regra de "1,5 vezes a largura" aplica-se nesse caso. Isso é necessário para criar um bom efeito estereofônico dos alto-falantes frontais. Consulte a secção "Configuração Avançada" para maiores informações.
- 2) O alto-falante de canal central deve ser colocado no centro. Desta forma, o ouvinte terá a impressão de que os diálogos estão saindo do centro da televisão ou do ecrã. Consulte a secção "Configuração Avançada" para maiores informações.

- 3) O posicionamento dos alto-falantes Veritas™ 2.0R de canal traseiro é relativamente livre. Porém, mesmo assim, ele exige uma determinada atenção. Estude a sala de escuta cuidadosamente e decida quais as paredes que são as melhores: as laterais ou a do fundo. Tente posicionar o sistema de alto-falantes ao seu redor, de forma que esteja envolvido pelos sons vindos dos diferentes canais. A localização dos alto-falantes traseiros depende muito da posição do ouvinte. Tente colocar os alto-falantes traseiros a quase a mesma distância dos ouvintes que a distância dos alto-falantes frontais. Se a sala de escuta não permitir esta colocação, então a regra básica é colocar os alto-falantes frontais e traseiros de maneira a formar um quadrado ou rectângulo ao redor do ouvinte. Maiores informações encontram-se a seguir.

Configuração avançada

POSICIONAMENTO DOS ALTO-FALANTES FRONTAIS

A localização dos alto-falantes frontais em relação ao ouvinte é fundamental. A posição ideal seria o ouvinte localizado na ponta de um triângulo com 1,5 vezes a distância entre os dois alto-falantes. A distância mínima entre os dois alto-falantes é de 1,8 à 2,5 m (6 à 8 pés); uma distância menor prejudicaria a imagem estereofónica.

O ideal seria uma sala de escuta rectangular, com os alto-falantes localizados na parede menor, voltados para a outra parede menor oposta. Não recomendamos a colocação dos alto-falantes nos cantos nem encostados numa parede. Tente manter os alto-falantes, principalmente os modelos ventilados por trás, a uma distância mínima de 60 cm (2 pés) da parede traseira. O canto da sala de escuta é o pior local possível para se colocar um alto-falante.

A filosofia de criação da **ENERGY®**, baseada na dispersão ampla e constante do som, permite a obtenção de uma imagem estereofónica ampla, clara e localizada fora do eixo do alto-falante. Para obter melhores resultados, utilize as paredes laterais da sala de escuta para aumentar a amplitude e a profundidade da imagem estereofónica.

Veja a Figura 1A.

Configuração avançada

POSICIONAMENTO DO ALTO-FALANTE DE CANAL CENTRAL V2.0C

O canal central precisa ser colocado acima ou abaixo do ecrã da televisão, o mais próximo possível dele. O canal central projecta o som dos diálogos, o que dá a impressão de que o som está saindo do centro da televisão. Se estiver utilizando uma televisão com projecção traseira, então o posicionamento do canal central acima da televisão é provavelmente o único possível. Se estiver utilizando um sistema de projecção frontal, então tem a escolha de colocar o canal central sobre um suporte, um móvel, etc.

Ao decidir o posicionamento do alto-falante do canal central, é importante colocá-lo de forma que a borda dianteira coincida com a borda da estante ou móvel sobre o qual ele será colocado. Se o canal central estiver situado muito atrás, longe da borda de um móvel ou de outro suporte, pode ocorrer uma difração indesejável que poderá atrapalhar a dispersão do som que sai do alto-falante. **Veja a Figura 1B.**

POSICIONAMENTO DOS ALTO-FALANTES DE CANAL TRASEIRO V2.0R

A posição ideal dos alto-falantes de canal traseiro V2.0R pode ser nas paredes laterais da sala de escuta ou na parede de trás. O principal objectivo no projecto de criação do V2.0R é a flexibilidade de instalação. Os transdutores laterais, associados ao woofer e ao tweeter frontais produzem vários níveis e efeitos, dependendo da localização dos alto-falantes e de como o sistema de “Gestão do Campo Sonoro” foi ajustado. A seguir, oferecemos algumas sugestões sobre onde posicionar os alto-falantes V2.0R. **Veja a Figura 1B.**

POSIÇÃO LATERAL

A posição ideal para os alto-falantes V2.0R na sala de escuta seria na superfície lateral da área de escuta, alguns centímetros atrás do sofá, a uma altura de aproximadamente 2/3 da altura da parede, a partir do chão. O sistema de “Gestão do Campo Sonoro” pode ser ajustado de várias maneiras diferentes. Veja a secção sobre o ajustamento do sistema de “Gestão do Campo Sonoro”.

POSIÇÃO TRASEIRA

A parede traseira pode também ser utilizada para o posicionamento dos alto-falantes traseiros V2.0R. O posicionamento ideal poderia ser nas partes laterais da área de escuta, mas não nos cantos da sala. Fazer testes com o sistema de “Gestão do Campo Sonoro” pode dar muitos resultados diferentes. Veja a secção sobre o ajustamento do sistema de “Gestão do Campo Sonoro”.

POSICIONAMENTO NOS CANTOS

Nós criamos um modo de sistema de “Gestão do Campo Sonoro” especial, caso tiver que posicionar os alto-falantes do canal traseiro nos cantos. Ele desligará o driver acima do painel de controlo. Observe que os dois alto-falantes de canal traseiro são simétricos. Quando for colocar os alto-falantes sobre um suporte, verifique se o painel de controlo está colocado diante do canto. Desta forma, o driver médio que estiver diante do canto não emitirá nenhum som. O outro driver médio que estiver voltado para o centro da sala de escuta emitirá som. Veja a Figura 1B.

Utilização apropriada do suporte Veritas™ para os modelos V2.1 e V2.2

O suporte Veritas™ foi criado não somente para melhorar a aparência dos modelos V2.1 e V2.2 da Veritas™, mas também para colocar os alto-falantes na altura ideal.

Existem saliências nas bases dos alto-falantes Veritas™ para fixá-los ao suporte com maior segurança. Siga as instruções:

- 1) Comece a montar os suportes, um a um, seguindo cuidadosamente as instruções da embalagem.
- 2) Decida se deseja utilizar material de preenchimento dentro dos suportes antes de terminar a montagem. O preenchimento não somente aumentará o peso, mas também a massa do suporte, proporcionando uma base sólida para o alto-falante. Além disto, o material de preenchimento ajuda a eliminar ressonâncias, que podem passar para o chão e atrapalhar o som produzido pelos alto-falantes.

- 3) Termine a montagem dos dois suportes.
- 4) Coloque o alto-falante sobre o suporte.
- 5) Utilize o equipamento fornecido junto com o suporte e fixe o alto-falante, inserindo os dois parafusos Phillips a partir da parte de baixo da superfície do suporte em direcção à saliência do alto-falante. Aperte o parafuso somente à mão!
- 6) O parafuso dianteiro atravessa o buraco dianteiro da superfície do suporte, a partir da parte de baixo. Insira o parafuso no alto-falante (a saliência se situa ao centro da base do alto-falante). O segundo parafuso deve ser inserido no pé traseiro semicircular da parte traseira do alto-falante. **Veja a Figura 2A.**
- 7) Assim que os parafusos forem instalados, aperte-os com a chave de fenda Phillips. O alto-falante está fixo, oferecendo uma maior estabilidade, melhor som e, é claro, uma melhor aparência! **Veja a Figura 2B.**

Instruções de conexão

A conexão dos alto-falantes da série Veritas™ é semelhante a de qualquer alto-falante padrão com opções de bicablagem e biamplificação. Existem quatro conectores banhados a ouro na parte traseira da caixa acústica e apesar de sua aparência especial, eles têm as mesmas funções tradicionais.

MÉTODO DE CONEXÃO TRADICIONAL

- 1) Conecte o cabo do alto-falante, utilizando fio descoberto, caixas de tomadas para conector tipo “banana” ou fios duplos, aos conectores inferiores, prestando atenção aos pólos positivo (+) e negativo (-). Verifique se os terminais estão bem apertados.
- 2) Faça o mesmo com o segundo alto-falante.
Veja a Figura 3.

NOTA: Verifique se os terminais positivo (+) e negativo (-) nos alto-falantes coincidem com os terminais positivo (+) e negativo (-) do amplificador. A troca de pólos pode criar um som anormal e a supressão total das frequências baixas em condições normais de escuta. VEJA A FIGURA 3.

MÉTODO DE BICABLAGEM

Com este método, dois canais de amplificação são conectados com cabos e conectores múltiplos, para acederem às duas séries de terminais das caixas acústicas Veritas™. A vantagem deste método é reduzir o ruído e a probabilidade de problemas com a ligação à terra, pois a espessura de cabo será duas vezes maior entre o amplificador e os alto-falantes do que seria no método tradicional. Para maiores detalhes sobre as vantagens do método de bicablagem, converse com o seu revendedor autorizado **ENERGY®**.

NOTA: Antes de iniciar, remova as tiras douradas, que conectam as partes superior e inferior dos terminais. Para removê-las, afrouxe os conectores, puxe as tiras para cima, e então puxe em sua direcção através da grande abertura. Coloque-as em um lugar seguro para utilização futura.

- 1) Conecte o cabo do alto-falante saindo do amplificador, utilizando fio descoberto, caixas de tomadas para conector tipo “banana” ou fios duplos, aos conectores superiores, prestando atenção aos pólos positivo (+) e negativo (-). Verifique se os terminais estão bem apertados.
- 2) Em seguida, conecte o segundo cabo, saindo do amplificador (mesmo canal, conectores secundários) aos terminais inferiores do alto-falante Veritas.
Veja a Figura 4.

NOTA: Observe que os terminais superiores e inferiores podem aceitar os fios em ângulos diferentes. Isto simplifica o processo de conexão tornando o acesso fácil e melhorando a aparência da organização dos cabos. VEJA A FIGURA 4.

MÉTODO DE BIAMPLIFICAÇÃO

Com este sistema de conexão, utiliza-se dois amplificadores separados para alimentar uma série de alto-falantes. O objectivo é ter um amplificador estéreo conectado a um alto-falante e outro amplificador idêntico para alimentar o segundo alto-falante. Em geral, esta conexão é chamada biamplificação “vertical”. Este é o único método que a **ENERGY®** recomenda.

INSTRUÇÕES PARA A CONEXÃO EM BIAMPLIFICAÇÃO

NOTA: Antes de iniciar, remova as tiras douradas, que conectam as partes superior e inferior dos terminais. Para removê-las, afrouxe os conectores, puxe as tiras para cima, e então puxe em sua direção através da grande abertura. Coloque-as em um lugar seguro para utilização futura.

- 1) Conecte o cabo do alto-falante saindo do amplificador, utilizando fio descoberto, caixas de tomadas para conector tipo “banana” ou fios duplos, aos conectores superiores, prestando atenção aos pólos positivo (+) e negativo (-). Verifique se os terminais estão bem apertados.
- 2) Em seguida, conecte o segundo cabo, saindo de outro canal dos amplificadores aos terminais inferiores. Verifique se a conexão está bem apertada.
- 3) Repita as etapas 1 e 2 com a segunda caixa acústica, utilizando o segundo amplificador. **Veja a Figura 5.**

NOTA: Observe que os terminais superiores e inferiores podem aceitar os fios em ângulos diferentes. Isto simplifica o processo de conexão tornando o acesso fácil e melhorando a aparência da organização dos cabos.

Conexão do alto-falante Veritas™ 2.0R surround de canal traseiro

NOTA: Os quatro conectores no alto-falante V2.0R são ligeiramente diferentes dos outros modelos.

LEIA COM ATENÇÃO ESTA SECCÃO.

Em condições normais, nunca será necessário fazer a conexão em bicablagem ou biamplificação nos alto-falantes de canais traseiros em um sistema de home theatre comum. Se não tiver certeza, e antes de consultar um técnico, pode conectá-los segundo o método de conexão comum descrito abaixo. Se tiver alguma pergunta a respeito das necessidades específicas do seu sistema, converse com o revendedor autorizado da série Veritas™ da ENERGY®.

CONEXÃO DO V2.0R

- 1) Antes de iniciar, verifique se as tiras douradas estão no lugar, entre os terminais superior e inferior. Conecte o cabo do alto-falante saindo do amplificador, utilizando fio descoberto, caixas de tomadas para conector tipo “banana” ou fios duplos, aos conectores inferiores, prestando atenção aos pólos positivo (+) e negativo (-). Verifique se os terminais estão bem apertados.
- 2) Faça o mesmo com o segundo alto-falante de canal traseiro. **Veja a Figura 6.**

CONEXÕES EM BICABLAGEM E EM BIAMPLIFICAÇÃO

Se desejar fazer conexões em bicablagem ou em biamplificação com os alto-falantes V2.0R de canal traseiro, poderá fazê-lo. Entretanto, os terminais traseiros serão ligeiramente diferentes dos terminais encontrados nos outros modelos. Os quatro conectores são os mesmos. Porém, a diferença começa no tipo de conector e na forma e tipo das tiras douradas utilizadas para conectar os terminais superior e inferior. Consulte as instruções de conexão em bicablagem e biamplificação para obter maiores detalhes sobre como conectar os alto-falantes dessa maneira.

NOTA: Para remover as tiras do V2.0R, afrouxe os terminais dourados, e puxe a tira para fora e para a direita. Ela deverá sair facilmente do lugar. Coloque-a em um lugar seguro para utilização futura.

Ajuste do alto-falante V2.0R de canal traseiro

O sistema exclusivo e patenteado de “Gestão do Campo Sonoro” permite um ajuste do campo de surround em ambientes diferentes, para compensar as várias relações som directo/som reflectido. Os controlos permitem ajustar o tipo de campo sonoro e o nível relativo dos drivers laterais em comparação com os drivers frontais.

Em um ambiente ideal, todos os cinco alto-falantes do home theatre deveriam ficar à mesma distância do ouvinte. Entretanto, quando tenta-se adaptar um sistema à sua sala de escuta, nem sempre isso é possível. A relação som directo/som reflectido é o que faz com que o ouvido julgue a distância e a profundidade do som.

Existem dois controlos no painel de controlos de “Gestão do Campo Sonoro” que fica localizado atrás da grade do alto-falante, seja do lado esquerdo ou do lado direito. Os alto-falantes são simétricos. **Veja a Figura 7.**

SELECTOR DE MODO

O primeiro controlo é o selector de modo com três posições. Ele permite personalizar o tipo de campo sonoro que o alto-falante vai criar.

Nota: Os dois drivers frontais estarão sempre funcionando, independentemente da posição do selector de modo.

- 1) Na posição “Canto” (corner), um dos dois drivers laterais fica desactivado. O driver lateral abaixo do painel de controlo fica desactivado, enquanto o outro driver lateral continua activo.
- 2) Na posição “bipolar” (bi-pole), os dois drivers laterais funcionam e operam em fase um com o outro. O campo sonoro resultante é mais extenso e, com um posicionamento correcto, o som reflectir-se-á nas paredes da sala de escuta e criará um campo sonoro de surround extenso.
- 3) Na posição “dipolar” (di-pole), os drivers laterais funcionam, mas ficam fora de fase um do outro. O campo sonoro resultante é ainda mais extenso e pode criar um efeito ainda maior que o do modo bipolar.

CONTROLO DE NÍVEL

O controlo de nível permite ajustar a saída relativa dos drivers laterais em comparação com os drivers frontais. Quando eles estão ao nível máximo, emitem aproximadamente 1 db a menos que os drivers frontais. No nível mínimo, os drivers laterais ficam completamente desligados.

AJUSTE DOS CONTROLOS

O gráfico abaixo (Diagrama “B”) explica como deve ser feito o ajuste dos controlos no Sistema de Gestão do Campo sonoro. Antes disto, siga as instruções abaixo:

- 1) A primeira coisa que deve fazer é medir duas distâncias. Meça a distância entre o ouvinte e um dos alto-falantes frontais (D1 no Diagrama “A”). Em seguida, meça a distância entre o ouvinte e os alto-falantes traseiros (D2 no Diagrama “A”). Subtraia a primeira medida da segunda; o valor obtido é a diferença. A escala de baixo no gráfico mostra essa diferença de distância. O Diagrama “A” pode ajudá-lo. O Diagrama “B” apresenta o gráfico real.

Nota: Não recomendamos que a distância entre o ouvinte e os alto-falantes traseiros seja maior que a distância entre o ouvinte e os alto-falantes frontais.

- 2) Localize a diferença medida na escala inferior do gráfico (diagrama “B”). Em seguida, siga a linha ascendente até a intersecção com a linha horizontal. Observe, na escala à esquerda, o valor de controlo de nível recomendado. A secção cinza indica quando o selector deve estar em modo bipolar. O resto do gráfico mostra o modo dipolar como sendo o modo a seleccionar.
- 3) Faça numerosos testes com os controlos e ajuste-os a seu gosto; o gráfico dar-lhe-á um bom ponto de partida. Entretanto, como cada sala de escuta é diferente, o resultado vai depender do posicionamento dos alto-falantes V2.0R, dos móveis e dos objectos na sala. Caso seja necessário, faça ajustes.

Página de especificações Segurança

IMPORTANTE: *Conserve a caixa e o material de embalagem original do produto Veritas™ da ENERGY® para protegê-lo, caso deva transportar seu equipamento por alguma razão. Os produtos danificados que o centro de serviço à clientela receber do utilizador numa embalagem diferente da embalagem original, serão reparados, restaurados e devidamente embalados para devolução ao utilizador, às custas deste.*

CUIDADOS COM O APARELHO

De vez em quando, limpe com cuidado seus novos alto-falantes da série Veritas™. Limpe-os apenas com um pano húmido e água morna para remover marcas de gordura ou de dedos. Não utilize abrasivos, produtos de limpeza a base de amônia ou produtos para limpeza de vidros. Para remover a gordura da grade dos alto-falantes, utilize a escova do aspirador de pó, uma esponja ligeiramente húmida ou um pano limpo.

PÉS EM PONTAS OU DE BORRACHA

As caixas acústicas Veritas™ V2.1 e V2.2 vêm com dois pés de borracha. Eles devem ser fixados nos cantos frontais do alto-falante quando este for colocado sobre um suporte, uma caixa ou outra superfície estável. Os pés são auto-adesivos e protegerão o alto-falante, assim como a superfície sobre a qual ele estiver colocado. O apoio único no meio suporta a parte traseira do alto-falante.

Veja a Figura 8.

Os modelos V2.3 e V2.4 tipo “torre” vêm com quatro pés de metal e cinco buracos de inserção. Utilize os pés somente em um chão de tapete, pois eles poderiam danificar um chão de tábua corrida. Poderão ser utilizados três pés, dois na parte frontal e um na traseira, ou quatro pés, um em cada canto da caixa acústica.

Veja a Figura 9.

NOTA: *Se estiver preocupado com a estabilidade dos alto-falantes, utilize quatro pés, porque dão maior segurança.*

Depois de instalar os pés e posicionar os alto-falantes, não arraste-os. Não somente eles podem arranhar o chão, mas os pés inseridos na base dos alto-falantes podem danificar-se. Sempre levante os alto-falantes antes de mudá-los de posição.

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DOS PÉS

Para inserir os pés, coloque cuidadosamente o alto-falante de lado, e insira os pés nos locais desejados. Depois, gire o pé para a direita até que ele esteja bem firme.

Os pés também podem ser utilizados como niveladores, caso o chão não estiver perfeitamente nivelado.

Veja a Figura 9.

Garantia fora dos Estados Unidos e do Canadá

Fora da América do Norte, a garantia pode ser modificada para submeter-se à legislação local. Para maiores detalhes a respeito da GARANTIA LIMITADA válida em seu país, consulte o revendedor da ENERGY® local.

O nome “ENERGY”, o logotipo da “ENERGY”, “Veritas” e “Musical Truth” são marcas registradas da Audio Products International Corp. “Dolby”, “Dolby Pro-Logic” e “Dolby Digital” são marcas registradas da Dolby Laboratories Licensing. “DTS” é uma marca registrada da Digital Theater Systems Inc.

Новая Серия Динамиков Veritas от фирмы ENERGY

Поздравляем Вас с приобретением новых громкоговорителей Мукшефы от фирмы **ENERGY**. Оригинальная технология, использованная в Мукшефыб разрабатывалась на протяжении многих лет инженерным отделом, чтобы спроектировать и оборудовать эти громкоподобные громкоговорители.

Мукшефы следует за своими предшествующими лидерами, соблюдая четыре основные цели.

- 1) Сохранение звука, насколько это возможно, в том виде в каком он был записан — Музыкальная истина.
- 2) Уменьшение искажения до возможного наименьшего уровня.
- 3) Сохранение широкой и постоянной дисперсии для превосходного звука и стерео отображения.
- 4) Сохранение широкого сигнала музыки в наименьших деталях.

Этих целей придерживаются во всех стадиях преобразования, проверки, разработки, а так же моделирования, компьютерном дизайне и всех тестах прослушиваниях. Новые технологии, использованные технической группой, значительно уменьшили искажение. Новый преобразователь и звукоотражатель усовершенствовал дифракцию, которая в свою очередь значительно улучшает отображение стереоэффекта громкоговорителя. Эта новая серия колонок содержит в себе все, что фирма **ENERGY** старалась достигнуть за двадцать с небольшим лет проектирования и производства громкоговорителей.

Мы надеемся, что Вы будете наслаждаться вашими громкоговорителями много лет и что установка и предложения по размещению, содержащиеся в этом руководстве, послужат Вам для дальнейшего наслаждения в прослушивании.

Если у Вас возникнут любые проблемы с установкой Ваших громкоговорителей, Вы можете сделать следующее:

- 1) После прочтения и понимания этого руководства, обратитесь к вашим розничным продавцам за помощью. Сеть дилеров фирмы **ENERGY** была обучена тому, чтобы помочь нашим клиентам получить больше информации относительно изделий, которые они купили, и помочь в вопросах установки.
- 2) Войти в контакт с нами через электронную почту, посредством **ENERGY** Цуиышеую Таким образом, мы сможем ответить Вам быстро на ваши вопросы, когда вам будет удобно. 9цццюутукпн-ызуфлукьюсць0
- 3) Позвонить нам по телефону 416-321-1800 на протяжении рабочего дня (8:30–17:00. Восточное время).

Мы твёрдо верим, что ваши новые громкоговорители от фирмы **ENERGY** прослужат вам долго и обеспечат вам удовольствие от прослушивания.

Break in Procedures (missing?)

Очень важно, чтобы Ваши новые колонки прошли период отладки прежде, чем вы закончите установку, регулировку и прежде, чем Вы будете включать их на более высоких уровнях и громкости.

Лучший метод выполнения периода отладки состоит в том, чтобы проиграть весь музыкальный отрывок на умеренном уровне максимально долго. В этом сможет Вам помочь функция повторения на Вашем СВ или ВМВ проигрывателе.

Оптимальный звук не будет достигнут, приблизительно до 100 часов играющего времени. После периода отладки, уровень звука может быть увеличен. Не включайте колонки на полную мощность, пока период отладки не будет закончен. Преобразователи нуждаются в “ослаблении”. И пока это не произойдет, преобразователи могут быть повреждены.

Установка

Три основных шага успешной установки системы:

- 1) Решите, где Вы желаете разместить громкоговорители.
- 2) Подсоедините громкоговорители.
- 3) Отрегулируйте средства управления.

Наиболее важная часть процедуры установки состоит в том, чтобы найти оптимальное место для размещения громкоговорителей и оборудования в Вашей комнате для получения лучшего звука.

Пожалуйста, повремените с экспериментированием точного размещения, пока колонки не пройдут период отладки. Есть несколько вещей, которые не рекомендуется делать при размещении колонок.

- 1) Старайтесь не размещать передние колонки слишком близко или слишком далеко друг от друга. Правило “1.5 разовой ширины” применяется и требуется для хорошего отображения стерео от передних колонок. См. раздел “Дальнейшая установка”.
- 2) Центральный громкоговоритель должен быть расположен посередине так, чтобы диалог, казалось, исходил от центра телевизора или экрана. См. раздел “Дальнейшая установка”.

- 3) Задний канал Мукшефы 2.0R весьма гибок в размещении, но все же требует осторожности при выборе размещения. Тщательно изучите Вашу комнату и решите, какие стены лучше — боковые или задние. Цель состоит в том, чтобы попробовать поместить колонки вокруг Вас так, чтобы Вы были “окружены” звуками из различных каналов. Выбор размещения заднего громкоговорителя сильно зависит от положения слушателей. Окончательная цель состоит в том, чтобы задние колонки стояли приблизительно на том же расстоянии от слушателей, как передние. Если расположение комнаты не позволяет этого, то основное правило состоит в том, чтобы разместить передние и задние колонки в комнате так, чтобы они формировали квадрат или прямоугольник вокруг слушателей. Больше информации можно найти ниже.

Дальнейшая установка

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛОНОК

Размещение передних колонок сильно зависит от положения слушателя. Наилучшее расположение слушателя может быть в вершине треугольника, с расстоянием от колонки до слушателя в 1.5 разами больше ширины между двумя динамиками. Минимальное расстояние между колонками — 6–8 футов, если оно будет меньше, то стереоэффект будет слабым.

Оптимальная комната была бы прямоугольной формы, с колонками по короткой стене, стоя передом к другой короткой стене. Размещение в углах и против стены не рекомендуется. Старайтесь поместить динамики, особенно задние, как минимумом 2 фута от задней стены, а так же помните, что размещения в углах обычно самое плохое из всех возможных мест для размещения колонок.

Подход фирмы **ENERGY** к разработке Широкой и Постоянной Дисперсии обеспечивает хороший звук и ясность. Для лучших результатов, используйте боковые стены комнаты, чтобы увеличить размер и глубину звука. **См. рис. 1А.**

Дальнейшая установка

РАЗМЕЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО КАНАЛА V2.0C

Центральный канал должен быть помещен выше или ниже монитора телевизора и как можно ближе к нему. Центральный канал передаёт диалог, который должен звучать так, как будто он исходит от центра телевизора. Если использовать телевизор с задней системой, тогда сказанное выше — вероятно Ваш единственный выбор. Если Вы имеете переднюю систему проектирования, у Вас есть выбор поднять установку, или поместить её на мебели, и т.д.

При размещении центрального динамика, важно поместить его так, чтобы передний край динамика был на крае полки или подставки, поддерживающей его. Может возникнуть нежелательная дифракция, если центральный канал будет расположен слишком далеко в комнате или на поверхности с гранями, которые могут препятствовать дисперсии динамика. См. рис. 1В.

РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАДНЕГО КАНАЛА V2.0R ДИНАМИКОВ

Задний Канал динамиков V2.0R оптимально может быть помещён по сторонам Вашей области прослушивания, или возле задней стены. V2.0R был разработан с ключевой целью — гибкость установки. Боковой звук преобразователя сходится на середине с передними низкими и высокими частотами, заполняя комнату для того, чтобы произвести различные уровни и эффекты в зависимости от расположения динамиков, и того как Система “ЫщгтвАшудв Ъфтфпуьуте” отрегулирована. Ниже, находятся предложения относительно того, где Вы можете разместить Ваши динамики V2.0R. См. рис. 1В.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПО СТОРОНАМ

Оптимальное размещение V2.0R — по сторонам комнаты, около прослушивающей области, несколько футов позади кушетки, на высоте приблизительно 2/3 высоты стены от пола. Система “ЫщгтвАшудв Ъфтфпуьуте” может быть отрегулирована различными способами. Обратитесь к разделу наладки Системы “ЫщгтвАшудв Ъфтфпуьуте”.

ЗАДНЕЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

Задняя стена может также использоваться для размещения задних динамиков V2.0R. Оптимальное размещение было бы с обеих сторон области прослушивания, но не в углу комнаты. Экспериментирование с Системой “ЫщгтвАшудв Ъфтфпуьуте” даст много различных результатов. Обратитесь к разделу наладки Системы “ЫщгтвАшудв Ъфтфпуьуте”.

УГЛОВОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ

Если Вы ограничены пространством и вынуждены разместить задние динамики по углам комнаты, то мы разработали специальную модель “ЫщгтвАшудв Ъфтфпуьутею” для этой цели. Пожалуйста, заметьте, что оба задних динамика имеют зеркальное отображение друг друга. При установке динамиков, убедитесь, что Вы поместили пульт управления к углу передом. Таким образом, угол, стоящий перед средним драйвером, не будет выделять звук. Другой средний драйвер, который стоит в комнате, произведет звук. См. рис. 1В.

Надлежащее Использование Мукшефы Стенд для Моделей V2.1 и V2.2

Стенд для Мукшефы был разработан с целью, чтобы не только улучшить вид моделей Мукшефы V2.1 и V2.2 для книжной полки, но также и поместить динамики на оптимальную высоту.

Динамики соединяются и вставляются в основание для безопасности. Пожалуйста, следуйте инструкции в этом порядке.

- 1) Начните сборку стенда, шаг за шагом тщательно следуя руководству, которое включено в упаковку стенда.
- 2) Решите, желаете ли Вы использовать наполнитель в стендах прежде, чем Вы закончите процесс сборки. Наполнитель не только добавит вес стенду, но и массе, которая поможет обеспечить твердую основу для динамика. Также, наполнитель устраняет резонансы, которые могут переходить по полу и “окрашивать” звук от динамика.

- 3) Закончите сборку обоих стенов.
- 4) Разместите динамики на стендах.
- 5) Используя железные части, которые входят в комплект стенда, прикрутите динамик к основанию, используя два болта, от верхней пластины стенда в основание динамика. Закрутите плотно!
- 6) Передний болт проходит снизу через переднее отверстие в верхней пластине. Вкрутите болт в динамик в середине его основы. Второй болт вкручивается в полукруглую заднюю ножку в конце динамика. **См. рис. 2А.**
- 7) Как только оба будут вкручены, зажмите их отверткой.
Динамик теперь установлен, стабильно стоит и лучше звучит и выглядит! **См. рис. 2В.**

Инструкции по подключению

Соединители колонок Мукшефы похожи на подобные стандартные системы. Громкоговорители снабжены четырьмя позолоченными соединителями на задней стенке динамика и, хотя они выглядят уникальными, они традиционны в функции.

ТРАДИЦИОННЫЙ МЕТОД СОЕДИНЕНИЯ

- 1) Используйте, по Вашему выбору, провод, столбиковый или плоские соединители для подсоединения кабеля динамика (соблюдая положительные и отрицательные полярности) к нижним контактам. Удостоверьтесь, что терминалы правильные.
- 2) Повторите ту же процедуру для второго динамика. **См. рис. 3.**

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *Пожалуйста, удостоверьтесь, что положительные и отрицательные терминалы на динамике соответствуют положительным и отрицательным терминалам на усилителе. Перестановка их причинит неправильный звук и полное сокращение частот баса при нормальных условиях прослушивания.*

МЕТОД ДВОЙНОГО ПРОВОДА

Этот метод использует 2 канала усилителя с многожильными кабелями и соединителями, чтобы соединить оба терминала на громкоговорителях Мукшефы. Превосходство этого метода в том, что уменьшается шум и вероятность проблем с заземлением, поскольку Вы будете иметь в два раза толще кабель между усилителем и динамиками, чем традиционный метод. Для большей информации относительно превосходства этого метода, пожалуйста, обратитесь к Вашему розничному продавцу.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *Перед началом, удалите золотые ремешки, которые соединяют верхний и нижний наборы терминалов. Чтобы удалить ремешки, ослабьте соединители, натяните ремни на себя через большое отверстие. Удостоверьтесь, что Вы поместили их в надёжное место для будущего использования.*

- 1) Используйте, по Вашему выбору, провод, столбиковый или плоский соединитель для подсоединения кабеля динамика (соблюдая положительные и отрицательные полярности) к верхним контактам. Удостоверьтесь, что терминалы правильные.
- 2) Затем, соедините второй кабель от усилителя (тот же самый канал, повторное соединение) к нижним терминалам на Мукшефы динамике. **См. рис. 4.**

ВНИМАНИЕ: *Заметьте, что верхние и нижние терминалы принимают провод под разными углами. Это должно упростить процесс соединения, делая доступ, более легким и улучшить косметику, позволяя легче “одевать” кабеля.*

МЕТОД ДВОЙНОГО УСИЛЕНИЯ

Эта система соединения требует использования двух отдельных усилителей подсоединённых к одному набору динамиков. Идея состоит в том, чтобы иметь один усилитель стерео, связанный с одним динамиком, и другой идентичный усилитель, подающий звук на второй динамик. Этот метод часто упоминается как „Вертикальное” двойное усиление. Это единственный метод, который ENERGY рекомендует.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СОЕДИНЕНИЮ ДВОЙНОГО УСИЛЕНИЯ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *Перед началом, удалите золотые ремешки, которые соединяют верхний и нижний наборы терминалов. Чтобы удалить ремешки, ослабьте соединители, натяните ремни на себя через большое отверстие. Удостоверитесь, что Вы поместите их в надёжное место для будущего использования.*

- 1) Используйте, по Вашему выбору, провод, столбиковый или плоский соединитель для подсоединения кабеля динамика (соблюдая положительные и отрицательные полярности) к верхним контактам. Удостоверьтесь, что терминалы правильные.
- 2) Затем, соедините второй кабель от другого канала усилителя к нижним терминалам, снова проверяя, что терминалы правильные.
- 3) Повторите шаги 1 и 2 для второго громкоговорителя, используя второй усилитель. См. рис. 5.

ВНИМАНИЕ: *Заметьте, что верхние и нижние терминалы принимают провод под разными углами. Это должно упростить процесс соединения, делая доступ, более легким, и улучшить косметику, позволяя легче “одевать” кабеля.*

Соединение Заднего Канала Динамика Мукшефы 2.0R

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *Четыре соединения на V2.0R динамике слегка отличается от других моделей.*

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ СЕКЦИЮ ТЩАТЕЛЬНО

В нормальных обстоятельствах, в типичном домашнем кинотеатре, Вы никогда не будете иметь потребности в двойном проводе, или двойном усилении тыловых динамиков. Если Вы неуверенны, Вы можете соединить их, используя Стандартный Метод Соединения, описанный ниже. Обратитесь к Вашему продавцу, если возникнут любые вопросы относительно специфических потребностей Вашей системы.

СОЕДИНЕНИЕ V2.0R

1. Пожалуйста, перед началом, проверьте, чтобы золотые ремешки находились в месте между верхними и нижними терминалами. Используйте, по Вашему выбору, провод, столбиковый или плоский соединитель для подсоединения кабеля динамика (соблюдая положительные и отрицательные полярности) к нижним контактам. Удостоверьтесь, что терминалы правильные.
- 2) Повторите эту же процедуру для другого канала заднего динамика. См. рис. 6.

ДВОЙНОЙ ПРОВОД И ДВОЙНОЕ УСИЛЕНИЕ

Если по желанию Вы хотите соединить Ваши задние колонки V2.0R методом двойного провода или двойного усиления, однако терминалы на задней части слегка отличаются от терминалов других моделей. Присутствуют те же самые четыре соединения, различие только в их типе — форма и тип золотого ремня, соединяющие верхние и нижние терминалы. Обратитесь к Инструкциям по соединению методом двойного провода или двойного усиления для информации о том, как соединять этими способами.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *Чтобы удалить ремни с V2.0R, ослабьте золотые терминалы и потяните ремень направо. Он должен легко выпасть. Убедитесь, что Вы поместите их в надёжное место для будущего использования.*

Наладка Канала Заднего Динамика V2.0R

Эксклюзивная и запатентованная Система “БЩГТВАшудв Бфтфпутье” имеет возможность регулироваться в различных окружающих средах, компенсировать и отражать звук в нормальном соотношении. Средство управления приспособлено для регулировки БЩГТВАшудвб как относительного боковых драйверов, так и передних.

Идеально, все 5 динамиков в домашнем кинотеатре должны бы быть расположены на одинаковом расстоянии от слушателя. Но это будет не всегда возможно при попытке установить систему в Вашей комнате. Направление к отраженному звуку — то, что позволяет уху судить о расстоянии и глубине звука.

Имеется два средства управления на “БЩГТВАшудв Бфтфпутье” Пульт управления, который расположен позади динамика и находится на левой или правой стороне. Динамики спроектированы зеркально. См. рис. 7.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Первый — Выключатель с тремя положениями. Он позволит Вам настроить звук, который динамик произведет.

Обратите внимание: Независимо от положения выключателя, два передних драйвера всегда функционируют.

- 1) В положении “Угла”, один из двух драйверов выключен. Боковой драйвер, выше пульта управления, отключен в то время, как другой остается активным.
- 2) В биполярном положении, оба драйвера включены и работают в фазе друг с другом. Результат более экспансивный и, с правильным размещением, звук будет отражаться от краёв комнаты, чтобы создать большее и экспансивное звучание.
- 3) В дипольном, боковой драйвер активен, но не находится в фазе с другим. Звук может быть даже более экспансивным и может создать больший эффект, чем способ биполярности.

КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ЗВУКА

Контроль Уровня Звука регулирует боковой драйвер и передний. В максимуме, они приблизительно 1 дБ ниже в громкости, чем передние драйверы. В минимуме, боковые драйверы полностью отключены.

КАК УСТАНОВИТЬ СРЕДСТВО УПРАВЛЕНИЯ

Следующая диаграмма “В” объяснит как установить Средство управления на Системе Управления БЩГТВАшудвю Следуйте этим инструкциям.

- 1) Первое, что Вы должны сделать, — это вымерять два расстояния. Сначала измерьте расстояние между местом, где Вы будете прослушивать и одним из передних динамиков (D1 на Диаграмме “А”), затем измерьте расстояние между местом, где Вы будете прослушивать и задними динамиками (D2 на Диаграмме “А”). Произведите вычитание и Вы увидите разницу. Нижняя часть диаграммы показывает разницу в расстоянии. См. диаграмму “А” для помощи, и диаграмму “В” для фактических размеров.

Обратите внимание: Мы не рекомендуем иметь расстояние между слушателем и задними динамиками больше, чем между передними.

- 2) Приложите разницу измерения на нижнюю шкалу диаграмму “В”, затем следуйте за линией до того места, где она пересекается с горизонтальной линией, и посмотрите какой уровень звука рекомендуется. Затухевшая секция показывает, когда выключатель должен быть в биполярном положении, и остальная часть диаграммы показывает дипольный метод.
- 3) Экспериментируйте с регуляторами, чтобы приспособить их по Вашему желанию. Диаграмма даст Вам хорошую отправную точку. Каждая комната различна, и в зависимости от расположения колонок, размещения мебели и вещей в комнате, дополнительное регулирование может быть необходимо.

Техника безопасности

ВАЖНО: *Пожалуйста, сохраните картон и упаковку от динамиков ENERGY Мукшефыб чтобы защитить колонки в случае транспортировки. Если изделие было получено в центр обслуживания поврежденным в результате того, что не было упаковано в оригинальную упаковку пользователем, то оно будет восстановлено за счет пользователя, отремонтировано и должным образом упаковано для обратной отправки.*

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Ваши новые динамики Мукшефы должны протираться время от времени только мягкой, влажной тканью и теплой водой, чтобы удалить пыль или отпечатки пальцев. Не используйте жесткую щётку, а любой тип аммиачных или оконных моющих средств. Чтобы удалить пыль с ткани колонки, используйте щетки Вашего пылесоса или слегка влажную губку, или чистую ткань.

РЕЗИНОВЫЕ НОЖКИ И КОСТЫЛИ

В набор громкоговорителей V2.1 и V2.2 для книжной полки, входят две резиновых ножки. Они должны быть прикреплены к динамику в передних углах, когда используется с другими стендами, или если помещены на книжную полку, или другую устойчивую поверхность. Бамперы само липкие и защитят динамики, а также поверхность, на которой они стоят. Тыловая сторона динамика поддерживается из середины. См. рис. 8.

Напольные модели V2.3 и V2.4 имеют четыре металлических костыля, которые вставляются в пять отверстий. Используйте костыли только на покрытой коврами поверхности, поскольку они могут повредить деревянное покрытие пола. У Вас есть выбор использования трёх костылей, два впереди и один сзади, или четырёх костылей, один в каждом углу громкоговорителя. См. рис. 9.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: *Используйте четыре костыля, если Вы заинтересованы в устойчивости.*

После монтажа костылей и расположения динамика, не тяните динамики. Это не только может поцарапать Ваш пол, но и повредит основу динамика. Всегда осторожно поднимайте динамик для перемещения его в другое место.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКИ КОСТЫЛЕЙ

Чтобы вставить костыли, осторожно положите колонку на бок и вставьте костыли в выбранные Вами отверстия. Затем поверните костыль вручную направо, пока он не зафиксируется. Костыли могут также использоваться как регуляторы уровня в случае, если пол неровный. См. рис. 9.

Гарантийный сервис за пределами Соединенных Штатов и Канады

За пределами Северной Америки, гарантийный сервис может отличаться в зависимости от местных законов. Спросите Вашего продавца об ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, применяемой в Вашей стране.

“ENERGY,” the “ENERGY” logo, “Veritas” u “Musical Truth” является торговыми марками Audio Products International Corp. “Dolby,” “Dolby Pro-Logic” u “Dolby Digital” — торговые марки Dolby Лицензированных Лабораторий. “DTS” — торговая марка Digital Theater Systems Inc.

Limited Warranty Policy in the United States and Canada

ENERGY® SPEAKER SYSTEMS warrants this product to the retail purchaser against any failure resulting from original manufacturing defects in workmanship or materials. The warranty is in effect for a period of 5 years from date of purchase from an authorized **ENERGY®** dealer and is valid only if the original dated bill of sale is presented when service is required.

The warranty does not cover damage caused during shipment, by accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification, failure to follow the instructions outlined in the owner's manual, failure to perform routine maintenance, damage resulting from unauthorized repairs or claims based upon misrepresentations of the warranty by the seller.

Warranty Service

If you require service for your **ENERGY®** speaker(s) at any time during the warranty period, please contact:

- 1) the dealer from whom you purchased the product(s),
- 2) **ENERGY® NATIONAL SERVICE**, 203 Eggert Road, Buffalo, N.Y. 14215 Tel: 716-896-9801
- 3) **ENERGY® SPEAKER SYSTEMS**, a division of Audio Products International Corp., 3641 McNicoll Avenue, Toronto, Ontario, Canada, M1X 1G5, Tel: 416-321-1800.
- 4) Additional service centers can be found by checking the **ENERGY® SPEAKER SYSTEMS** website: www.energy-speakers.com or, by calling either of the above numbers.

You will be responsible for transporting the speakers in adequate packaging to protect them from damage in transit and for the shipping costs to an authorized **ENERGY®** service center or to **ENERGY® SPEAKER SYSTEMS**. If the product is returned for repair to **ENERGY® SPEAKER SYSTEMS** in Toronto or Buffalo, the costs of the return shipment to you will be paid by **ENERGY®**, provided the repairs concerned fall within the Limited Warranty. The **ENERGY®** Warranty is limited to repair or replacement of **ENERGY®** products. It does not cover any incidental or consequential damage of any kind. If the provisions in any advertisement, packing cartons or literature differ from those specified in this warranty, the terms of the Limited Warranty prevail.

Warranty Outside of the United States and Canada

Outside North America, the warranty may be changed to comply with local regulations. Ask your local **ENERGY®** dealer for details of the LIMITED WARRANTY applicable in your country.

"ENERGY", the "ENERGY" logo, "Veritas", and "Musical Truth", are trademarks of Audio Products International Corp.. "Dolby", "Dolby Pro-Logic", and "Dolby Digital", are trademarks of Dolby Laboratories Licensing. "DTS" is a trademark of Digital Theater Systems Inc.



Energy Speaker Systems, a Division of Audio Products International Corp.
3641 McNicoll Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1X 1G5
416-321-1800 Fax 416-321-1500 www.energy-speakers.com